

Het Wedervaren van Oostendse Vissers in Chili

Donderdag 7 December kwamen de families Pauwels Frans, Albert en Emile alsook Maurice en Wilfried Schockaert uit de Pannet te Oostende uit Chili aan na een zeer voorspoedige reis. Men herinnert zich dat ze ongeveer zestien maanden geleden aan boord van de O.241 van reder Zonnekeyn Oostende vertrokken en na een reis van 35 dagen de eindhavens Antofagasta in Chili bereikten.

Sedert die dag van aankomst in Chili liggen reeds vele gebeurtenissen achter de rug en het moet bekend, het is er onze Vlaamse vissers niet voor de wind gegaan. Om kort te zijn, na te Antofagasta visgronden te hebben gezocht, en dit te vergeefs, trok men meer Zuidelijk naar Valparaiso en vestigde zich ten slotte te San Antonio alwaar rijke visgronden werden aangetroffen. Een eerste vraag die men zich stelt is wel deze: zijn onze vissers «van armoede» teruggekomen? Dit is trouwens de eerste indruk die men krijgt wanneer men hoort van emigranten die terugkeren naar hun vaderland. Neen, het is in feite niet van armoede dat onze vissers uit Chili zijn teruggekeerd. Ze hadden er praktisch alles wat ze verlangden. Er was geen voedsel tekort, ze woonden goed, het klimaat was er aangenaam en gezond, men kon zich goed in de kleren steken doch... toch ontbrak er iets, en wel het noodzakelijkste: toekomstzekerheid.

Onze Vlaamse vissers hebben in Chili een goed leven gehad. Hard werken, doch niet te veel. Maar de vooruitzichten waren zo onzeker en zo weinig hoopgevend dat ze maar liefst geen verder risico hebben willen nemen en rechtstreeks weer hebben gemaakt naar het vaderland. Men was vertrokken met grootscheids plannen en goede vooruitzichten. Doch, zoals wel meer gebeurt, bleken bij aankomst een en ander in die plannen niet te vlotten en thans, na meer dan één jaar gewoone, mag men aannemen dat er voor onze vissers in Chili weinig of geen toekomst is weggelegd.

Dit gebrek aan toekomstzekerheid is het dat onze vissers er toe heeft aangezet de weg terug in te slaan.

ALLES VOOR DE VISMEELFABRIEKEN

In Chili heeft men vooreerst geen afzet van verse vis gevonden aan viswinkels of vishandelaars. Af en toe worden enkele honderden kgr naar de grote steden gevoerd doch vaak brengen de vrachtwagens meer dan de helft van hun aangekocht kwantiteit terug want de Chileen lust geen vis. Hoe dit komt? Onze vissers moeten toegeven dat er eerstens geen variëteit is bij de aanvoer want 98 % van de vangst bestaat uit moele melk. Maar die moele melk zijn dan nog zeer waterachtige vissen die waarlijk geen rijke smaak hebben en zo komt het wellicht, dat de Chileenen de vis opzij laten liggen en liever een fles versterkende (en verfrissende!) wijn in hun kraag glieden. Het watergehalte van de vis heeft ook tot gevolg dat de vismeelfabrieken geen grote productie hebben van dergelijke vis en dan ook een karige prijs uitbetalen.

Ten slotte wordt gans de visserij aldaar beheerd door de vismeelfabrieken die de enige afnemers zijn en dan ook de prijs drukken zoals ze willen. Te San Antonio zijn er momenteel drie fabrieken. Een van de Belgische vaartuigen aldaar had het ongeluk een ongunstig contract af te sluiten met een zodat hij niet mocht zijn verplichtingen kon nakomen. Deze reder is verplicht geweest een Chileense bemanning aan boord te nemen wilde hij kop boven water houden. Met deze Chileense bemanning hoopt hij aldus het dreigend failliet te ontlopen.

HARD WERKEN EN NIETS KUNNEN OPZIJ LEGGEN

De prijs door de vismeelfabrieken betaald bedraagt 0.40 frs per kgr. Om 6 u. steekt men in zee en 's avonds om 9 u. is men te San Antonio terug. De vangsten bedroegen gemiddeld 7500 tot 10.000 kgr. Eens werd een vangst van 80.000 kgr. vis binnengebracht. Nog nooit had men dit te San Antonio gezien en zelf niet in gans Chili. Maar soms ook kwam men binnen met 500 kgr, met 1000 en met 2500 kgr.

Het was geen gemakkelijk leven want, waren het meestal maar reizen van een dag, dan waren het lange dagen. Soms kwamen dan ook periodes dat de vis wegtekort en men reizen van 4 en 5 dagen moest doen om iets binnen te brengen.

Op de arbeid van de Chileenen moet men zeker niet rekenen. Deze zijn zelf zo onbezorgd dat ze de eerste twee dagen van de week niet komen werken. Pas de Woensdag verschijnen ze aan boord en blijven tot Zaterdag, dat waarop ze worden... betaald. De Chileenen zijn met wel-

De Tewaterlating van de O.345 "Finistère"

De werf der Wwe Deweert en Zonen, was Donderdagmiddag voor de vierde maal in feest na de oorlog. Dit jaar wordt immers het tweede vaartuig te water gelaten. Het is de O.345 "Finistère" voor rekening van reder Louis Verhaeghe, welke vorig jaar al O.245 verloor tengevolge van een aanvaring met het Frans vissersvaartuig «General Leceroc».

De zee zit in het bloed, bij de Verhaeghe's en wat stond er de brave zeeman met twee aankomende zons anders wel te doen dan te bouwen, tenminste als men vooruit wil.

En Louis heeft dan ook gebouwd. Het vaartuig is een prachtstukje van bouw-kunde.

De scheepswerf Deweert is immers gekend voor de fijnheid van zijn bouw en voor de sterkte van het gebruikte materiaal.

Als men ten andere aan de kust een

Hoogwater			
DECEMBER			
16 Z	5.29 17.54	24 Z	-- 12.14
17 Z	6.32 18.59	25 M	0.31 12.47
18 M	7.37 20.02	26 D	1.11 13.19
19 D	8.37 21.03	27 W	1.42 13.57
20 W	9.32 22.00	28 D	2.26 14.35
21 D	10.21 22.43	29 V	2.52 15.15
22 V	11.02 23.23	30 Z	3.43 16.00
23 Z	11.40 23.56	31 Z	4.32 16.50

Berekend volgens het officiële uur van Greenwich

nig tevreden doch in tegenstelling met onze Vlamingen zijn ze maar povere werkers. Manana («morgen») is over gans Chili het gewone wachtwoord. Vraag men een dienst aan een gebuur. Men moet nooit op het antwoord wachten: «manana»!

TOCH AANGENAME HERINNERINGEN

Toch zijn onze emigranten die zopas terugkeerden, tevreden over hun verblijf aldaar. De Chileenen zijn uiterst gedienstige mensen en hebben alles gedaan wat mogelijk om de Belgen te helpen. Ze zijn met zeer weinig tevreden wat niet het geval is met de Belgen die een hogere levensstandaard gewoon zijn en dan ook meer vandoen hebben dan een fles wijn en een korst brood om te been te blijven.

Eens stelden zich onze vissers in het middelpunt der belangstelling toen, bij een geweldige onweder, een kleine vissersboot met drie opvarenden, in zee werd weggedreven. De O.241 koos zee en slaagde erin, na een achtervolging van 180 mijl, de boot te vinden en de bemanning te redden.

In Chili is veel natuurschoon en vooral Valparaiso is een schitterende stad zeer schoonheid men nooit meer vergeet.

Het klimaat is er zeer zacht. 's Winters is er veel mist en regenachtige sfeer doch nooit geen sneeuw of vorst. 's Zomers is de temperatuur zeer warm en van 1 tot 15 u. nemen de Chileenen in de lommer van een boom of in hun huis hun siesta.

WEINIGEN HOUDEN HET UIT

In Chili treft men alle nationaliteiten doch weinigen houden het er uit tenzij ze zich aan de lage levensstandaard kunnen aanpassen. Momenteel ziet de toestand van onze Vlaamse vissers er uit als volgt: Reder Zonnekeyn heeft een contract voor drie jaar met een vismeelfabriek. Hij heeft zijn motorist behouden en voor het overige Chileense bemanning aan boord genomen. Hij hoopt aldus de eindjes aan elkaar te knopen. Reder Dewulf (gebroeders) verblijven er nog met vier Belgische families. Dewulf is niet gebonden aan de vismeelfabriek en kan dus vrij handelen. Ook voor hem is de toestand niet rooskleurig. Ten slotte is er reder Boels die thans Sar. Antonio heeft verlaten met bestemming Curaçao (Nederlands West-Indië) alwaar met toelating van de Nederlandse regering, de visvangst zal beoefend worden.

En zo gaat het leven verder. Al ziet het er voor onze vissers aldaar niet rooskleurig uit, hopen we toch van harte dat de kansen voor hen spoedig zullen keren en ze weldra levenszekerheid zullen hebben en betere vooruitzichten. «De aanhouder wint» zegt een Vlaams spreekwoord. Mogen ook onze Vlaamse aanhangers in Chili de strijd om het bestaan winnen. Hr

Hoogwaterboekjes 1951

Vanaf heden zijn bij alle boekhandelaars en dagbladverkopers hoogwaterboekjes verkrijgbaar voor het jaar 1951, waarin de getijssnelen ook voor komen.

De boekjes kosten vijf frank en kunnen ook verkregen worden ter Noordzee-boekhandel, Vindictivelaan, 22, Oostende, of mits storting van het verschuldigd bedrag op postcheck Nr 996.50 van Noordzee Boekhandel.

Het zinken van de Z.469

We hebben er in ons vorig nummer op gewezen hoe de oude reder Pol. Demul vorige week Dinsdag voor de boetstrafelijke rechtbank gedagvaard werd om hem te zien veroordelen tot 1.500.000 fr. schadevergoeding om het onder zijn beheer gestelde schip, zogezegd verwaarloosd te hebben, ja het zelfs tot zinken hebben zien brengen.

Van de zijde van Demul doet men terecht opmerken dat in strijd met het akkoord dat hij met Dewaele had, het schip verwaarloosd werd nadat hij verplicht was van de verdere uitbating af te zien, omdat hij steeds geld had verloren geschoten en hij niet betaald werd, gezien de deficittaire uitbating.

Anderzijds werd hij beschuldigd het schip te hebben doen zinken.

Deze duistere zaak, waarvan de uitspraak op volgende week werd gesteld, zou wel kunnen doen uitwijzen dat er andere machten belang er bij hadden het schip te doen zinken, in zoverre dat zekere getuigen ten laste daarvoor meer zouden moeten weten, dan een eenvoudig rechtshapen man.

schip verkoopt of koopt en men vaststelt dat het schip op de werf H. Deweert gebouwd is, dan heeft men vertrouwen. En dat zegt meer, dan talrijke woorden beschrijven kunnen.

De O.345 meet 18 m. kiel, heeft 5.90 m. breedte en 2.80 m. diepte. Het zal een broed tonnage van 65 ton hebben en voorzien worden van een motor Deutz van 200 PK, geleverd door het Huis Valcke te Oostende.

Het was 4 u. Dinsdagmiddag toen de jonge meter Monique Verbouwe de gebruikelijke champagneffles tegen de voorsteven zwaaiend, het mooie vaartuig te water stuurde en de O.345 zich even staving aan de vismijl ging leggen nevens de binnengekomen vissersvaartuigen, alsof hij wilde zeggen: een tijd komt dat ook ik hier een plaatsje zal opeisen.

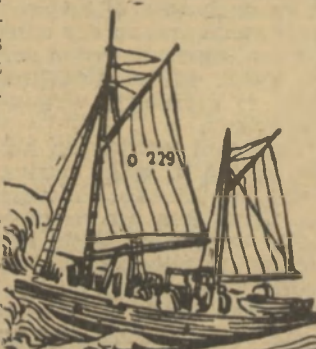
Daarna had een kleine receptie plaats, waarop de gebruikelijke gelukwensen en glaasjes drinken hun gang gingen aldus velen gelukkig makend en... ziek voor de volgende dag.

De O.345 zal nog einde Januari zijn eerste proefreis doen.

We zullen te dezer gelegenheid hierop terugkeren en wensen ondertussen reder Verhaeghe, de jonge meter en de familie veel geluk met hun toekomstige broodwinner.

Even willen we hier doen opmerken, dat op de werf Deweert na de oorlog de O.313 der Fa. Brunst, O.342 voor Aug. Lenaers, de O.238 voor Karl Lycke en thans de O.345 voor reder Verhaeghe te water gelaten werden.

Het Nieuw



REDACTIE EN BEHEER  
VINDICTIVELAAN, 22, OOSTENDE  
P.C.R. 4198.87  
Verant. uitgev.: S. BOLLINNE, Vindictivel., 22.

Stranding van de 'Yarmouth'

In ons vorig nummer gaven we kennis van de stranding van dit vaartuig op de Scrobbybank ter hoogte van Yarmouth (Engeland). De reddingspogingen werden vorige en deze week voortgezet door 2 sleepboten vergezeld van een reddingsboot welke telkens de bemanning aan boord brengt en ze na de pogingen er af haalt.

Zondag werd tussen kapitein Verbiest en enkele plaatselijke kustvissers een akkoord bereikt om de 50 Ton vis van boord te halen en Maandag te Yarmouth te verkopen. 20 Ton mazout werd uitgepompt en alle nodige ballast over boord gegooit.

Maandag en Dinsdag werden de reddingspogingen ter plaatse voortgezet. Deze gaan gepaard met grote moeilijkheden op een plaats welke doorgaans als zeer gevaarlijk aanzien wordt.

Woensdag werden deze voorlopig opgegeven, daar men volgend stroomtij zal afwachten om opnieuw te beginnen. Ondertussen zal de rest van de bemanning Vrijdag terugkeren en zijn de HH. Vandenberghen en Boydens voor de verzekeringsmaatschappij daarheen gereisd om verdere maatregelen te nemen en te bespreken. De Yarmouth was voor 8 miljoen frank bij Hulp in Nood verzekerd. Dergelijk ongeval is een zware slag voor deze maatschappij, welke in enkele weken tijd opnieuw zwaar beproefd werd.

Leden van de bemanning te Oostende terug

Zeven leden van de bemanning van het gestrande vaartuig «Yarmouth» O.336 zijn Dinsdagmiddag met de pakboot Dover—Oostende aangekomen. Ze werden opgewacht door familieleden en het heeft niet gezegd dat het weerzien roerend

Onze Garnaal in Transit

Een vijftiental Zeebrugse reders hebben thans beslist hun garnalvisserij te gaan bedrijven tegen de Hollandse kust ter hoogte van Ymuiden.

Daar de afstanden zeer groot zijn, werd door Hand in Hand Zeebrugge, het nodig gedaan om deze garnaal in transit van Ymuiden of Scheveningen naar Zeebrugge te vervoeren.

Het is de Firma Cambier uit Breskens welke voor de nodige kisten en vervoer zorgt, waarvoor onze vissers slechts 1.25 fr. per kgr betalen.

Deze garnaal 's avonds rond 17 u. gelost, zou 's morgens ter vismijl van Zeebrugge openbaar verkocht worden, zodat alle handelaars er van kunnen profiteren.

Dit kunnen we slechts een goede maatregel noemen.

Een Kerst- en Nieuwjaarfeest op Godtschalck-tehuis voor oude zeelieden en voor de visserswezen van de Ibis Wie steunt ons in deze heerlijke poging om wat vreugde te brengen in onze visserijmilieu's ?

Op het ogenblik dat in bijna alle huisgezinnen Kerst- en Nieuwjaarfeest tot de aangenaamste van het jaar behoren, verblijven er in het Godtschalcktehuis oude zeelieden, waaraan niemand denkt, overgelaten aan de goede zorgen van een bestuurder, welke in de huidige omstandigheden hen helpt, zoals niemand het zou kunnen doen.

Het is een traditie geworden dat ons blad deze dagen voor onze oude zeelieden iets doet.

Dit jaar zullen we het beproeven ook voor de wezen van de Ibissschool iets te doen, dat hen de vreugde van Kerstdag en Nieuwjaar bezorgt.

Op Godtschalck zal er met Kerst- en Nieuwjaarfeest niet alleen voor lekkernijen worden gezorgd, maar voor een lekker noemaal, voor koekebrood en chocolade, maar ook voor warme voeten. Alle geschenken in geld of natura zijn welkom.

De giften mogen gestort worden op naam van Het Nieuw Visserijblad, postcheck nr 41.89.87, Vindictivel., 22, Oostende.

DE EERSTE GIFTEN	
Hand in Hand redersvereniging Zeebrugge	1000 fr.
Hand in Hand Oostende	500 fr.
Hulp in Nood	1000 fr.
Verbond der Kustvisserij Oostende	500 fr.
Mce en Pierre Ghijis O.156-O.283	500 fr.
Rederij Seghers	200 fr.
Restaurant Lusitania	100 fr.
Louis Gekiere	100 fr.
Anonyme V.G.O.	100 fr.

Wetenschap - Nijverheid - Handel

Wetenschap - Nijverheid - Handel  
PRIJS : 3 FR.

Wetenschap - Nijverheid - Handel  
VERSCHIJNT ELKE VRIJDAG

ABONNEMENTEN : 1 JAAR : BINNENLAND : 125 FR.  
6 MAAND : 65 FR. — 3 MAAND : 35 FR.  
HOLL. : 12 GULD. — BUITENL. : 200 FR.

AAN ONZE POSTABONNENTEN ! het jaar loopt ten einde en de postbode komt slechts éénmaal

Van heden af beginnen de briefdragers met het innen van de abonnementsgelden voor 1951.

De lezers, die regelmatig verder ons blad per post willen ontvangen, zal een kwijtschrift van 65 fr. aangeboden worden, dit voor een abonnement tot einde Juni 1951.

Begin Juli zal dan voor het abonnement Juli-December 1951 weer 65 fr. gevraagd worden.

Wie zich voor gans het jaar 1951 wenst te abonneren, dus voor 125 fr., vrage uitdrukkelijk aan de postbode hem een kwijtschrift voor 125 fr. te willen opmaken.

LET OP : De briefdrager gaat slechts daar binnen om het abonnement te vernieuwen, waar de lezer op een postabonnement ingeschreven is.

Wie dus nooit ons blad kreeg met de post en dit thans verlangt, hoeft heel eenvoudig slechts onderstaand formulier in te vullen en het ons onder gesloten omslag op te sturen ter drukkerij, Vindictivelaan, 22, Oostende. Enkele dagen later zal dan de briefdrager de som van 125 fr. komen ontvangen, zijnde de som voor een jaarabonnement. Ons blad, daar zorgen wij voor, zal U dan wekelijks toekomen.

INSCHRIJVINGSFORMULIER

Ondergetekende verlangt een postabonnement op

«HET NIEUW VISSERIJBLAD»

NAAM .....

ADRES .....

GEMEENTE (STAD) .....

(Handtekening)

Daar de post slechts abonnementen aanvaardt voor ZES maanden, dus voor 65 fr., kunnen de lezers, die wensen zich te abonneren voor 1 jaar (125 fr.), dit bedrag storten op de postcheekrekening Nr 41.89.87 van «Het Nieuw Visserijblad», Vindictivelaan, 22, te Oostende, met vermelding van hun volledig adres. Alles komt dan verder in orde.

AANDACHT : Wie nu stort (125 fr.) ontvangt ons blad gratis tot einde 1950. — Neemt een jaarabonnement, U spaart 41 fr. uit !

FEEST OP GODTSCHALCK

Zondagnamiddag beleefden onze oude vissers op Godtschalck weer een van die kermis-hoogdagen waarover ze later met nog zoveel genoegens kunnen napraten. En het was kermis, Zondag 11. Volgens traditie hadden «De Lustige Smoorders» voor een pulk St. Niklaasfeest gezorgd en het dient gezegd dat dhr Barsse alle eer haalt van zijn werk en jaar na jaar met «meer en beter» voor de dag komt.

Om 15 u. zetten onze oudjes zich aan het roken. Geen lustig gefap met grote rookwolken, uitgedoofde pijpen en vijftien en twintig malen heraansteken, maar een roken met berekende, profijt, zwak, juist genoeg om de pijp warm te houden en het vuur erin te houden.

De strijd was buitengewoon spannend doch... het was uiteindelijk de «moyterende» kampioen van vorig jaar, August Besiere, die met een recordtijd van 2.10 u. minuten de eerste prijs wegkaapte.

Na deze spannende rokerwedstrijd kwam «Het Loze Vissertje» op de planken met mooie liederen en de voorstelling van een prachtige sketch handelend over de kaale en de visserij. Het heeft niet gezegd dat ze de lachspieren duchtig lieten werken en bij vele van onze vissers liepen de tranen van klare lachen over de kaken.

Dhr Deschacht kwam werkelijk een oververdiend succes met zijn fraaie groep «Loze vissertjes».

En daarmee was het feest nog niet ten einde want toen verschenen plots St. Niklaas in hoogst eigen persoon in Godtschalck, vergezeld van zijn zwarte knecht Piet. Voor allemaal had de goede Sint een geschenk mee en het was dan ook met een verblijd hart dat de oudjes om 18.30 u. van de Sint afscheid namen en met hun geschenken naar boven trokken om alles goed weg te bergeen.

Woensdag werden de vissers van Godtschalck nogmaals bedacht, ditmaal door Bakker Deduytsche, Visserskaai (hoek Zwijnemarkt). Daar mochten allen aanzitten voor een lekker middagmaal en allerhande versnaperingen. En of ze het zich lieten smaken! Het schijnt dat ze wel alle wiken naar de «visserskaai» zouden willen gaan om op de hoek, bij Deduytsche, te gaan smullen.

De moole dagen zijn echter nog niet voorbij. Nog wachten de Nieuwjaarsfeesten. Mevr. Vandenberghen zorgt uitstekend voor haar kostgangers en zal er wel voor zorgen dat ze ook met Nieuwjaar enkele prettige dagen zullen mogen beleven. Daar zal ditmaal ons blad aan meehelpen. Hr

Belgische Vissers onder vreemde vlag hebben Militaire Verplichtingen

In sommige bladen werd in verband met het personeelgeschil welke zich aan boord van het Israëlitisch vaartuig «Shulamith» voordeed, gemeld dat de bemanning verplicht was terug te keren.

In verband hiermede dient opgemerkt dat een lid van de bemanning teruggeroepen werd om zijn militaire dienst te doen.

Het publiek en de vissers in 't bijzonder zijn daarvoor verwonderd. Daar is niets abnormaals aan.

Volgens de militiewet, kunnen de zeelieden slechts ontslagen worden van de oproeping onder de wapens, mits de verplichting ten gepaste tijde daartoe de nodige uitstellen aan te vragen.

Deze uitstellen worden enkel toege-

DE N.732 OP EEN ZANDBANK

Terug vlot - Snel ingrijpen van de Reddings- en Loodsdienst

Woensdagmorgen is de N.732 «O. L. V. van Vlaanderen» toebehorende aan Reder Raph Vercoutter op de Hillsbank tussen Zuidcoete en Duinkerke terecht gekomen. Dit gebeurde tijdens laag water en toen een geweldige stortvloed gepaard met donder de zee onveilig maakte.

Het Duinkerks vissersvaartuig «Maria Nadine» voorzien van een radiotoestel was reeds ter hulp gesnel toen Oostende Radio de seinen hiervan uitgaande opving en de Belgische Zeevaart- en Loodsdiensten inlichtte.

De reddingsboot van Duinkerke, alsook deze van Nieuwpoort voer onmiddellijk uit. Ct. Roets besliste even snel de «Zeeleeuw» er heen te zenden om te trachten het schip te helpen vlot brengen.

Hulp in Nood gedurig in verbinding met de betrokkenen nam nog verdere

voorzorgen, daar reeds twee van de leden der bemanning overgestapt waren op het Frans vissersvaartuig. Het overnemen van tuitrossen mislukte. Ondertussen steeg het peil van het water, zodat na enkele tijd de N.732 toch vlot kwam en de twee man welke van boord waren gegaan, er terug gebracht werden met een boot. Dit alles geschiedde onder het waakzaam oog van de reddingsboot van Nieuwpoort en een Franse sleepboot, welke de N.732 van de bank hielp tui-

nadat trossen waren overgebracht.

De N.732 werd verzocht de thulshaven aan te doen en kwam er aldus met de schrik van af.

De N.732 heeft geringe schade opgelopen.

Dit is het derde geval van stranding in één maand tijd. De N.732 was verzekerd bij Hulp in Nood voor 800.000 fr.



## Nieuwe conserveermiddelen...

## Microben bestreden met hun eigen wapenen!

(VERVOLG EN SLOT)

## PROEVEN MET VIS

In Canada heeft TARR 1 met zijn medewerkers onderzocht hoe sterk verschillende antibiotica de bacterie-groei op vis kunnen remmen. Hiertoe namen zij o.a. het visvlees van de heilbot en de zalm. Dit werd goed fijn gemalen en vermengd met de verschillende stoffen, die men wilde onderzoeken. De monsters werden dan weggezet bij temperaturen van 1 tot 3 graden. Na bepaalde tijden werd bepaald hoe groot het aantal bacteriën was, dat in het visvlees gegroeid was.

Als antibiotica werden gebruikt het subline aureomycine, terramycine, chloromycetine, streptomycine en penicilline.

Hoe goed de resultaten van het subline bij het conserveren door warmte ook blijken te zijn, het resultaat, dat TARR bij deze lage temperatuur verkreeg, was niet geweldig. Ook met penicilline en streptomycine werd slechts een zwakke werking verkregen. Het beste resultaat vertoonde aureomycine.

Ook het Terramycine bleek in een proefje een goede werking te hebben, die in dit geval met die van aureomycine overeenkwam.

De hoeveelheid, waarin het aureomycine in deze proef dus werkzaam was, is ong. 2,5 gram per 100 gr. vis. Dus wel zeer weinig. En hoewel deze proeven nog niet alles zeggen en er nog een massa onderzoekingswerk verzet zal moeten worden, zijn deze resultaten wel zeer hoopgevend. Deze antibiotica, die dus veel sterker zijn (en waarvan dus minder gebruikt hoeft te worden) dan an-

dere conserveermiddelen, zullen van uitermate groot belang kunnen zijn om de houdbaarheid van het snel bederfelijke vis-product te verhogen. Zowel van de verse vis, als de half- en vol-conserveren. Bacteriën in miljoenen

Subtilline	Heilbot na 10 dagen	Zalm na 7 dagen
0	1600	32
0.005 %	720	12
0.0025 %	680	31
0.001 %	1800	—

Aureomycine	1600	32
0	minder	minder
0.005 %	dan 0,1	dan 0,1
0.0025 %	0,35	0,1
0.001 %	940	0,1

Misschen bestaat de mogelijkheid, een antibioticum aan het ijs toe te voegen, zoals in het «Nobac-ij». In marinaden in de opget. Misschen kan de geroekte vis behandeld worden en daardoor een

grotere houdbaarheid verkrijgen. De kosten-besparing en grotere zekerheid bij de bereiding van het gesteriliseerde product zouden ook van belang zijn. Maar nogmaals, zover zijn we nog niet, hoewel het er naar uitziet, dat het wel zo ver zal komen.

Het aureomycine en terramycine hadden in deze proeven een groter effect dan de andere biotica. Het is mogelijk, dat dit te danken is aan een grotere werking bij lagere temperatuur, terwijl, zoals we hierboven reeds bespraken, b.v. het subline geschikt zou kunnen zijn als «conserveermiddel» in de blikconserveren. (Dus bij 100° C.).

Het zijn echter niet alleen micro-organismen, die antibiotica produceren; ook door algen, hogere planten (boterbloemen) en zelfs lagere dieren, zoals rupsen, worden antibiotica afgescheiden.

Er ligt dus nog een onmetelijk terrein braak, om te zoeken naar antibiotica,

## Onderzoeksraad voor de Zeevaart

Woensdagnamiddag kwam te Oostende de Onderzoeksraad voor de Zeevaart bijeen. Voorzitter was dhr J. Poll. Dhr Plumyrs vervulde het ambt van rijkscommissaris. Dhr Van de Mosselaer was griffier.

TWE E VONNISSEN  
ELK 15 DAGEN SCHORSING

De Raad sprak eerst zijn vonnis uit in de zaak van de O.144 «Eugene-Gustaaf», die op 23 Mei II, in aanraking kwam met het wrak van de Wandelaar. Het vaartuig stond onder bevel van schipper Smitsaert Alfred. Om het schip te redden was men verplicht het net af te kapen en naar Oostende te lopen terwijl gepompt werd om het schip dat water maakte, veilig te Oostende binnen te brengen. Na onderzoek van de feiten kwam de Raad tot de conclusie dat de aanvaring te wijten is aan de nalatigheid en onvoorzichtigheid van schipper Smitsaert. In acht genomen het feit dat de schipper nog nooit voor de Onderzoeksraad moest verschijnen, alsook de specifieke manier waarop de garnaalvisserij hun hard beroep uitoefenen, bestraft de Raad Smitsaert met een schorsing van 15 dagen.

DE Z.209 STOOTTE OP EEN WRAK  
Daarop volgt het vonnis in de zaak van de Z.209 «Tonio», dat op een wrak stootte ten Westen van Den Haan op 3 Mei 1950. Het schip kon, onder bevel van schipper Snaau-

Plechtige Zieledienst  
voor kapitein Beauprez

Op Dinsdag 19 December, om 10 uur in de kerk van het Hazegras, zal een plechtige zieledienst opgedragen worden ter nagedachtenis van Kapitein BEAUPEZ, verongelukt op zee.

Gelieve dezelve met uwe tegenwoordigheid te willen vereren en de ziel van de overledene in uwe gebeden indachtig te zijn. (601)

Klaasfeest bij de  
kinders van onze vissers

Op Donderdag, 7 December had in het Strijdershuis het Klaasfeest plaats, aangeboden door de Onzijdige Bond van Oud-Leerlingen en Vrienden van de Stedelijke Visserijsschool, aan de kinders van de leden, evenals aan de wezen van de op zee omgekomen kameraden.

Een tachtigtal kleuters vullen de zaal en volgden met de meeste aandacht een vertoning van het Poppentheater onder leiding van de Heer R. Bonnel.

Na de voorstelling werd een aanval gedaan op de lekkere boterkoeken met chocolade, die reeds met de intrude van Sinterklaas van het slagveld verdwenen waren.

Onder luid hoerageroep werd de brave Sint binnengeleid, die na een korte toespraak de mooie geschenken en het lekker goedgeit met kwistig hand uitdeelde. Wij waren in de gelegenheid die geschenken van dichtbij te bekijken en ons besluit liet voor de hand: De kinders werden waarlijk met lekkernij en speelgoed overladen. De Bond heeft de zaken werkelijk groots opgevat, en volgens de gezegden van de brave Sint zal dit feest toekomstig jaar een nieuwe uitgave beleven.

## Uitvoer naar Duitsland

Volgend contingent, zoals we vroeger hebben opgegeven, werd officieel toegekend aan Duitsland:

\$ 325.000 waarvan:  
\$ 250.000 voor ijlde haring  
\$ 50.000 voor lijn vis  
\$ 25.000 voor visconserveren

De bekendmaking zal op 13-12-50 in de Bundesanzeiger verschijnen. Zo er Duitse invoerders zijn, welke hun vergunning niet bekomen, worden hun Belgische correspondenten dringend verzocht het V.B.Z. hiervan op de hoogte te brengen met melding van naam, datum der aanvraag, gevraagd contingent en reden der weigering. Het V.B.Z. zal onmiddellijk tussenkomen om de gevraagde vergunning te laten uitreiken.

Sprot mag uitgevoerd worden op het Duitse tollarief nr 115 d, welke haring en sprot voorziet (\$ 250.000). Zo deze niet toegelaten wordt kan een vergunning aangevraagd worden op grond der \$ 20.000.000, welke toegewezen werden voor alle productie, welke niet in de 60 % vrijgegeven producten vallen.

Oud-Leerlingenbond  
«Vissersvreugd» uit Keist

Het bestuur van de Oud-Leerlingenbond «Vissersvreugd» heeft het inzicht, bij het einde van het jaar, zijn leden een feestavond te bezorgen in het Hotel «Thuis», Hermansliebaertstr., alhier.

Te 20 uur volksbank met verzorgd en smakelijk menu. Daarna gezellig samen zijn met muziek, dans, tombola, enz... Verder nieuws... volgende week.

Frans-Duits  
Handelsakkoord

Tussen Duitsland en Frankrijk werd op 11 December een handelsakkoord afgesloten.

Het vorig verdrag bevatte volgende punten (Bundesanzeiger 10-10-50).

Uitvoer van Frankrijk naar Duitsland:

conserveren van sardien en tonijn:

\$ 750.000.

Uitvoer van Duitsland naar Frankrijk:

haring \$ 50.000

verse vis \$ 65.000

Op het nieuw handelsakkoord stelde Frankrijk voor:

Uitvoer van ijlde haring naar Duitsland:

\$ 500.000 terwijl Duitsland voor uitvoer van vis naar Frankrijk een bedrag van \$ 165.000 opeiste.

## Schadegevallen

De N.819 van Moe Legen liep roer- en schroefschade op.

De O.17 van Gebr. Loghe heeft schade opgelopen aan de voorsteven.

De Z.409 van werd opgesleept met schroefschade door de Z.809, die daardoor insingelijks schade oploep.

De Z.529 heeft met schroefschade de haven van Zeebrugge aangedaan.

De O.192 werd door de O.196 opgesleept, met schade aan de motor.

Van de N.50 «Jep» is de motor in stukken gesprongen.

Het is niet de O.514 van Moe Lapeire, welke naar Ymuiden werd opgesleept, met O.154.

De Verbeteringswerken te Zeebrugge  
Haven en Omgeving

Wie Zeebrugge vóór de oorlog leerde kennen, wie het na de oorlog volledig in zijn puinen terugzag en wie het nu bezocht, staat in bewondering voor de snelle wijze waarop deze zijde van onze kust opgeknapt en verbeterd werd. Heist en Zeebrugge schijnen te wedijveren om ter snelst. De eerste met een jonge invloedrijke en knappe burgemeester, de tweede met een nooit stilstandende Pierre Van Damme.

Thans staan te Zeebrugge opnieuw miljoenen werken gereed om hun uitvoering te krijgen.

Drie miljoen frank zijn voorbehouden voor de opschikking van de Tjidoekstraat en het voetpad van de square, voor de verbreding van de werfkaal en de kaal der oude vismijn, waar men thans bezig is met het bouwen van een ijsfabriek. Van die gelegenheid zal men gebruik maken om het wegennet van de yachthaven en rond het visserskruis te verbeteren.

Alle bunkers ten Westen zullen verder opgeblazen worden.

De verbinding zal tot stand gebracht worden tussen de Vismijnstraat en de Visserstraat, wat een grote verbetering voor het verkeer zou darstellen.

Ook de grote Rode-Kruisbunker, naast Leon Vanderendonck achter de oude vismijn, wordt opgeblazen.

Verder zullen de bunkers aan de strandwijk verdwijnen, zal de herstelling plaats hebben van de glooiing, lopende van de vissershaven naar Zee. Drie nieuwe kranen van 5 Ton zullen geplaatst worden op de havendam ter waarde van elf miljoen frank. Een Boome firma werd er mee gelast.

Voor de baan Brugge-Zeebrugge heeft de aanbesteding plaats op 29 December met een viaduct over de spoorweg

Brugge-Blankenbergse.

Deze uitgave wordt geraamd op 20 miljoen frank. De onteigeningskosten vallen ten laste van de stad Brugge en werden geschat op 1,5 miljoen frank.

Te Zeebruggedorp zullen de kassellen van de Blankenbergse steenweg dienen om de Heiststraat te verbreden.

Na het verleggen van het spoor naar Knokke, zal een tweede laan van Zeebrugge naar de afleidingsvaart gelegd worden, zodat de kerk in 't midden van 't dorp zal komen te staan, door de verdwijning van het spoor.

De Brugse stedelijke dienst is ondertussen bezig een volledig Urbanisatieplan voor Zeebrugge uit te werken, dat in 1952 zou verwezenlijkt worden.

Uit wat voorafgaat blijkt eens te meer de grote activiteit welke te Zeebrugge heerst om de haven en de gemeente te verbeteren en te organiseren.

Al wie dit leest kan er slechts verheugd om zijn.

Bij het ter perse gaan vernemen we dat ook Zeebrugge te lijden zal hebben van de «Bijlcommissies».

Alle aanbestedingen, die nog moeten plaatsgrijpen, zijn verdaagd.

Als onmiddellijk gevolg krijgen we voor Zeebrugge:

De werken aan de vissershaven (ongeveer 3.000.000 frank) zullen slechts in 1951 uitgevoerd worden.

De aanbesteding voor de baan Blauwe Toren-Lissewege, vak van de rechtstreekse baan Brugge-Zeebrugge, aangekondigd voor 29 December e.k., wordt verdaagd op onbepaalde datum.

Alle andere werken werden gered!

Hopen we maar, dat uitgesteld niet verloren zal zijn! Maar daarvoor staan de Heren Van Damme en zijn medewerkers borg.

## Havenstatistieken

Volgens de gegevens van het Nationaal Instituut van de statistiek, Koninklijke straat, 68, Brussel, kan de havenbe-

weging der Zeeschepen, voor de 9 eerste maanden 1950 samengevat als volgt:

	AANGEKOMEN SCHEPEN			UITGEVAREN SCHEPEN		
	Ledig	Tonnem.	Aantal	Geladen	Tonnem.	Aantal
Gent	384	270963	614	713000	998	983963
Brussel	75	17417	224	54251	299	71668
Brugge-Zeebr.	120	115929	575	787374	915	903303
Oostende	149	65483	759	112025	908	1177506
Gent	277	397296	722	591936	999	989232
Brussel	114	17272	185	54396	299	71668
Brugge-Zeebr.	106	94857	564	785481	670	880338
Oostende	79	64803	827	122152	906	1186955

Bovengaan cijfers laten klaar en duidelijk uitschijnen dat de Haven van Oostende, wat de algemene beweging van zeeschepen die lading vervoeren betreft, niet in belangrijkheid dient onderschat.

In aantal schepen benadert de Haven van Oostende heel dicht deze van Gent, en in tonnage wordt deze laatste zelf overtroffen.

Nieuwpaartse  
Visserijbelangen

## EEN NIEUWE AANLEGSTEIGER

Er zal een aanvang genomen worden met het aanbrengen van een steiger voor aanleggen van yachten, die zal geplaatst worden vlak voor het clubhuis zelf. De firma Crabeel van Bredene, die de laagste stond in de aanbesteding, is dan ook ter plaatse gekomen met een zware pont, voorzien van het nodige materiaal. Een betere aanlegplaats zal er veel toe bijdragen tot het bezoek van vreemde «yachtmen» in onze haven.

## BEDRIEGLIJK STUKJE STOOFHOUT

De gebroeders Puysiens van de N.758 op spratvangst zijnde, zagen een vierkant stuk balk regelmatig boven water komen. Toen ze het wilden oppikken, bleek het zwaardere te zijn dan het liet vermoeden. Men kon, na een sterk strop er omheen te hebben gewoond, met behulp van de motor, een doorwaterde en vermolde balk van 7 meter lengte aan boord halen. Dat zulke stukken een gevaar zijn voor lopende vaartuigen en voor het stukslaan van schroeven, hoeft niet gezegd!

VREEMDE HARINGNETTEN  
OPGEVIST

De N.704, reder A. Vanhove, schipper Delange Charles, op weg naar de visgronden, zag een ineengestrengd pak kurken drijven. Hij nader toezicht, waren het vernestelde haringnetten van vreemde nationaliteit. Alles werd aan boord gevonden en de terugvaart aangevat. Op de nieuwe kaimuur werd alles aan wal gegooid. Toen bleek het dat de netten omtrent geen waarde meer hadden, reeds lang verloren moesten zijn, gezien de stinkende haringen, welke er nog in verstroogd waren. Best, dat dit goedge maar opgevist is want moest gedurende de nacht zo een azoofje in de schroef draaien, dan ware dit ook geen lachspel! !

NOG VERLOREN GEGANE  
HARINGNETTEN!

De N.732 van reders Paph. Vercoeter, schipper Marcel Vercoeter, zag ter hoogte van Kales enige blozen drijven, deze werden opgepikt en een vijftal haringnetten waren er insgelijks aan verbonden. Bij de thuiskomst werd alles beter bekeken en volgens enige tekens zouden deze netten voortkomen van Engelse haring-drivers. Of deze de moeite zullen doen, om enige netten te komen terughalen, blijft een vraagteken, daar de waarde deze enkele netten maar luttel klein is.

NOG IETS OVER DIEPTEMETERS  
EN... VOOR DE KLEINE!

Waar we verleden week hadden over dieptemeters, welke grote vaartuigen laten inhouden, en het succes welke deze vaartuigen oogsten, gedurende spoot- en haringseizoenen, kunnen we nu reeds mededelen, dat er een kleinere soort «dieptemeter» op de markt komt, welke gemakkelijk kan gebruikt worden op kleine kustvaartuigen. De huurprijs is nog tamelijk groot, vooral daar het gaat met een huurcontract voor vijf jaar. De inkoopprijs vraagt nog een te dien gescheel in de portemonnee. We hopen, dat er, zowel wat inkoopprijs als huurprijs betreft, wel afslag zal komen in deze instrumenten!

## Van uw vrienden moet ge 't hebben!

Schaamteloze houding van de Nederlanders  
belet Uitvoer naar Duitsland

Elders in dit blad deelden we mede dat het handelsakkoord, afgesloten tussen België en Duitsland, waarbij een uitvoercontingent van 250.000 \$ voor ijlde haring voorzien was, door de geallieerden bekrachtigd is geworden en dat in de loop van de eerstvolgende dagen met deze uitvoer een aanvang zou worden gemaakt.

De publicatie van dit akkoord zou op 13 December in de «Bundesanzeiger» verschijnen.

Dit is niet gebeurd en wel om volgende redenen.

Onze goede vrienden in «Benelux», de Nederlanders, hebben zich verzet tegen het afsluiten van dit handelsakkoord, niet alleen tussen België en Duitsland, maar eveneens tussen Frankrijk en Duitsland en alle andere handelsakkoorden, welke Duitsland afgesloten heeft, om de eenvoudige reden dat Nederland geen voldoende bewak bij zijn EISEN.

Wanneer België, in overeenstemming met de Beneluxakkoorden slechts een handelsakkoord met Duitsland afgesloten heeft voor de duur van drie maanden, tot 31 December 1950 (De Benelux overeenkomst voorziet dat van af 1 Januari 1951 alle handelsakkoorden tussen België, Nederland en derde landen, in gemeenschap zouden afgesloten worden) elste Nederland van Duitsland opnieuw een handelsverdrag voor de duur van één jaar en wel op grond van het vorige handelsverdrag, namelijk: vrie uitvoer van Nederlandse producten naar Duitsland (natuurlijk). Duitsland wilde enkel een akkoord sluiten voor de duur van drie maanden, ter navolging van zijn handwijze ten opzichte van België. Nederland verklaarde zich hiernedee niet akkoord en SABOTEERT thans de contracten van Duitsland met andere landen. In zoverre dat de Amerikaanse Overheid de Marshallkredieten hebben ingetrokken en dat van onze beloofde uitvoer van ijlde haring naar Duitsland niets zal in huis komen, zo onze regering niet krachtadig tussenkomt.

Gisteren greep de definitieve beslissing plaats te Bonn. Wanneer onze kustvisserij opnieuw een slecht haringseizoen doormaakt is dit uitsluitend te danken aan de onbeschaamde houding van Nederland, dat eerst en vooral zijn eigen handtekening in de Benelux-overeenkomst niet eerbiedigt en ten tweede als een kleine jongen de normale handel met andere landen belet, omdat het voor zijn eigen veeleisende vraag geen voldoende bekomt.

Hoe lang zal dat nog blijven duren en zullen de ogen van onze regereers niet eindelijk opengaan om eens en voorgoed gedaan te maken met de Beneluxakkoorden, die slechts in ons nadeel uitvallen en slechts door België gerespecteerd worden?

N.B.: Deze feiten zijn harde werkelijkheid en kunnen niet door onze Beneluxpartner gelogenstraft worden.

Voor Nieuwbouw en Herstelling van

SCHEPEN

(11)

N.V. BELIARD-GRIGHTON &amp; Co

## Vergadering van de Paritaire Commissie

Vrijdag had te Oostende een zitting plaats van de paritaire commissie waar de werknemers om de gewoonte niet te verliezen, opnieuw met eigen kwamen, maar waar de voorzitter namens de minister verdienstelijke leden decoreerde.

Het verslag van deze zitting luidt:

De zitting wordt geopend verklaard door de heer Ere-Hoofdingenieur-Directeur Christiaens. Voorzitter.

AANWEZIG: HH. Bauwens, R. Brunet, Hubrechtsen, Dobbelaere, Lambregt, Legen en Vlaene, werkgeversvertegenwoordigers: HH. Debruycker, Degryse, Dekeyzer, Verstraete, Vermoortel, Vincke en Pierre, werknemersvertegenwoordigers: Hr Carlier, Hoofdwaterschout, Ond-Voorz. van het N.P.C., Hr Plumyrs, Adviseur-Referendaris van het N.P.C., Hr Rolff A., Secretaris van het N.P.C.

Verontschuldigd: HH. Janssens, Vanglangenhove, Vanhoorne en Michiels.

Heer VOORZITTER: Vandaag hebben wij het genoegen van de HH. John Bauwens, Degryse, Dekeyzer, Lambregt, Pierre en Verstraete, wegens hun verdiensten tegenover het P.C. en zijn werking, het Voorzorgsteken te kunnen overhandigen. Zij hebben steeds in de bres gestaan om de verhoudingen tussen werkgevers en werknemers dichter tot elkaar te brengen en de Sociale Vrede in de visserij te bewaren. Hun voorbeeld en hun werkmethodes in de schoot der N.P.C. bewijzen het belang van deze commissies. Wij wensen dan ook de gedecoreerden hartelijk proficiat.

Heer PLUMYERS in naam van de Heer Minister van Verkeerswezen en inzonder van de Heer Directeur-Generaal van het Zeevezen, sluit zich aan met de Hulde door de Heer Voorzitter aan de gedecoreerden gebracht.

HH. DEKEYZER en J. BAUWENS, danken en de regering en de heer Voorzitter voor deze blikken van waardering. Heer VOORZITTER: De heer Dekeyzer en de heer Bauwens R. hebben gevraagd om punt twee van de dagorde eerst af te handelen.

LOONSVERHOOGING ALS  
TEGENPRESTATIE VOOR DE  
COMPENSATIEVERGOEDINGEN

Heer DEKEYZER: Tussen het V.B.N. en de representatieve arbeidersorganisaties, werd een overeenkomst afgesloten. Bedoelde overeenkomst werd onder het impuls van de Regering getroffen. De overeenkomst werd in het Belgische Staatsblad van 3 December 1950 gepubliceerd.

De afgesloten overeenkomst voorziet wat volgt:

Gezien de abnormale prijsstijging van de allernoodzakelijkste goederen, gezien het gevaar dat de stabiliteit van onze munt zou oplopen bij een algemene loonsverhoging, zal men voor deze abnormale stijging der goederen aan de arbeiders en bedienden een premie toekennen.

Bedoelde premie zal voor eerst uitbetaald worden onder vorm van een voorschot, welke voor de prestaties geleverd over de maand October 8 fr. per gepresterde dag zal bedragen, of, 200 fr. voor diegenen die minimum 25 dagen gedurende voornoemde maand werken. Na betreft de twee volgende premies, n. deze over de maanden November en December, zal men op 20-12-1950 de toestand van de prijzen nagaan. Indien de prijszelslag niet zou geven van wat men verwachtte, zal men een algemene loonsverhoging toestaan.

Het is echter wel te verstaan dat de premie dus zal toegekend worden voor drie maanden; enkel moet men dus nog voor November en December het bedrag ervan vaststellen.

Reeds in verscheidene N.P.C. werden besprekingen gevoerd betreffende: deze zogenaamde wachtpremie, en tot een goede oplossing gebracht.

Ook in de Visserij vragen we opdat bedoelde premie zou uitbetaald worden. Ik zou voorstellen deze kwestie als volgt te regelen: Diegenen die werken in de pakhuizen eerst te bespreken, gezien deze personen aan een uur- of maandloon werken; dan de vissers en tenslotte de vissers.

Heer VOORZITTER: De werkwijze van de heer Dekeyzer zouden we dienen te volgen doch de HH. patroons zouden zich dienen uit te spreken indien zij met het principe van deze premie akkoord gaan.

De REDERS bij monde van de heer Bauwens, Dobbelaere en Lambrecht, wijzen erop dat in feite de vissers die varen op %, deze premie ontvangen langs de verhoging der visprijzen.

Heer PLUMYERS: Om alle verwarring in de bespreking te voorkomen, zouden we methodisch dienen te werk te gaan en zoals de heer Dekeyzer voorstelde: beginnen met deze kwestie te bespreken voor de pakhuismannen, vervolgens voor de vissers en tenslotte eindigen r e de vissers. Ik zou echter voorafgaandelijk een vraag aan de heer Dekeyzer willen stellen:

In welk kader moeten we deze overeenkomst stellen? Is het in het kader der wet van 31 October 1950 waarbij de loonsverhoging bij de wet van 6 Juli 1948 houdende toekenning van een loonsverhoging als tegenprestatie van de compensatievergoedingen, ofwel, komt naast deze 4 fr. per dag nog de 200 fr. premie erbij.

Heer DEKEYZER: De 4 fr. per dag heeft niets te zien met deze overeenkomst. Het is wel de 4 fr. per dag die bij de wet van 31 October in het loon werd ingeschakeld. De wachtpremie van 200 fr. voor de maand October, die ingevolge de abnormale stijging der prijzen, is totaal vreemd aan bedoelde wet. Deze premie is van tijdelijke aard, de 4 fr. per dag is daarentegen van blijvende aard en werd thans eenvoudig in het loon geschakeld.

Gezien op de dagorde van het N.P.C. in feite de 4 fr. per dag staat en niet de wachtpremie, zal op voorstel van de HH. patroons dit punt in de e.k. zitting worden besproken. Besloten wordt op Vrijdag, 15 December a.s. te 14.30 u. in hetzelfde lokaal alhier te Oostende, te vergaderen.

Heer PLUMYERS: Wat betreft de compensatievergoeding van 4 fr. per dag, die reeds in het P.C. van 19-6-1948 aangenomen werd, dienen we thans enkel juridisch deze zaak in regel te stellen, daar een K.B. te doen treffen. Dit K.B. zal dus in niets de bestaande betaling wijzigen, doch ingevolge de wet van 31-10-1950 moet deze zaak door een Besluit geregeld worden.

De vergadering is eenparig akkoord om de kwestie van de 4 fr. per dag compensatievergoeding bij K.B. te regelen.

## RUST AAN WAL

Heer VOORZ: Wij hebben allen door bemiddeling van de heer Hoofdwaterschout de statistieken ontvangen betreffende de rust aan wal. Ik geloof dat hieruit blijkt dat deze kwestie in regel is.







## Max Desutter-Pol Depaep &amp; Co

In- en Uitvoer van  
VIS en GARNAALVISMJN - ZEEBRUGGE  
(32)TEL. Privé: KNOKE 622.94  
ZEEBRUGGE 841.30

## MARKTBERICHTEN

## Oostende

VRIJDAG 8 DECEMBER 1950 :

Geen verse vis, 7.000 kgr. haring, prijs : 330 fr de 100 kgr.

ZATERDAG 9 DECEMBER 1950 :

Aanvoer : 400 bennen (tong, tarbot, platvis, rog en wijting). Weinig belangstelling. Mooie prijzen voor tong, tarbot en rog. Andere soorten boeken middelmatige prijzen.

Haring : 40.000 kgr, prijs : 160 tot 220 fr. de 100 kgr.

Z.532 West 2.250 22.100  
O.232 Witte Bank 4.451 85.600  
O.281 Witte Bank 6.404 110.240  
O.279 Witte Bank 5.594 115.590  
O.276 West 2.474 21.320

MAANDAG 11 DECEMBER 1950 :

Aanvoer : 3.000 bennen waarvan 25.000 kgr. tong, 1.000 bennen IJslandse vis, Levendige belangstelling. Prijzen tong gestegen. Platvis boekt hoge prijzen. Zeer bevredigende markt. Haring : 5.000 kgr, prijs : 390 tot 540 fr. de 100 kgr.

O.152 West 5.550 55.360  
O.218 IJsland 49.604 381.290  
O.223 West 5.723 55.420  
Z.428 Witte Bank 7.867 142.385  
O.155 Witte Bank 7.304 145.220  
O.215 Noordzee 14.344 105.210  
O.121 Witte Bank 7.140 115.570  
O.115 Witte Bank 6.280 137.575  
O.124 Noordzee 11.065 122.200  
O.267 West 5.187 47.300  
O.330 West 5.610 56.100  
O.196 West 5.550 57.920  
O.192 West 5.438 45.820  
Z.514 Witte Bank 6.484 143.310  
O.104 West 5.67 8.900  
O.228 Noordzee 7.913 78.570  
N.819 West 4.788 49.280

DINSdag 12 DECEMBER 1950 :

Aanvoer : 5.000 bennen, waarvan 2.500 met IJslandse soorten. Mooie keus. Grote belangstelling en levendige vraag. Fijne vis, ronde en rogvis zijn prijshoudend. Hoge prijzen voor platvis. Prijstijging voor IJslandse soorten met uitzondering voor de kabeljauw, die iets daalt. Zeer goede besommingen. Haring : 30.000 kgr, prijs : 260 tot 310 fr. de 100 kgr.

O.78 West 4.038 38.745  
O.257 West 4.990 41.080  
O.335 West 9.911 84.010  
O.291 West 3.765 40.890  
O.256 West 3.741 37.180  
O.315 Noordzee 11.458 113.785  
O.329 Noordzee 11.902 129.020  
Z.186 West 3.775 44.490  
O.299 IJsland 95.848 449.020  
Z.240 Oost 7.232 66.970  
Z.223 Witte Bank 7.233 120.310  
O.109 Witte Bank 7.233 125.450  
Z.171 Witte Bank 7.017 125.680  
O.313 Witte Bank 6.560 119.190  
O.244 Witte Bank 5.235 77.530  
O.119 Noordzee 8.943 94.985  
O.288 Fladen 12.372 84.550  
Z.185 Witte Bank 6.621 92.480  
Z.304 Witte Bank 4.907 76.820

## De marktprijzen te Parijs

WEEK VAN 30-11 TOT 6-12-1950

BESCHIKBAAR : 1.307.100 kgr tegen 1.526.000 kgr vorige week.

De aanvoer was voldoende voor de nochtans tamelijk levendige vraag. Minder belangrijk dan vorige week. Prijs-schommelingen, zowel in stijgende als in dalende lijn.

ZEEVIS : 1.278.850 kgr tegen 1.415.200 kgr vorige week.

ZOETWATER : 10.750 kgr tegen 23.150 kgr.

MOSSLEN - SCHAALDEREN : 107.150 kgr tegen 95.550 kgr.

WULK : 1.800 kgr tegen 2.300 kgr.

MARKT VAN VRIJDAG 8-12-1950

Levendige markt. Meer aanvoer dan vorige dagen. 331 ton, tegen 277 ton donderdag en 307 ton vorige vrijdag. Hierdoor daling der prijzen.

OVERWEGENDE SOORTEN : haring, wijting, zeezal, zeeaal.

STIJGING VOOR : scharretjes, zeeuvel, trawlmakreel, tong.

DALING VOOR : griet, zeepaling, zeebaars, haring, wijting, rog, knorhaan, roobaars.

PRIJZEN : 30 à 40 ton.

AANVOER : per schip : 331 ton — grostisten : 25 ton.

De aanvoer der schepen :  
PER SPOOR : Noord : 81 ton

## MARKTPRIJZEN TE OOSTENDE

WEEK VAN 8 TOT 14 DECEMBER 1950

Vrijdag 8-12 Zaterdag 9-12

Tongen grote 28,60-30,80  
3/4 25,80-27,80  
bloktongen 22,50-24,40  
schone kleine 21,60-23,40  
kleine 19,20-20,40  
Tarbot, grote 30,—-37,—  
middelmaat 17,—-26,—  
kleine 12,80-14,80Griet 16,—-19,—  
middelenslag 20,—-20,70  
kleine 14,—-15,—  
Schelvis grote 3,80-6,—  
middelenslag 12,80-14,80  
kleine 12,80-14,80Heek, grote 12,80-14,80  
middelenslag 12,80-14,80  
kleine 12,80-14,80Rog 6,—-10,70  
Rode poot 6,—-10,70  
Grauwe poot 6,—-10,70Kabeljauw 2,20-15,—  
Gullen 2,20-15,—  
Horsmakreel 2,20-15,—  
Scharretjes 2,20-15,—  
Wijting 2,20-15,—  
Schelvis grote 2,20-15,—  
middelenslag 2,20-15,—  
kleine 2,20-15,—Heek, grote 2,20-15,—  
middelenslag 2,20-15,—  
kleine 2,20-15,—Rog 6,—-10,70  
Rode poot 6,—-10,70  
Grauwe poot 6,—-10,70Kabeljauw 2,20-15,—  
Gullen 2,20-15,—  
Horsmakreel 2,20-15,—  
Scharretjes 2,20-15,—  
Wijting 2,20-15,—  
Schelvis grote 2,20-15,—  
middelenslag 2,20-15,—  
kleine 2,20-15,—Heek, grote 2,20-15,—  
middelenslag 2,20-15,—  
kleine 2,20-15,—Rog 6,—-10,70  
Rode poot 6,—-10,70  
Grauwe poot 6,—-10,70Kabeljauw 2,20-15,—  
Gullen 2,20-15,—  
Horsmakreel 2,20-15,—  
Scharretjes 2,20-15,—  
Wijting 2,20-15,—  
Schelvis grote 2,20-15,—  
middelenslag 2,20-15,—  
kleine 2,20-15,—Heek, grote 2,20-15,—  
middelenslag 2,20-15,—  
kleine 2,20-15,—Rog 6,—-10,70  
Rode poot 6,—-10,70  
Grauwe poot 6,—-10,70Kabeljauw 2,20-15,—  
Gullen 2,20-15,—  
Horsmakreel 2,20-15,—  
Scharretjes 2,20-15,—  
Wijting 2,20-15,—  
Schelvis grote 2,20-15,—  
middelenslag 2,20-15,—  
kleine 2,20-15,—Heek, grote 2,20-15,—  
middelenslag 2,20-15,—  
kleine 2,20-15,—Rog 6,—-10,70  
Rode poot 6,—-10,70  
Grauwe poot 6,—-10,70Kabeljauw 2,20-15,—  
Gullen 2,20-15,—  
Horsmakreel 2,20-15,—  
Scharretjes 2,20-15,—  
Wijting 2,20-15,—  
Schelvis grote 2,20-15,—  
middelenslag 2,20-15,—  
kleine 2,20-15,—Heek, grote 2,20-15,—  
middelenslag 2,20-15,—  
kleine 2,20-15,—Rog 6,—-10,70  
Rode poot 6,—-10,70  
Grauwe poot 6,—-10,70Kabeljauw 2,20-15,—  
Gullen 2,20-15,—  
Horsmakreel 2,20-15,—  
Scharretjes 2,20-15,—  
Wijting 2,20-15,—  
Schelvis grote 2,20-15,—  
middelenslag 2,20-15,—  
kleine 2,20-15,—Heek, grote 2,20-15,—  
middelenslag 2,20-15,—  
kleine 2,20-15,—Rog 6,—-10,70  
Rode poot 6,—-10,70  
Grauwe poot 6,—-10,70Kabeljauw 2,20-15,—  
Gullen 2,20-15,—  
Horsmakreel 2,20-15,—  
Scharretjes 2,20-15,—  
Wijting 2,20-15,—  
Schelvis grote 2,20-15,—  
middelenslag 2,20-15,—  
kleine 2,20-15,—Heek, grote 2,20-15,—  
middelenslag 2,20-15,—  
kleine 2,20-15,—Rog 6,—-10,70  
Rode poot 6,—-10,70  
Grauwe poot 6,—-10,70

Dat.	Kgr.	Fr.	Min.	Vang.	Gem. prijs
7	189	6.848	32-40	8	36
8	318	10.525	38-40	13	33
9	511	13.914	25-35	16	27
11	101	2.922	26-33	6	28
12	211	7.411	33-37	7	35
13	304	10.892	31-39	11	35

Dat.	Kgr.	Fr.	Min.	Vang.	Gem. prijs
8	3.020	4.397	95-200	7	140
9	1.343	1.961	110-210	3	140
11	24.720	52.262	120-300	20	210
12	815	3.466	390-460	5	420
13	9.795	32.035	130-500	19	320

## VERWACHTINGEN

ZATERDAG 16 DECEMBER 1950 :

West : 0,33.  
Witte Bank : 0,105, 0,254, 0,237, 0,173, N.745, 0,166, 0,214.

MAANDAG 18 DECEMBER 1950 :

Noordzee : 0,285, 0,226, 0,247, 0,85 (1.000 kabeljauw, 300 bennen vis).

Kanaal : 0,210.

West : 0,7, 0,152, 0,128, 0,137.

Witte Bank : 0,286, 0,94, 0,291, 0,266, 0,289, 0,227, 0,122, 0,153.

DINSdag 19 DECEMBER 1950 :

IJsland 0,298 (600 bennen kabeljauw, 500 bennen koolvis, 300 bennen lang, 100 bennen schelvis, 200 bennen bonen, 200 bennen gutfvis, 100 bennen mixed).

Noordzee : 0,237, 0,319, 0,236, 0,224.

West : 0,267, 0,340, 0,78, 0,196.

Witte Bank : 2,422, 2,413, 0,278, 0,342, 0,170, 0,193.

WOENSDAG 20 DECEMBER 1950 :

Noordzee : 0,179, 0,280, 0,324.

West : 2,532, 0,339, 0,257, 0,330.

Witte Bank : 2,274, 0,229, 0,217, 0,243, 0,246, 0,175, 0,250.

Vaartuigen welke uitgevaren zijn, en, behoudens onvoorzien omstandigheden, in de loop dezer week kunnen markten te Oostende.

Van 240 tot 349 PK : 2-12 : 0,326 — 5-12 : 0,108 — 6-12 : 0,239, 0,332 — 7-12 : 0,331.

Van 180 tot 230 PK : 2-12 : 0,218 — 7-12 : 0,66, 0,174, 0,310, 0,176.

Er zal eventueel nog een IJslander bijkomen, die Woensdag zou markten.

## Visprijzen te Gent

PRIJZEN PER KGR. :

DINSdag 5 DECEMBER 1950 :

Garnaal 70-80; verse kreeften 200 fr.

WOENSDAG 6 DECEMBER 1950 :

Garnaal 60-75 fr.

DONSdag 7 DECEMBER 1950 :

Garnaal 60-75 fr.

VRIJDAG 8 DECEMBER 1950 :

Tongen (4 in 1 kgr.) 35-40; schone kleine 35; kleine 20; middelmatige tarbot 35; uitgesneden tarbot 50; kleine tarbot 25; middelmatige griet 35; uitgesneden griet 50; grote iek 25; rog 18; uitgesneden kabeljauw 35-40; gullen 15; wijting 10; gekuiste hondshaal 32; rode knorhaan 15-18; zeebaars 12-15; ijle haring 10-12; staartvis 35; stokvis 22; forel 65-67,5; verse paling 60; geroookte paling 150; verse sprot 10; geroookte sprot 28-40 fr.

PER STUK :

Gestoemde haring 2,5; geroookte haring 2,5; pekelharing 2-2,5 fr.

PER DOZIJN :

Oesters 27,5, 32,5, 35, 55, 65 en 85 fr.

## Blankenberge

Garnaal 70-80; verse kreeften 200 fr.

WOENSDAG 6 DECEMBER 1950 :

Garnaal 60-75 fr.

DONSdag 7 DECEMBER 1950 :

Garnaal 60-75 fr.

VRIJDAG 8 DECEMBER 1950 :

Tongen (4 in 1 kgr.) 35-40; schone kleine 35; kleine 20; middelmatige tarbot 35; uitgesneden tarbot 50; kleine tarbot 25; middelmatige griet 35; uitgesneden griet 50; grote iek 25; rog 18; uitgesneden kabeljauw 35-40; gullen 15; wijting 10; gekuiste hondshaal 32; rode knorhaan 15-18; zeebaars 12-15; ijle haring 10-12; staartvis 35; stokvis 22; forel 65-67,5; verse paling 60; geroookte paling 150; verse sprot 10; geroookte sprot 28-40 fr.

PER STUK :

Gestoemde haring 2,5; geroookte haring 2,5; pekelharing 2-2,5 fr.

PER DOZIJN :

Oesters 27,5, 32,5, 35, 55, 65 en 85 fr.

## Zeebrugge

Garnaal 70-80; verse kreeften 200 fr.

WOENSDAG 6 DECEMBER 1950 :

Garnaal 60-75 fr.

DONSdag 7 DECEMBER 1950 :

Garnaal 60-75 fr.

VRIJDAG 8 DECEMBER 1950 :

Tongen (4 in 1 kgr.) 35-40; schone kleine 35; kleine 20; middelmatige tarbot 35; uitgesneden tarbot 50; kleine tarbot 25; middelmatige griet 35; uitgesneden griet 50; grote iek 25; rog 18; uitgesneden kabeljauw 35-40; gullen 15; wijting 10; gekuiste hondshaal 32; rode knorhaan 15-18; zeebaars 12-15; ijle haring 10-12; staartvis 35; stokvis 22; forel 65-67,5; verse paling 60; geroookte paling 150; verse sprot 10; geroookte sprot 28-40 fr.

PER STUK :

Gestoemde haring 2,5; geroookte haring 2,5; pekelharing 2-2,5 fr.

PER DOZIJN :

Oesters 27,5, 32,5, 35, 55, 65 en 85 fr.

Garnaal 70-80; verse kreeften 200 fr.

WOENSDAG 6 DECEMBER 1950 :

Garnaal 60-75 fr.

DONSdag 7 DECEMBER 1950 :

Garnaal 60-75 fr.

VRIJDAG 8 DECEMBER 1950 :

Tongen (4 in 1 kgr.) 35-40; schone kleine 35; kleine 20; middelmatige tarbot 35; uitgesneden tarbot 50; kleine tarbot 25; middelmatige griet 35; uitgesneden griet 50; grote iek 25; rog 18; uitgesneden kabeljauw 35-40; gullen 15; wijting 10; gekuiste hondshaal 32; rode knorhaan 15-18; zeebaars 12-15; ijle haring 10-12; staartvis 35; stokvis 22; forel 65-67,5; verse paling 60; geroookte paling 150; verse sprot 10; geroookte sprot 28-40 fr.

PER STUK :

Gestoemde haring 2,5; geroookte haring 2,5; pekelharing 2-2,5 fr.

PER DOZIJN :

Oesters 27,5, 32,5, 35, 55, 65 en 85 fr.

Garnaal 70-80; verse kreeften 200 fr.

WOENSDAG 6 DECEMBER 1950 :

Garnaal 60-75 fr.

DONSdag 7 DECEMBER 1950 :

Garnaal 60-75 fr.

VRIJDAG 8 DECEMBER 1950 :

Tongen (4 in 1 kgr.) 35-40; schone kleine 35; kleine 20; middelmatige tarbot 35; uitgesneden tarbot 50; kleine tarbot 25; middelmatige griet 35; uitgesneden griet 50; grote iek 25; rog 18; uitgesneden kabeljauw 35-40; gullen 15; wijting 10; gekuiste hondshaal 32; rode knorhaan 15-18; zeebaars 12-15; ijle haring 10-12; staartvis 35; stokvis 22; forel 65-67,5; verse paling 60; geroookte paling 150; verse sprot 10; geroookte sprot 28-40 fr.

PER STUK :

Gestoemde haring 2,5; geroookte haring 2,5; pekelharing 2-2,5 fr.

PER DOZIJN :

Oesters 27,5, 32,5, 35, 55, 65 en 85 fr.

Garnaal 70-80; verse kreeften 200 fr.

WOENSDAG 6 DECEMBER 1950 :

Garnaal 60-75 fr.

DONSdag 7 DECEMBER 1950 :

Garnaal 60-75 fr.

## ZOEKLICHTJES

SCHRIJF- en REKENMACHINES

koopt U best bij

« NOORDZEE BOEKHANDEL »

22, Vindictivelaan, Oostende

Als ge langs de Westkust reist vergeet dan niet LEKKERE PALING te gaan eten in het HOTEL DE LYSER (rechtover de IJzerenbrug) te Nieuwpoort. (516)

## CONGO

gevraagd door Belgische KOLONIALE FIRMA

Zeediesel-motoristen

tot 500 P.K.

Belgische nationaliteit. Schrijven met opgave van gedane studies, beklede betrekkingen en referenties aan Ag. Rossel nr 141.311, Brussel. (591)

## KERST- EN NIEUWAARSKAARTJES

koopt U best en goedkoopst bij

« NOORDZEE BOEKHANDEL »

Vindictivelaan, 22, OOSTENDE

OVER TE NEMEN

ZEER BELANGRIJKE HANDEL IN VIS EN CONSERVEN, GROTE AFZET VAN OESTERS; GELEGEN IN CENTER GROTE STAD. ZICH WENDEN OF SCHRIJVEN BUREEL VAN ONS BLAD. (599)

Wegens overlijden.

## OVER TE NEMEN

## Groothandelszaak



# NIEUWS VAN OVER DE GRENZEN

## VISSERIJNIEUWS UIT FRANKRIJK

### MINISTER VAN HET ZEEWEZEN STELT PERSOONLIJK EEN ONDERZOEK IN BETREFFENDE HET HAVENVERKEER IN DUINKERKE

Dhr Deferre, Minister van het Zeewezen, zal op 28 December a.s. te Duinkerke aanwezig zijn om het voorzitterschap waar te nemen van het banket, dat ter gelegenheid van het van stapellopen van de «Purina-Angleterre» zal gehouden worden.

De minister zal eveneens een bezoek brengen aan de haveninstellingen en zal bijzonden het havenverkeer onderzoeken. Hij zal de suggesties van de koopvaardij en zeevisserij met de meeste welwillendheid aanhoren om er desnoods een passend gevolg aan te geven.

### DE KAMER VAN KOOPHANDEL TREFFT BELANGRIJKE BESLISSINGEN

De Kamer van Koophandel van Duinkerke vergaderde verleden week en werd gemachtigd een bestelling te doen van 12 elektrische kranen. Eveneens werd een administratieve toelating verleend tot de aankoop van een vlottende graanzuiger. Verder werden schikkingen getroffen tot regeling van het vervoer van visserijproducten en andere.

### DE "PIERRE MENE" TERUG VAN EEN BEVREDIGENDE REIS

Te Grevelingen mag men toch van een bevredigende periode spreken voor de visserij. De kustvisserij kon wel is waar, ten gevolge van de zeer slechte weersomstandigheden in de laatste dagen, geen grote kwantiteit aan wal brengen. Dit heeft natuurlijk zijn weerslag gehad op de visprijzen, die tamelijk hoog waren. Aldus konden de kleine reders eens een gelukkig bedrag in hun boeken schrijven. Men konde zo pas een korte oplukkering en alweer doet het gerucht de ronde, dat men vis van het buitenland verwacht. Dit werd aan de vissers medegedeeld door de afslagers, die regelmatig vis naar de Hallen van Parijs zenden.

De grootste treiler van Grevelingen is na een reis van 12 dagen terug met een vangst van ongeveer 5000 kgr. waaronder 3 ton tongen en 2 ton tarbot. Wijting en andere.

Het vaartuig is 24 uur na het lossen terug naar zee gevaren.

### VAARTUIGEN ZOEKEN KALES OP IN DE STORM

Over het Kanaal en de Noordzee woedde verleden week een hevige storm. Talrijke vaartuigen zochten een rustplaats in de Noord-Franse haven Kales. Men bemerkte vissersvaartuigen uit België van de haven van Nieuwpoort en Oostende. Het witte Engelse vaartuig «Sir Lancelot» van het Ministerie van Visserij en Landbouw had een onderzoekende een expectatiereis op de vissersgronden door de orkaan werd verrast.

### EEN VISSERSVAARTUIG SLAAT OP DE DIJK TE BOULOGNE TE PLETTER SLECHTS ZES OPVARENDEN GERED

In de nationale pers en in het buitenland verschenen berichten over het vergaan van het vissersvaartuig «Notre-Dame de Peyragudes», dat op de rotsachtige dijk te Boulogne te pletter is gegaan. Er woedde een hevige storm en het vaartuig was stuurloos ingevolge defect aan de motor.

Van de zestien opvarenden werden zes leden gered, dank zij bijna onmenselijke inspanningen.

In korte tijd is dit nu de tweede ramp, die op bijna authentieke wijze gebeurt. Het is nu weeral gebleken welke ver-

antwoordelijkheid de maritieme Overheid bij zulke gebeurtenissen draagt. Onlangs maakten we kond, dat een haven zoals Boulogne niet over een reddingsboot beschikt. Inderdaad is het, niettegenstaande het geweldige onweder, weer gebleken dat een reddingsboot hier een paar mensenlevens kon gered hebben. Treurig felt in de moderne twintigste eeuw.

Intussen is de Boulonense vissersfamilie weer tien van haar beste zonen kwijt. Ook in Frankrijk wordt het visje duur betaald.

### MIJN GESIGNALLEERD

Op 5 November werd door de Zeevisserijdienst van Fécamp een drijvende mijn gesignaleerd te 10.25 uur op 50°19' Noord en 0°52' Oost.

### DE ONDERZOEKSRaad VOOR DE ZEEVAART VEROORDEELT EEN SCHIPPER TOT 15 DAGEN GEVANG

De Onderzoeksråd voor de Zeevaart van Boulogne heeft de schipper van de treiler «Mont-Cassel» veroordeeld tot een gevangenisstraf van 15 dagen voorwaardelijk en 30.000 fr. schadevergoeding. De «Mont-Cassel» heeft de «Aiglon» ter hoogte van de Sandette-bank gedurende de visvangst aangevaren. De Raad vond de schipper van het aanvarende vaartuig schuldig.

### OM GEEN HULP TE HEBBEN GEBODEN... 25.000 FR. BOETE

Op de rol van dezelfde Onderzoeksråd stond eveneens de zaak ten laste van de reder van het vissersvaartuig «Côte d'Argents», dat op 9 December 1949 in een hevige stormweder losraakte en al drijvende zonk ter hoogte van het sleepbottenhuis.

Het vaartuig bleef in deze positie gedurende anderhalve maand, zonder dat de reder maatregelen trof om het te bergen.

Eveneens verscheen vóór de Raad de schipper van het vaartuig «Notre-Dame-de-Boulogne» om geen hulp te hebben geboden bij het drijvende schip.

In deze beide zaken sprak de Raad volgende straffen uit: 60.000 fr. boete aan de reder van het vaartuig «Côte d'Argents» wegens nalatigheid en 30.000 fr. aan de schipper van de «N. D. de Boulogne».

### BRAND OP EEN SCHEEPSWERF TE DIEPPE

Er is vuur ontstaan op een bekende scheepswerf te Dieppe. Algemeen wordt aangenomen dat dit aan een kortsluiting in de elektrische cabine toe te schrijven is. Het personeel van de nabije en eigenlijke werf konden het vuur blussen. Er is voor ruim 400.000 frank schade.

### FRANS VAARTUIG DOOR BELGEN GEKOCHT

Te Caen werd het vissersvaartuig «L'Hadrumète», dat sinds enige tijd uit de zeevaart genomen werd, gesloopt. Het vaartuig zal door een Belgische Houtfirma gekocht worden.

### TE LORIENT IS EEN GARNAAUVISSERSVAARTUIG GEZONKEN

Het motorvaartuig «Louis-Paul» van Keroch, reder-schipper Le Foch Jean-Marie, is ter hoogte van Kaap Talud, ten gevolge van een lek, gezonken.

Geukkig was op dit ogenblik het vissersvaartuig «L'Oiseau» in de omgeving en kon de vier opvarenden redden. Slechts vijf minuten nadat de bemanningsleden van de «Louis-Paul» aan boord van het reddende schip waren.

zont het garnaaUVissersvaartuig.

De drenkelingen konden zich moeilijk nog gered hebben, gezien zij te ver van de kust verwijderd waren en de storm in alle hevigheid woedde.

De bemanning van de «L'Oiseau» dient om haar moedig optreden geloofd. Het verdwenen motorvissersvaartuig betekent voor de reder een felle financiële deuk.

### NIET TE BOULOGNE MAAR WEL TE CROIX IS ER EEN REDDINGBOOT

Croix, een kleine kustplaats nabij Lorient, heeft onlangs een reddingsboot gekregen. Het voorbeeld komt bijgevolg van de kleinen. Inderdaad is sedert 25 November de reddingboot «Grussenheim-Alsace» aangekomen en zal vooralsnog ondergebracht worden in de marinebasis van Kéroman, in afwachting dat een schuilplaats te Croix zal gebouwd worden.

## DUITSLAND

### KUSTNIEUWTTES KREDIETEN VOOR DE KUSTVISSERIJ INGETROKKEN

In verband met de financiële nootdostand van het Land heeft de minister van Financiën van Schleswig-Holstein voorlopig de kredieten voor de kustvisserij, ten bedrage van 400.000 DM., ingetrokken. Ook schijnt het, dat de leningen, toegestaan voor het bouwen van kustvissersvaartuigen voor een bedrag van in totaal 1,5 miljoen DM., zouden vernietigd worden. Door het wegvallen van de kredieten en de leningen staan vele bedrijven, wiens vaartuigen dringend hersteld en nagezien moeten worden, voor grote moeilijkheden.

### NIEUWE STOOMTREILERS TE BREMERHAVEN

Voor rekening van de rederei F. Busse liep op de Rickmerswerf te Bremerhaven de 660 BRT metende stoomtreiler «Friedrich Busse» van stapel. Het schip, dat een laadvermogen van meer dan 5000 bennen heeft, zal waarschijnlijk in het begin van 1951 in de vaart gebracht worden. De «Friedrich Busse» is het laatste schip van de reeks geheel gelaste oeheden, die op de Rickmerswerf besteld waren.

Anderzijds liep op de Seebeckwerf, eveneens te Bremerhaven, de 400 BRT grote stoomtreiler «Elbe» van stapel, voor rekening van de rederei Hussman en Hahn uit Cuxhaven. Bij een laadvermogen van 3300 bennen kan het schip een snelheid van 12 knopen ontwikkelen. De «Elbe» zal na aflevering het tweede schip der rederei zijn, die tijdens de oorlog vijf schepen verloor.

### VERZEKERINGSBEDROG

Voor de onderzoeksråd voor de Zeevaart te Bremerhaven werd het geval behandeld van het zinken van de «Memel». Het schip was op 9 Oogst op weg van Kiel naar Heiligenhafen en zonk. De stuurman gaf ondertussen toe, dat hij het schip door het openen van het ventiel tot zinken had gebracht. De kapitein was blijkbaar op de hoogte van dit geval. Deze, die aangehouden is, loochent nog steeds op de hoogte te zijn geweest. Blijkbaar is dit hier een geval om de verzekering in het ootje te nemen. De «Memel» was verzekerd voor 40.000 DM.

### KOTTER ONTVOERD

De «Swanild», een kotter uit Cuxhaven, werd enkele tijd geleden door drie jongelingen van 17 tot 19 jaar uit het havengebied van Cuxhaven ontvoerd. Deze drie wilden met het vaartuig naar

### ENGELAND ENGELSE TREILER TERUG NAAR DE HAVEN

De treiler «Lombard» van Grimsby werd verplicht terug naar zijn thuishaven te varen uit oorzaak van een gebroken schroef. Hij werd op sleptouw genomen door de treiler Sturton.

### ENGELSE TREILER AAN DE GROND GELOPEN

De treiler «Northern Prince» van Grimsby liep aan de grond aan Blinks Sands ter hoogte van Spurn Point. De schipper dacht niet, dat het vaartuig in gevaar was. Een sleepboot was nodig om hem los te krijgen. Het vaartuig was op weg naar de Ierlandse visgronden.

### TREILER VOOR RUSLAND TE WATER GELETEN

De treiler «Amor», metende 700 BRT, werd op een Zweedse werf te water gelaten voor rekening van de regering van de Sovjet Unie.

het buitenland. Onderweg kregen zij echter gebrek aan water en aan brandstof, zodat zij moesten ankeren. De «Albino», een kotter uit Glückstadt, bracht de drie aventuriers en de «Swanild» terug naar Cuxhaven. Ze zullen zich voor het gerecht te verantwoorden hebben. Het moelste van de zaak is, dat een der drie knapen een pleegkind van de kapitein van de «Swanild» is.

### EERSTE VERSE VIS LEVERING UIT IJSLAND

Op de vismarkt van Cuxhaven loste op 25 November jl. de eerste IJslandse treiler 4000 bennen verse vis. Het was de eerste levering, waarmede IJsland pogen wil, het met de Bondsregering afgesloten leveringsverdrag nu toch nog na te leven. Men rekent op de aankomst van verdere 10 ladingen, die tot 15 December moeten aangevoerd worden.

### DE VISSERSHAVEN VAN HAMBURG-ALTONA GROEIT...

In de vissershaven van Hamburg-Altona wordt rustig verder gewerkt aan het bouwen van de verkoopshallen, der verpakingsruimen, van de laadkaai, enz. Reeds nu kan men zich een beeld vormen van de nieuwe en geheel moderne vissershaveninstellingen. De laatste 50 meter der nieuwe verkoopshallen worden afgewerkt.

### VIJF SCHEPEN VERLEND OP DE SIEGFRIEDWERF TE ECKERNFÖRDE

Tijdens het afgelopen jaar werden vier kotters verlend op deze werf. De vierde verliet kortelings de werf. De vroegere lengte werd van 13,5 m. op 16 meter gebracht. Het laadvermogen der schepen werd daardoor gevoelig verhoogd. Bovendien bekwamen ze sterkere motoren. Bij verdere drie schepen werd de lengte ongeveer 1,5 m. verhoogd. 57 personen werken op deze werf.

### GOEDE HARINGVANGSTEN

Uit Husum meldt men, dat de haringvangsten aldaar als goed kunnen bestempeld worden. Verschillende vissers hebben in de laatste dagen ladingen van 1250 tot 3000 kgr binnengebracht, in één nacht gevangen. Er zijn echter nog steeds moeilijkheden met de afzet en grote hoeveelheden der vangsten gaan naar de vismeelfabrieken.

### EEN FONDS VOOR DE DEENSE VISSERIJ

Zoals reeds gemeld gaat van 7 tot 16 Juli a.s. in Frederikshavn een Deense visserijoor door. Naar thans bekend gemaakt werd, zullen al de ingangsgelden in hun geheel gestort worden in een fonds voor de Deense visserij. Over het gebruik van deze gelden zal het bestuur der door verder beslissen. Ter zelfder tijd werd besloten dat de visserijoor elk jaar in een andere stad, die de visserij aanbelangt, zal gehouden worden.

### NIEUWE TREILERS

Twee motortreilers werden aan een Duitse werf door een Noorse maatschappij besteld. De vaartuigen moeten binnen tien maanden geleverd worden. Deze vaartuigen zullen 350 Ton gezouten vis moeten kunnen vervoeren. Er is een vismeelininstallatie aan boord. De snelheid zal 13 knopen bereiken.

### Spaanse treiler gezonken

De Spaanse treiler «Marfemex» zonk ter hoogte van de Spaanse kust na in botsing te zijn gekomen met een onbekend schip. De bemanning werd opgepikt door een Portugees vissersvaartuig.

«Een licht! Een licht!» brulden een tiental stemmen.

«Dat is hetzelfde licht, dat wij van nacht hebben gezien — het vuur uit de kombuis! Geen honderd vademen van ons af ligt een schip!»

«Schip ahoy! Schip ahoy!»

«Waarom geef je voor de duivel geen antwoord?»

«Roeien! Roeien, jongens — allemaal! Die zeebonken slapen zeker! — Schip ahoy!»

In de betekenis dier woorden kon men zich niet vergissen. De zeeman en Sneeuwballetje wisselden een wanhopige vlam en keerden zich om. Een heldere vlam schoot uit de rug van de potvis omhoog. Zij hadden het vuur vergeten. Dit had hun verraden. Dat geschreeuw van: «Roeien! was voor hun het teken, dat zij werden vervolgd!»

### DE KABEL GEKAPT

«Zij herwaarts komen, die struikrovers van het grote vlot! Wat wij doen moeten, massa Brace? Als wij hier blijven, zij ons stellig van kant maken!» fluisterde Sneeuwballetje.

«Hier blijven zeg je? Wel, dat in eeuwigheid niet! Vluc, William! Terug naar het vlot. We hebben geen seconde te verliezen. — Niet zo in de benauwdheid zitten. Zwartjan! Die «Catamaran» zit stevig in elkander en heeft vaart genoeg, geloof ik. We zullen ze nog onder de vingers doorslippen.»

«Ik mag 't liiden, massa!» zei de neger terwijl hij zich evenals William reeds voor hem had gedaan, langs het touw op het vlot liet glijden.

## Brief uit Yerseke

Nr 229

Yerseke, 9 December 1950

### DE OESTERVERZENDING OVER NOVEMBER 1950

Schreven we reeds eerder dat November de gewone inzinking te zien gaf (wat niets behoefde te betekenen), nu we de officiële (en dus juiste!) cijfers onder de ogen kregen, blijkt dat de afgelopen maand niet alleen een gewone daling tegenover andere maanden te zien geeft, doch dat een ongewone en zelfs nogal gevoelige achteruitgang te constateren valt tegenover November 1949. We laten de cijfers volgen, niet alleen van November 1950 doch ook die van gelijke maand 1949. Nederland dan nam af in 1950: 200.054, maar in Nov. 1949: 264.440; België in 1950: 1.706.430, in 1949: 1.921.698; Duitsland: 169.762 in 1950 en in 1949: 264.810; Engeland in 1950: 71.000, in 1949: 296.500 stuks. Andere landen in 1950: 10.624, in 1949: 39.658. In totaal in November 1950 verzonden: 2.173.870, doch in 1949 in totaal: 2.787.106 stuks. Een verschil, als we goed hebben gerekend, van 613.236 oesters. Ruim een half miljoen stuks. Dit verschil is te groot om geen bijzondere oorzaken of redenen te hebben. Dat die inderdaad bestaan is zonder meer te aanvaarden, doch ze aan te wijzen of te noemen lijkt ons als eigenlijke buitenstaanders niet zo gemakkelijk. We wenden ons dus tot een insider en die meende vooral de oorzaken te wijzen als een der voornaamste oorzaken op het niet in voldoende mate voorhanden zijn van vijf en zes nullen. De grootste soorten dus. Op een vraag of een oesterliefhebber, die geen vijf of zes nullen kan bekomen, dan geen genoeg neemt met laat ons zeggen vier nullen, werd ons geantwoord dat zeer veel afnemers, die gewoen zijn met de grootste soorten te werken, veelal geen kleinere willen of kunnen gebruiken. Om nu te weten welke waarde deze redenering heeft, zouden ons de cijfers bekend moeten zijn van de verzonden 5 en 6 nullen, zowel in November 1949 als die in de vorige maand van dit jaar. Aangezien we die cijfers niet ter beschikking hebben, blijft het zeker voor ons gissen, al nemen we zeer gaarne aan, dat het niet voldoende aanwezig zijn van de grootste soorten nadeel in de verzending gaf. Verder werd nog gewezen op de invoer van uit Denemar-

ken, vooral van 6 nullen. Ook dit klinkt aannemelijk, gedachtig 't spreekwoord: «Alle haagjes schutten wind». Dat misschien nog andere factoren zich gelden doen is met 't geen boven werd gezegd niet uitgesloten. De laatste prijsverhoging kan nog niet van invloed zijn geweest in November daar die pas per 1 December inging. Zouden die factoren, die we nu nog niet kennen doch als best bestaandbaar achten, werkelijk van enig aanbelang zijn, dan zullen we er wel meer gevolgen van zien.

### NOG STEEDS ALLE PANNEN NIET BINNEN

Zo lezen we in ons plaatselijk blad. Dit bericht verraste ons bepaald. We dachten dat reeds alles veilig en wel was opgeborgen, doch nu blijkt dat nog steeds ongeveer 100.000 stuks aangeslagen pannen «buiten» liggen. Wat wil zeggen op ongeschikte plaatsen om de winter er over te laten gaan. Al is het op het totaal kwantum, dat naar we menen dit jaar 4 miljoen bedroeg, slechts een op veertig, toch vertegenwoordigen 100.000 tamelijk goed aangeslagen pannen een te grote waarde om strenge vorst en ijsgang op die onveilige plaatsen te risseren. De voornaamste reden van deze vertraagde binnenbrenging is wel het vele ruwe weder der laatste weken, dat als gevolg had slechte ebben dus weinig gelegenheid tot werken op de laagste plaatsen. Ons bericht voegt er aan toe, dat het over 't algemeen wel gewenst is de pannen in November binnen te halen. Wij voor ons hebben al eens gedacht: «Waarom begint men niet met binnen brengen van de pannen als de grootdijl voorbij is, die toch reeds lang voor November ten einde is?» Voor de verkoop van hakkengoed nog steeds geen gelegenheid, 't is vervelend voor de betrokkenen, maar 't is eenmaal niet anders. En hiermee is 't voornaamste, wat van de oesters te zeggen valt, wel weergegeven dunkt ons. En tappen we hiervan over op iets anders en we stellen de vraag:

### HOE GAAT HET MET DE BLIEKVISSERIJ?

Het berichtje, dat we dienaangaande lazen in ons streekblad, vermeldt dat noch op de Waddenzee, noch op de Zeeuwse Stroomen veel werd gevangen. 't Ruwe weder belette 't vissen verscheidene dagen.

### ONGEKEND HOGE WULKPRIJZEN

Door de zeer schaarse aanvoer van dit scheldprijd stegen de prijzen om tot f. 2,25 per kgr. Een prijs, die we nooit eerder vermeld zagen. Dat de aanvoer zo gering is, vindt voor een niet gering deel zijn reden in het vrijwel niet meer vissen op de mosselbanken. De consumptie-mosselen zijn allemaal dood en 't zijn nog slechts enkelen, die begonnen met schoonmaken der mosselproelen. Van de oesterbanken kwamen nooit veel wulken en dan was daar nog een soort, de zogenaamde «groene», die nooit gewild was en bij voldoende aanvoer van «gele» onverkooptbaar was. Maar de af te vissen percelen zijn de laatste jaren door verschillende redenen zeer in aantal en in totale oppervlakte verminderd. Vanzelfsprekend worden de nog beviste banken vrijwel ieder jaar zo schoon gevestig, dat dit nadelig werd voor de wulkstand.

### REST NOG DE MOSSELAANGELEGHEDE

De handel met Frankrijk kwam nog steeds niet op gang. Tot voor enige weken ging die nog, zij het in gematigd tempo, door al was het dan ook niet van uit Duitsland en Denemarken ingevoerde mosselen. Toch gaf dit nog steeds zoveel werk dat vrijwel van geen werkloosheid moest of kon worden gewaagd. Nu 't stillingen van de verzending blijft dueren, komt het tot ontslag van werkloden. Naar ons plaatselijk blad doet weten zijn er nu reeds 60 werklozen. En daarbij zal 't niet blijven voorziens ons blad. Tot nog toe konden allen te werk worden gesteld bij de D.U.W. (Dienst tot uitvoering van werken). Een semi-overheidsinstelling, menen we, die er mee is belast om productieve werkobjecten op te zoeken, die door ongeschoolde (en vanzelf ook door geschoolde) krachten kunnen worden uitgevoerd. 't Is te hopen (en niet alleen in 't belang van de werklozen), dat in de slechte gang van zaken spoedig een verandering ten goede zal kunnen worden aangewezen.

VOOR UW OESTERS, LEVENDE KREEFTEN LANGOUSTEN EN BEVROREN ZALM

**Oesterputten**

**HALEWYCK & Co**

**Oostende**

EEN KWALITEIT : DE BESTE

TELEFOON : OOSTENDE 71121

## KRIS - KRAS

### DUITSLAND

— Aanvang December waren in totaal 44 oude en niet renderende schepen uit de vaart genomen. Te Bremerhaven liggen 19 schepen stil, Hamburg telt er 16 en Cuxhaven 9. Zoals men ziet is het aantal opgelegde schepen tijdens de maand November sterk toegenomen.

— Tijdens onderhandelingen in Oslo wordt het vraagstuk van het aanleggen van Duitse vissersvaartuigen in Noorwegen besproken. Tevens wisselt men er van gedachten over het bunkeren en het aanschaffen van levensmiddelen. Men verwacht van Duitse zijde gunstige gevolgen van deze onderhandelingen.

— Nog steeds blijft het eiland Helgoland dienen als doelwit van de bommenwerpers van RAF. Zoals we reeds voor enkele weken schreven gaan van overal in Duitsland stemmen op om de vrijgave van het eiland voor de vissers te bekoemen. Nu heeft weer de Hamburgse gemeenteraad deze toestand betreurd, omdat het eiland in plaats van vredesopgaven te dienen, een voorwerp van moedervernieling wordt. De Senaat van Hamburg zal het nu nog eens proberen de Britse overheden te overtuigen van de dringende noodzaak het eiland weer aan de vissersbevolking terug te geven.

**BRUNET & Co**

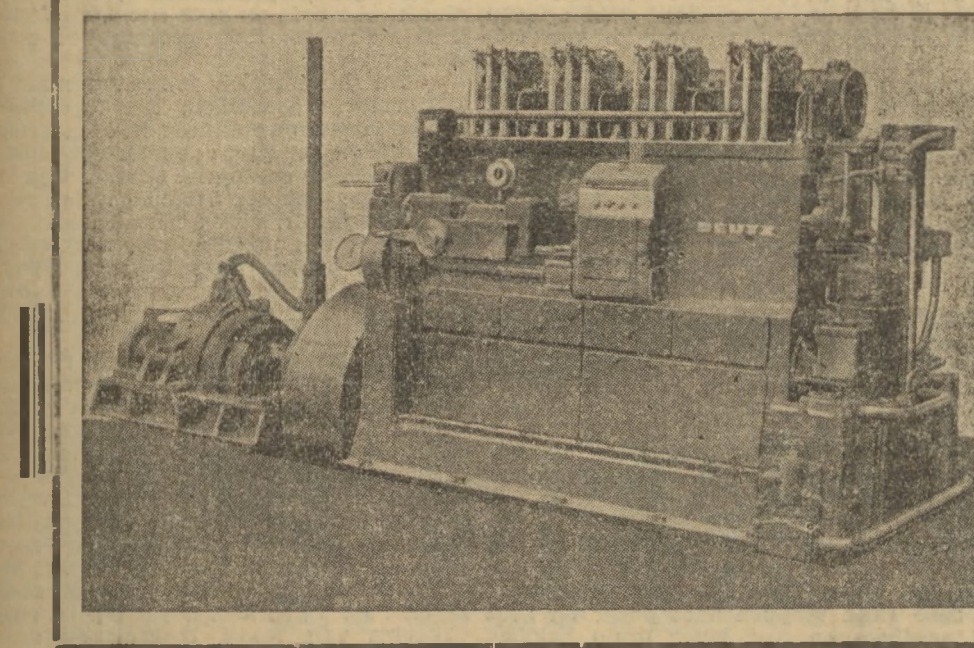
OOSTENDE

Tel. 71.319 — Telegr. «Compass»

**Zeevisgroothandel**

SPECIALITEITEN

VERSE, GEZOUTEN en BEVROREN HARING (2)



## DEUTZ Diesel-motoren

Valcke Gebr. N.V.

### OOSTENDE

(1)

Avonturenroman van Mayne Reid

Nr 38

Opnieuw bewerkt door R. SANDERS

## — De Scheepsjongen —

Een woord, één enkele kreet slechts kon mogelijk voldoende zijn om hen te redden — toch hielden zij zich in. De voorzichtigheid behield de overhand. «Bovendien, als het de walvisvaarder is, komt hij ongetwijfeld naar de potvis zoeken», dachten de zeelieden. «Een dier, dat een honderdtal yaten traan geeft, is een veel te belangrijke vangst om die op te geven. Zijn het de vissers werkelijk, dan kan het niet anders of ze hebben zich vast veroorgen het dier op te zoeken, al moeten zij daaraan nog zoveel tijd en nog zoveel moeite besteden. Voordat zij verder zullen, zullen zij dus wachten tot de mist is opgetrokken; en dan weten wij tegelijkertijd waaraan wij ons hebben te houden.»

### EEN ONDERZOEK

Nog stonden Sneeuwballetje, Ben en William aandachtig op de walvis te luisteren, toen zij eensklaps een grove stem hoorden.

«Hola! Jongens, kijk eens hier! We hebben een dode aan boord.»

Geen enkele stem had op de schipbreukelingen van de «Catamaran» zulk een ontzettende uitwerking kunnen hebben

Onmiddellijk hadden zij die herkend. «Massa Legros' Stelling en wis! Fluisterde de neger, en tegelijkertijd gaf hij zijn beide makers een wenk, dat zij moesten zwijgen. Met nog meer aandacht luisterde het drietal thans naar 't geen er in hun nabijheid werd verhandeld.

«Een dode? En wie dan?» vroeg een andere stem.

«De Ier», zei een derde. «Kijk maar: ze hebben hem van kant gemaakt.»

«Het mes steekt nog in de wonde. Hij is vermoord!»

«'t Is zijn eigen mes. Ik ken het wel, want vroeger was het van mij. Kijk maar: zijn naam staat op 't heft. De dag, dat hij het mes van mij kocht, grifte hij die er op.»

Er volgde een ogenblik stilte, alsof men bezig was na te gaan of dit met de waarheid overeenkwam.

«'t Is zo», hoorden de mannen op de walvis vervolgens zeggen.

«Hij heeft zich zelf van kant gemaakt.»

«Hij heeft zich te kort gedaan!» schreeuwde een stem op bevelende toon.

«Dat verwondert mij niet!» hernam een ander. «Hij heeft er zeker liever dadelijk uit willen zijn. Hij wist, dat de dood hem

van morgen wachtte.»

«En waarom moest hij denken, dat zijn beurt was gekomen?» vroeg een derde. «Je vergeet, baasje, dat het gevecht tussen Legros en hem nog niet was beslist.»

«Neen, dat vergeet ik niet.»

«Welnu? Wat wil je dan?»

«Dan volgt daaruit nog niet, dat hij zich als overwonnen moest beschouwen. Integendeel, toen 't gevecht was afgebroken, was hij in 't voordeel. Pas op, jongens! Ze spelen hier een gemeen spelletje me ons!»

«Dat de Ier er om koud is, staat vast, maar dat hij zich zelf van kant heeft gemaakt, is nog zo zeker niet. — Waarom zou hij dat hebben gedaan? Ik zeg je nogmaals, dat er een moordenaar in ons midden is!»

«En wie beschuldigt hij dan?»

«Niemand. Wie iets zeggen heeft moet maar spreken!»

Doch of het ontzettende drama van die nacht getuigen had gehad was niet te zeggen, want niemand kwam ervoor uit. Een doodsde stilte was al wat de verdediger van de ongelukkige O'Gorman ten antwoord kreeg.

«Kom, jongens! Dat moet nu maar uit zijn, hoor! Ik heb honger als een haai. Dat onderzoek zullen we wel later houden. Eerst een stukje eten. Daarna zullen wij de man, die de moord heeft gepleegd, wel uittvinden.» schreeuwde een stem, die in haar toon wel iets van de stem van een jakhals had.

Niemand gaf op dat afschuwelijk voorstel antwoord. Het langdurig gemompel, dat volgde, had zijn ontstaan aan een andere oorzaak te danken.

(Vervolg)



# KRONIEK van het V. B. Z.

## DE IJLE HARING AANVOER en onze Export naar Duitsland

In ons vorig nummer gaven we weer welk bedrag aan vis en ijle haring België op het punt staat naar Duitsland te kunnen uitvoeren.

Wij lezen hieromtrent in een Brugs blad het volgende:

«Nu de eerste ijle haring van dit seizoen aan wal gebracht werd, is het niet te verwonderen, dat zowel van de kant der productie als van de kant der handelaren, alle ogen gericht zijn op de exportmogelijkheden. Eenieder is er ten ander van overtuigd, dat alleen de export van ijle-haring, deze vangst rendender kan maken. Wij mogen bijgevolg veronderstellen dat al het mogelijke gedaan wordt om te kunnen uitvoeren, hetzij in groep, hetzij afzonderlijk, naar het enige buitenland afzetgebied, nl. West-Duitsland. Doch ook andere landen, vooral Holland en Denemarken, zullen zich niet zonder slag of stoot van de Duitse markt laten verdringen door mogelijke concurrentie (?) België. Indien echter de Belgische handelaren of exportgroepen met een minimum-winst tevreden zijn en indien ook de onkosten niet te hoog oplopen, bestaat er ongetwijfeld veel kans, om de ijle-haringvangst in een gunstige zin te zien evolueren, ten bate van onze visserijlevenswijze.

Niet alleen te Oostende is er activiteit waar te nemen voor de mogelijke uitvoer, ook Zeebrugge bleef ditmaal niet ten achter. De woorden en het initiatief van wijlen Heer Henri Debra, steeds indachtig: «om door gezamenlijke krachten West-Duitsland ook voor de Zeebrugse visnijverheid te winnen», werd door Zeevis-export V.E.V.O. steeds nagestreeft. Sedert ruim 2 jaar werd er gewerkt om, split veel moeite, tegenwerking en onbegrip, er toch toe te geraken, dit hoba-

belig terrein effen te krijgen en de poorten te openen. De belangstelling voor Zeebrugge, onder de Duitse importeurs, is zelf zo groot geworden, dat een delegatie van de voornaamste «importkings» van Noord-West Duitsland en van het Ruhrgebied, een bezoek bracht aan de vissershaven en de installaties. Het was de eerste maal dat deze mensen te Zeebrugge kwamen, en wisten niet eens dat Zeebrugge een vissershaven bezat. Zij vonden werkelijk geen woorden om hun verbazing uit te drukken nopens de moderne en hygiënische vismijn, de lengte en degelijkheid der kaalmuren, het groot aantal goed uitgeruste vaartuigen (vooral voor ijle-haringvangst), de heersende netheld in pakhuizen en langs de kaalen, de gemakkelijke verzendingsmogelijkheden per spoor of anders. Zij waren uiterst tevreden, want alles was voorhanden, om degelijk en snel de grootst mogelijke bestellingen uit te voeren.

Sommige mensen houden er aan veel publiciteit te maken rond deze kwestie. Wij van onze kant hopen slechts dat ditmaal de visser een prijs krijgje welke hem normaal toelaat van te bestaan.

Als VEVO export welke veel reclame ze slechts aan spotprijzen kopen, nietgenastande al hun praat, dan is de visserij er eens te meer niet mee gebaat, en staat er voor de reders maar een weg open: zelf concurrent te worden voor de export om de firma's te verplichten betere prijzen te geven.

Op het ogenblik van het ter pers gaan vernemen we tevens uit doorgaans welingelichte bron, dat de toegestane kredieten het echter niet vóór Januari zullen mogelijk maken uit te voeren.

Wij lichten onze lezers verder in.

### Levering v'n Vis aan het leger

De aanbesteding voor de levering van verse of diep vevroren vis aan het leger gaf als uitslag:  
Frigorifères du Littoral: 13.50 fr. per kgr voor diepvervroren vis.  
Fa. David: 16.95 fr. voor verse vis.  
Fa. G. Madelein: 17 fr. voor diep vevroren vis.  
Fa. Gekiere: 21.30 fr. voor verse vis.

### Invoer voor Januari '51 vastgesteld

Zaterdag vergaderde het comité van de Invoer onder voorzitterschap van de heer Bron, directeur van het Zeewezen. De invoer voor de maand Januari werd vastgesteld op:

200 Ton verse vis van Nederland

80 Ton van Denemarken

30 Ton van Noorwegen

5 Ton van Zweden.

**A.B.C. Diesel Motoren**  
Agentschap: F. & R. Boydens  
4, Velodroomstr 40, Schipperstr  
OOSTENDE  
EXPERTISE (9)

MOTORS VAARTUIGEN

### De Roepletters der Loodsboten nr. 7 en 8

De roepletters der Loodsboten nr 7 en 8 (vroegere nrs 17 en 18 worden als volgt gewijzigd):  
1) Loodsboot nr 7: ORBG (in vervanging van ORBQ).  
2) Loodsboot nr 8: ORBH (in vervanging van ORBR).

### Het aanleggen van schepen te Nieuwpoort

De vreemde vaartuigen alsook deze welke in herstelling liggen, zouden voor de duur van de herstelling of hun verblijf in de Nieuwpoortse haven, aan de nieuwe kaal moeten gaan liggen, daar de plaats in de vissershaven nog altijd zeer beperkt is.

De directie van de vissershaven zou hier nuttige schikkingen kunnen nemen welke elken trevreden zou stellen. Maar men anders naar Oostende zou gaan markten.

De neringdoeners te Nieuwpoort hebben het 's winters niet breed. 't Zou ook voor hen welkom zijn.

## OP DE LEESTAFEL

«LAAT MIJ MAAR ZWERVERN» door Fenand VAN DEN OEVER

Dit boek is het vervolg op het bekende «Brood uit het water», dat wij reeds

### «Wandelaar et sur l'eau»

December 1950 is verschenen. Verkrijgbaar bij «NOORDZEE BOEKHANDEL», 22, Vindictivelaan, Oostende.

Berichten — Les Navires — De katoenstroof van de «Ville de Liège» — Het zout van de zee — Onze Zeevisserij. Het treilvissen — Zeemacht: Ruimen van wrakken — De Ark van Noach — Van stuurboord tot bakboord — Een artikel over François Musin — Internationaal Zeevreglement — Kroniek van Antwerpen en de uitslagen van Hofstade.

### Havenbeweging

4 TOT 10 DECEMBER 1950

**INGEVAREN:**  
7-12: Finse SS Havnja, Kotka, Hout.  
9-12: Holl. MS Hoendiep, Duinkerken, Ledig.  
10-12: Costaricaans SS Vaika, Gent, Ledig.

**UITGEVAREN:**  
7-12: Noorse SS Wanda, Antwerpen, Hout.  
Scheepvaartbeweging Haven Oostende

MAAND NOVEMBER 1950

**INGEVAREN**

Aantal schepen	Tonnemaat
Staatspakketboten:	60
Belg. Staatschepen:	31
Vreemde:	2
Koopvaardischepen:	26
Vissersvaartuigen:	1937
Yachten:	2

2058 77607

**UITGEVAREN**

Aantal schepen	Tonnemaat
Staatspakketboten:	60
Belg. Staatschepen:	32
Vreemde:	2
Koopvaardischepen:	26
Vissersvaartuigen:	1855
Yachten:	1

1976 76953

vroeger onder deze rubriek bespraken. De karakterbeschrijving van de verschillende figuren is prachtig en tot het laatst keurig volgehouden.

De geveuren van het zeemansleven zijn in dit door en door Hollands boek meesterlijk beschreven.

Van den Oever neemt zijn lezers mee de wereld door. Hij tekent ons met een bewegend hart de zeeman — zo groot en zo klein als hij is — zijn rijkdom en armoede, zijn vertier aan de wal, soms, zijn grenzeloze verlatenheid vaak op zee.

Tal van personen uit «Brood uit het water» komen weer naar voren: de machtige kabeljauwkonink Wynaad Hoogen-dijk, de zachtmoedige «derper» Gerrit Krak, de heer Van Roon's moeder, dat jureeltje van een vrouw... Bij dit alles blijft Arend-Michel Van Roon de dominerende figuur.

Arend-Michel Van Roon, de man met het scherpe brein, zoekt rusteloos nieuwe wegen. Hij zwervt met de wilde vachtvaarder «Orkanera» rond de aarde. Overal bekend, nergens thuis. Ze liggen op reden en in baalen, maar waar ze ook komen, Arend-Michel zoekt. Zwervers zijn het, deze ruige mannen van de wilde vaart, manntjes putters, die het leven ontmoeten — fel, hard, genadeloos! Prachtig en romantisch is de liefdesgeschiedenis, die door het geheel is geweven. In één woord een prachtboek! Zowel wat inhoud als uitzicht betreft. Oordeel zelf! Verzorging van stofomslag, band en tekeningen tussen de tekst van de hand van de bekende kunstenaar Anton PIECK.

Dit enig mooi —boek kost slechts 75 fr. en is verkrijgbaar bij

NOORDZEE BOEKHANDEL  
Vindictivelaan, 22, Oostende  
Tel. 725.23

### Binnengekomen werken

— «Ni lumière, ni étoiles» par l'auteur de «Sans Patrie et frontière», Jan Valtier, 85 frank.

— «Het avontuurlijke leven van Moll Flanders» door Daniel Defoe. Eerste Nederlandse uitgave van deze klassieke zedenroman, 95 fr.

— «Gilbert Keith Chesterton» door Maisu Ward.

— «De deur stond open» door Petra Thomasson, 105 fr.

— «Pionier van het leven» door Marton Thompson, 155 fr.

— «In een zeilkaan de wereld rond» door Captain Voss, 95 fr.

(54)  
**Vissers,**  
koopt AL uw MATERIAAL  
in UW COÖPERATIEF  
**VVR**  
&  
**SCAP**

## Propaganda voor Visverbruik in November 1950

6 November, Boerinnenbond, VELLE TEMSE:

De 30 aanwezigen met bestuurder en voorzitter der Afdeling, volgden met de grootste aandacht de uiteenzetting. De leden waren met vis totaal vreemd en verbruiken er ook geen daar ze hem niet vers konden aanschaffen. Er werd dan ook gestuurd op het voordeel dat men heeft wanneer men de vis rechtstreeks van de haven aankoopt. Nadien werden alle bereidingen geproefd en uitstekend gevonden.

8 November, Rijksmiddelbare School, Familliale Afdeling, BLANKENBERGE: Enkele leraren en 20 leerlingen der Familliale Afdeling waren aanwezig bij de voordracht. Hier was de vis natuurlijk levend vers te vinden, goed gekend zowel wat de soorten als de bereidingen betreft. Ze stelden de brochures zeer op prijs en prectiden als ware kenners.

9 November, Boerinnenbond, Klooster, WACHTERBEKE: De demonstratievoordracht werd gehouden voor 50 aanwezigen allen uit de landbouwerstand. De gewone vissoorten waren hier wel bekend daar zij zich elke week vis aanschaffen die de vis-handelaars verkochten: doch vele vissoorten die de handelaars niet aan de man brachten waren dan ook minder of helemaal niet bekend. Ze vonden de bereidingen uitstekend en de vissoorten waarmee ze kennis maakten heel fijn, lekker en goed van smaak.

10 November, Rijksmiddelbare School, Familliale Afdeling, DEN DER MONDE:

Mevr. de Directrice, enkele leraren en de leerlingen der Familliale Afdeling waren bij de voordracht tegenwoordig. De meisjes lusten niet graag vis en waren er niet fel voor te vinden. Het was altijd dezelfde vis die thuis bereid werd. Aarzeland werd tot het proeven der bereide schotels overgegaan: maar wanneer zij zulk een verscheidenheid in vissoorten zo fijn en aantrekkelijk opgediend zagen, waren dan ook de schotels in een vlp geleidigd.

14 November, Cercle de Ménagères Rurales, SAUTIN:

De aanwezigen kenden weinig van vis en waren er niet zeer voor te vinden. Ze hadden veel vooroordelen en beklagen er zich over niet aan verse vis te kunnen geraken. Er werd na de demonstratie tot het proeven overgegaan en allen hebben het zich duchtig laten smaken. Tevens werd van de gelegenheid gebruik gemaakt om te wijzen op problemen in verband met vis.

15 November, Cercle de Ménagères Rurales, BARBENON:

Deze vrouwen woonden vlp aandacht en belangstelling de voordracht bij. Er werd op gedrukt hoe men zich diende vis aan te schaffen en welke zorgen de vis vereiste bij het aankopen. Al de bereidingen, hoe verschillend ook, bleken lekker van smaak te zijn. De kookboekjes werden dan ook ongeduldig opgewacht.

16 November, Boerinnenbond, Klooster, VOSSLAER:

Dese boerenvrouwen, ten getale van 25 kenden vis en zijn bereidingen en wanneer ze naar de stad kwamen, deden ze altijd de vismijn aan. Dat vis een gezond voedsel was en zeer voedzaam betwijfelden ze niet. Alleen het filteren van vis en het fruiten ervan was minder bekend en bij het proeven vonden ze die bereiding zeer fijn. Ook dit zouden ze in het volgende menu aandurven.

20 November, Angenomen school, ISABELLE, 107, ANTWERPEN:

De leraren en 30 leerlingen der 4de graad woonden de voordracht bij met buitengewone belangstelling. Veel visbereidingen hadden ze nog niet kende gemaakt, doch voortaan zouden ze geregeld en minstens eens per week overgaan tot toepassingen. Hoe meer de voor-

## Opgave van Aanvoer door de Reders

Onlangs heeft de Zeevisserijdirectie bij de Reders aangedrongen — EN ZULKS IN HUN EIGEN BELANG — opdat zij bij hun visafslager ZO SPOEDIG MOGELIJK de HOEVEELHEDEN EN DE SOORTEN vis, die voor de volgende week worden verwacht zouden willen opgeven, met — zo mogelijk — de dag dat hun schip wordt verwacht, daar deze gegevens hun invloed uitoefenen op de visinvoer uit de vreemde.

Hieromtrent wordt vastgesteld dat aan dit verzoek maar gedeeltelijk werd voldaan en dat de inlichtingen, tot op heden, slechts onvolledig en achterkijp op de daartoe aangeduide plaats in de vis-

mijn werden vermeld.

Het Zeewezen dringt dus nogmaals met klem aan, opdat de reders, in het voordeel van onze visserij, hun plicht zouden begrijpen en zelfs zich onderling zouden verstaan om hun verwachte aanvoer kenbaar te maken en te regelen.

Oostende, 11 December 1950.  
De Adviseur: O. STRADIOT.

## Recepten voor de conserven-vakman

GEBAKKEN GARNALEN IN KLEINERE BLIKVERPAKKING

1 Kilo tamarinde wordt aangeroerd met 5 liter water, waarna men de pitten verwijderd. Voeg dan toe 200 gram Batavia Ketjap (tjap Benteng) of andere soja, en vermeng hiermede de garnalen, en wel zo, dat men hierin circa 5 kilo garnalen doet. Bak nu de zo behandelde garnalen even aan in boter of margarine, onder toevoeging van wat witte peper. Geen zout. Vul hiermede blikjes van 100 tot 200 gram. Pak ze zo vast mogelijk en gebruik goed geverniste blik-

jes. De sterilisatieijd bedraagt voor blikjes van 100 gram 30 minuten bij een temperatuur van 105 graden Celsius, voor blikjes van 200 gram 35 minuten bij een temperatuur van 107 graden Celsius. Men kan de garnalen ook alleen in de boter even opbakken en dan direct in de blikjes vullen, onder toevoeging van een weinig witte peper en bijvullen met gesmolten boter. Men doet dan goed, perkamente zakjes in de blikjes te doen, waarin de garnalen gepakt zijn en deze mede te steriliseren. Garnalen tasten het blik anders gauw aan, zelfs door de vernis heen. (Visserijwereld)

## AANBESTEDINGEN

### Aangekondigde

— 18 Dec.: Te 11 uur, Brugge: bouwen van steunmuren voor verhoogde laadplaats, en bestraten van de goederenkeuren in het station Oostende-Kaai.

— 18 Dec.: Te 11 uur, Brugge: bouwen van een los- en laadkaai in de Gen. Mahieu-kazerne te Oostende.

— 18 Dec.: Te 11 uur, Antwerpen: leveren van metalen troepenkasten in het kamp van Lombardzijde en in de Gen. Mahieu-kazerne te Oostende.

— 18 Dec.: Te 11 uur, Oostende: in orde stellen van de MMS 944.

— 18 Dec.: Te 11 uur, Oostende: leveren van een vaste toendraakraan van 30 ton, Oostende-der Haven.

— 20 Dec.: Te 11 uur, Brussel: leveren van volkomen bedrijfsklaar opstellen van 2 nieuwe krachtstations tot voeding van de automatische telefooninstallaties der centrale kantoren.

— 20 Dec.: Te 11 uur, Oostende: verlengen van strandhoofd nr 49 te Heist.

— 21 Dec.: Te 11 uur, Antwerpen: bouwen van dienstgebouw op het golfsterrein te Lombardzijde.

— 21 Dec.: Te 11 uur, Oostende: uitvoeren van een elektrische installatie in de nieuwe Vismijn.

— 21 Dec.: Te 11 uur, Oostende: herstellen van oorlogsschade aan de riolering en het waterbedelingsnet van de wijk Ope.

— 22 Dec.: Te 11 uur, Oostende: aanleggen van een bestrating met pantserbetonplaten op het gedeelte van de kade, gelegen voor het nieuw zeestation op de havendam te Zeebrugge.

— 22 Dec.: Te 11 uur, Oostende: herstellen van het strandhoofd nr 4 te Duinbergen.

— 22 Dec.: Te 11 uur, Oostende: herbouwen van een huis, Duinenstr. te Bredene, eig. M. en Ch. Zwaenepoel, 21 Bredene, Oostende.

— 23 Dec.: Te 11 uur te Oostende, door de S.M. «De Oostende Haard», bouwen van 74 woongelegenheden in de wijk Ope te Oostende (4 loten).

— 27 Dec.: Te 11 uur, Brugge: leveren van 1000 m. ondergrondse pantserkabel van 4 x 10 mm2 koperdoorsnede voor het Militair Kamp te Lombardzijde.

— 27 Dec.: Te 11 uur, Brugge: leggen der elektrische verlichting in een dienstgebouw op het golfsterrein van het Militair Kamp te Lombardzijde.

— 27 Dec.: Te 11 uur, Oostende: herkeien van het resterend gedeelte van het terrein op de havendam te Zeebrugge.

— 27 Dec.: Te 3 uur, Uiterkerke: uitbreiding der waterbedeling.

— 27 Dec.: Te 11 uur, Brugge: leveren van 1.000 m. kabelbescherming voor ondergrondse pantserkabel van 3 x 10 mm2 koperdoorsnede, voor het Militair Kamp van Lombardzijde.

— 27 Dec.: Te 11 uur, Brugge: bouwen van een bemalingsstation en een elektrische cabine, alsmede het electromechanisch uitrusten van het bemalingsstation, op het vliegveld te Koksijde.

— 28 Dec.: Te 2 uur, te Nieuwpoort, door de Ontvangers der Domeinen aldaar, verkoop bij inschrijving van 13,5 ton oud ijzer; 47 ton beton ijzer; 24 ton ijzeren mijnschouwen, op de wal der Achterhaven te Nieuwpoort; 2 oude radiatoren met buizen voor centrale verwarming in het gemeentehuis te Westende; 3 gelijke radiatoren in het kantoor der Domeinen te Nieuwpoort.

— 28 Dec.: Te 11 uur, Etterbeek: elektrische binneninstallatie in een loodswerkplaats te Koksijde.

— 29 Dec.: Te 11 uur, Brugge: bouwen van

werkhuizen en woonhuis voor de hoofd-elektro-energie van het onderstation B.E.E. aan de Haven te Oostende.

— 29 Dec.: Te 11 uur, Brugge: bouwen van werkhuizen en woonhuis voor de Hoofdelektro-energie van het onderstation B.E.E. aan de Haven te Oostende.

— 9 Jan.: Te 2 uur, Oostende: verkoop bij inschrijving van 16 gebouwen op last van afbraak, in de Lijnbaan- en Ooststraten te Oostende.

— 17 Jan.: Te 11 uur, Brussel: leveren van een allegorische beeldgroep in gehamerd roodkoper voor het nieuw PTT-gebouw te Oostende.

— 26 Jan. instede van 15 Dec.: Te 11 uur, Brussel: bouwen van een metalen landingsbrug voor ferryboots.

### Uitslagen

— 1 Dec.: allerhande opruimings- en opschikingswerken op de aanhoorigheden van de vissershaven te Zeebrugge: J. De Nul, Aalst: 2.716.104,12 fr. — Hoogste aanbod: P. Hendryckx, Veurne: 5.574.600,93 fr.

— 2 Dec.: leveren, vervoeren en plaatsen van houten meubelen voor het kamp van Lombardzijde: M. Coelen, Veurne: 123.050 fr. — Hoogste aanbod: L. Paumen, Maaseik: 305 duizend 704 fr.

— 4 Dec.: leveren, vervoeren en plaatsen van metalen bureaumeubelen in het kamp van Lombardzijde: Tondelier Gebro., Brussel: 214.110 fr. — Travaux et Métallurgie, Anderlecht: 227.265 fr.

— 4 Dec.: leveren van 140 kachels en toebehoren voor het kamp van Lombardzijde en 47 kachels en toebehoren voor de Gen. Mahieu-kazerne te Oostende:

Lot 1: Edm. Denis, Buizingen: 144.200 fr. — Hoogste aanbod: Claessens-Verrycken te Merisem: 289.919 fr.

— 21 Nov.: leveren van:

Lot 1: elektrisch gedreven stationnaire verticale luchtcompressor;

Lot 2: handbediende plooi-bank;

Lot 3: Edm. Denis, Buizingen: 144.200 fr.

— Hoogste aanbod: Claessens-Verrycken te Merisem: 289.919 fr.

— 21 Nov.: leveren van:

Lot 1: elektrisch gedreven stationnaire verticale luchtcompressor;

Lot 2: handbediende plooi-bank;

Lot 3: Edm. Denis, Buizingen: 144.200 fr.

— Hoogste aanbod: Claessens-Verrycken te Merisem: 289.919 fr.

— 21 Nov.: leveren van:

Lot 1: elektrisch gedreven stationnaire verticale luchtcompressor;

Lot 2: handbediende plooi-bank;

Lot 3: Edm. Denis, Buizingen: 144.200 fr.

— Hoogste aanbod: Claessens-Verrycken te Merisem: 289.919 fr.

— 21 Nov.: leveren van:

Lot 1: elektrisch gedreven stationnaire verticale luchtcompressor;

Lot 2: handbediende plooi-bank;

Lot 3: Edm. Denis, Buizingen: 144.200 fr.

— Hoogste aanbod: Claessens-Verrycken te Merisem: 289.919 fr.

— 21 Nov.: leveren van:

Lot 1: elektrisch gedreven stationnaire verticale luchtcompressor;

Lot 2: handbediende plooi-bank;

Lot 3: Edm. Denis, Buizingen: 144.200 fr.

— Hoogste aanbod: Claessens-Verrycken te Merisem: 289.919 fr.

### Spijkaart voor de Week

ZONDAG: Eierschotelletje — Vermicelliseep — Gestoofd Konijn — Appelcompote — Gekookte aardappelen — Botercake.

MAANDAG: Biefstuk — Witloof — gekookte aardappelen — fruit.

DINSDAG: Gekookte schelvis — zure eiersaus — witte boontjes — gekookte aardappelen — Rijstekoekjes.

WOENSDAG: Knaufworst — Zuurkool — Aardappelpuree — Griesmeelpap.

DONERDAG: Gestoofde Varkensschijf met zure appelen — Rode kool — Gekookte aardappelen — fruit.

VRIDAG: Gebakken schol — Frites — Vanillepudding met rozijnen.

ZATERDAG: Kalfslapjes — gestoofde witte selder — Gebakken aardappelen — Karnemelkpan.

### Voor de Lekkerbekken

Kook 3 eieren 10 minuten, pel ze, snijd aan de onderkant de stukjes er af en zet ze, als ze koud zijn op een ronde broodkorst ter grootte van een danschijf en 1/2 cm dik, welke in boter goudgeel gebakken is. Leg in het midden van de schotel 50 gram garnalen, zet hierom de eieren en bedek ieder ei met een dikke mayonnaise saus. Leg op ieder ei een ringetje ui, waarin een opgerolde fillet van ansjovis. Draneer verder de schotel met een paar mooie saladebladen, een stukje tomaat en augurk.

### BOTERCAKE



## Reders en Vishandelaars

HET BESTE

IJS

WORDT GELEVERD DOOR

Froid Industriel

Tel. 71.791

(24)

## SOCIALE KRONIEK

## Aangifte van Arbeidsongeval in de Visserij

## JAARLIJKS VERLOF EN KINDERBIJSLAGEN

## BEWIJS VOOR DE MUTUALITEIT

Het slachtoffer van een arbeidsongeval kan ten allen tijde bij de Gemeenschappelijke Kas voor de Zeevisserij een bewijs bekomen waarop de termijn vermeld staat gedurende dewelke het slachtoffer van de verzekering getrokken heeft.

Getuigschriften voor ieder van de bovengenoemde diensten kunnen op aanvraag van de getroffen afgeleverd worden.

## MEDISCHE KOSTEN

De getroffen heeft bovendien krachtens art. 4 van de ongevallenwet recht op de uit hoofde van het ongeval nodige geneeskundige, heelkundige en pharmacologische zorgen, alsmede op de toestellen voor kunstmatige vervanging van lichaamsdelen en orthopedische toestellen, waarvan het gebruik noodzakelijk is erkend.

De Gemeenschappelijke Kas voor de Zeevisserij is slechts gehouden de kosten daarvan te dragen tot beloop van het bedrag dat door het Regentsbesluit van 6 Maart 1948 is vastgesteld.

## MEDISCHE DIENST — VRIJE KEUS VAN GENEESHEER EN APOTHEKER

De vissers, slachtoffer van een arbeidsongeval, hebben niet de vrije keus van geneesheer, wanneer bij de Gemeenschappelijke Kas voor de Zeevisserij een Medische Dienst werd opgericht en deze dienst door de reders werd aanvaard.

Momenteel bestaat deze dienst niet bij de Gemeenschappelijke Kas, bijgevolg zijn de slachtoffers van arbeidsongevallen voorlopig vrij in de keus van dokter en apotheker.

## BEDRAG DER VERGOEDING VOOR TIJDELIJKE WERKONBEKWAAMHEID

Art. 3, par. 2 en 4 van de ongevallenwet luidt: «Wanneer het ongeval een tijdelijke en volkomen ongeschiktheid tot werken heeft veroorzaakt, heeft het slachtoffer recht op een dagelijkse vergoeding gelijk aan 50 t.h. van het gemiddeld dagloon of de gemiddelde dagelijkse winst.

Indien na het verstrijken van de eerste 28 dagen te rekenen vanaf de dag na 't ontstaan der ongeschiktheid voortdurend uit het ongeval, de tijdelijke ongeschiktheid volkomen is, wordt de dagelijkse vergoeding van de 28ste dag af gelijk aan 2/3 van het gemiddeld dagloon.

Er wordt geen onderscheid gemaakt tussen de ongevallen uit hoofde van «gewoon risico» en deze waarin een oorlogsfact voorkomt. In beide gevallen is het bedrag van de vergoeding gelijk.

Het bedrag der vergoeding per catego-

rie vaartuig en per hoedanigheid van ieder manschap, zoals dit thans uitgekeerd wordt voor gevallen met tijdelijke arbeidsonbekwaamheid, is weergegeven in de Belgische Visserij Almanak 1950 en 1951.

## Het Ontvangbewijs van de aangifte

(Ingezonden)

De rubriek over sociale aangelegenheden die regelmatig in Uw blad opgenomen wordt, laat ons toe onze rechten en plichten te kennen ingeval van ziekte en ongeval.

Ik las verleden week een klare uiteenzetting over de aangifte van een arbeidsongeval in de visserij.

Een bijzonder punt heeft mijn aandacht gaande gehouden, nl. daar waar U schreef, dat een ontvangsbewijs van de aangifte door de Vrederechter aan de aanvrager (meestal rederei of Beroepsvereniging) gezonden wordt.

Maar daarbij weet het slachtoffer nog niet of de aangifte de verzekeringskas bereikt heeft. Het gebeurt zelden of nooit dat de getroffen visser in contact komt met de rederei of de beroepsvereniging (die er toch ene is van reders en waar de vissers hun neus niet dienen in te steken).

Waarom wordt door de Gemeenschappelijke Kas voor de Zeevisserij geen bevestiging van ontvangst der aangifte medegedeeld aan het slachtoffer zelf? Dit zou een geruststelling geven aan de getroffen en hem niet nutteloos aanzetten eens op de Opex te gaan informeren. In de eerste plaats heeft het slachtoffer er alle belang bij steeds zijn toestand ten opzichte van de Ongevallenkas te kennen.

NOTA VAN DE REDACTIE:

Inderdaad Uw opmerking lijkt gegrond en bevat stof om deze kwestie eens in overweging te nemen.

Doch indien wij het goed voor hebben wordt het toezenden van een ontvangstbewijs van de aangifte aan het slachtoffer niet voorzien in de statuten. In feite is het de rederei die de aangifte moet opmaken en het slachtoffer moet op zijn beurt op de een of andere manier zich vergewissen indien dit werkelijk gedaan wordt.

## Geboortetoeslag aan de onder de wapens geroepen loontrekkenden

Tot op heden konden de onder de wapens geroepen loontrekkende arbeiders slechts aanspraak maken op kinderbijslag volgens de gewone bijdragen, indien zij voor hun vertrek naar het leger door een compensatiekas bediend werden en indien deze Kas niet op een of andere reden opgehouden had hen uit te betalen.

De onvrijwillige werklozen, die onder de wapens geroepen worden en kinder-

Vrijdag 11 kwam de gemeenteraad in openbare zitting bijeen, onder voorzitterschap van dhr Serruys, burgemeester. Op de dagorde stonden meestal punten van administratieve aard zodat de meeste punten quasi op een draffie werden afgehandeld.

## PERSONEELSZAKEN

In het Thermaal Instituut is een vaste betrekking van klerk of opziener voorzien. Deze zal fungeren als secretaris van de dienstoverste en zal derhalve de titel dragen van «secretaris-rekenplichtiges».

Wijzigingen aan de bezoldigingsschalen worden daarop eveneens aangenomen. Deze behelzen o.m. de toekening van een jaarlijkse kledingsvergoeding, te voegen bij de weddeschalen van de luitenant-bevelhebber van 't brandweerkorps. Ook de wedde van de duiker-sluis-knecht wordt vastgesteld.

## WIJZIGING AAN HET BOUWREGLEMENT

Een wijziging aan het bouwreglement wordt voorgesteld en aangenomen. De Raad vervangt de tekst van artikel 47 door:

«De eigenaars der gebouwen zijn gehouden aan de buitenzijde van de voorgevel, zelfs als deze achter de rooilijn gebouwd is, zonder vergoeding, toestellen bestemd voor een openbare dienst te laten vasthechten, zoals straatnaamborden, aanduidingsborden der waterleidingsmonden, brandsignalen, lanternen en andere toebehoortten voor openbare verlichting, openbare uurwerken, postbussen, draden van telegraaf en telefoon en draden van elektrische leidingen.

De vergunning van standplaatsen voor taxis en huurrijtuigen wordt zonder discussie goedgekeurd en vernieuwd op naam van de huidige vergunninghouders aan dezelfde voorwaarden als voor 1950.

Verder wordt beslist dat de standplaatsen voor verkoop van gebakken aardappelreepjes op de E. Feysplaats en de Kapellestraat (hoek Kapellebrug) in openbare aanbesteding zullen geveend worden tegen de respectievelijke minimumprijs van 80.000 en 5.000 fr.

## Belangrijke vergoedingen aan de loontrekkenden die kindervergoedingen genieten van de Hulpkas van de Staat

De Raad van Beheer van de Hulpkas van de Staat voor gezinsvergoedingen heeft besloten, als volgt het plan van de sociale voordelen te wijzigen, waarvan benevens de gezins- en geboortetoeslagen, de door een aangesloten werkgever te werk gestelde loontrekkenden, zullen mogen genieten.

1. EEN LUIERMAND ter gelegenheid van elke geboorte. Om deze mand te bekomen volstaat het de gebruikelijke aanvraag om geboortetoeslag, «in de loop van de 8ste maand zwangerschap», naar onze diensten toe te sturen.

2. EEN BORSTVOEDINGSPREMIE ten bedrage van 300 frank zal toegekend worden gedurende de vijf eerste maanden.

3. EEN BIJZONDERE KLEDINGSVERGOEDING ten bedrage van 1000 fr. wordt toegekend ten bate van alle kinderen, die de ouderdom van 12 jaar in de loop van het dienstjaar bereiken, ouderdom die gewoonlijk deze is van de Plichtige Communie.

4. UITZONDERLIJKE TOELAGEN zullen na onderzoek mogen toegestaan worden aan rechthebbenden van de Staats-hulpkas, wanneer zij zich in een belangwekkende toestand bevinden. Dit is o.m. het geval wanneer de welstand van de kinderen in gevaar wordt gebracht door ontoereikendheid van beschikbare middelen, hetzij uit hoofde van de samenstelling van het gezin, de gezondheidstoestand van zijn leden, hetzij om welke reden ook zoals ongeval, ramp, enz...

OPMERKING:

Bovenstaand plan maakt alle schikkingen nietig, die 1 Januari 1950 voorafgaan. Het mag zonder vooropzeg of schade-loosstelling gewijzigd worden.

OPMERKING:

Bovenstaand plan maakt alle schikkingen nietig, die 1 Januari 1950 voorafgaan. Het mag zonder vooropzeg of schade-loosstelling gewijzigd worden.

## Geboortetoeslag aan de onder de wapens geroepen loontrekkenden

last hebben, kunnen thans volgens bepaalde voorwaarden, de hogeregenoemde kinderbijslag aanvragen.

Deze beslissing wordt toegepast met terugwerkende kracht tot 1 April 1950, indien de aanvraag wordt gedaan vóór 31 December 1950 en de verjaring gestuit.

Voor verdere inlichtingen staan de onderscheidelijke vakbonden ter beschikking van alle belanghebbenden.

## UITBREIDING GASNET EN OPENBARE VERLICHTING

De Raad keurt vervolgens het voorstel goed de uitbreiding tot volgende straten door te voeren van gasnet en openbare verlichting:

1. — UITBREIDING GASNET:

Blauw Kasteelstr., Leffingestr., H. Borgestr., Sint Antoniusstr., Zeedijk, Steense Dijk, J. Besagestr., Leffingestr., Elisabethlaan, Schepenstr., Mariakerkelaan, St. Catharina Polderstr., Duivenhokstr., Pontonstr., Mac Leodplein, Voorhavenlaan, Hofstedestraat, Stanleylaan, Verbondenlaan tussen Kustlaan en Polderstraat.

2. — UITBREIDING OPENBARE VERLICHTING:

Openbare verlichting:

Pontonstr., Rederijklaai tussen Jacobsenstr. en Nieuwe Werfkaai, Vaartbeckerstr., De Steurslaan.

Plaatsen kandelabers:

Meibloempjeslaan, Blauw Kasteelstraat, Esdoornlaan, Zeestad, Wellingtonstr., Hofstedestraat, Leffingestr., Steense, Wilgenlaan, Meiboomstr., Koeienstr., St. Antoniusstr., Slipwaykaai.

Openbare verlichting:

Vergunningenstr.

Plaatsen kandelabers:

Gelijkheidsstr., tussen Leffingestr. en Eendrachtstr., H. Borgestr., tussen Leffingestr. en Elisabethlaan, Blauw Kasteelstr., tussen Tarwestr. en Stenestr., tussen Zwaluwenstr. en Roggestr., Violierenlaan tussen Papegaaidierkerstr. en Dorpstr. en Leffingestr. tussen H. Borgestr. en Elisabethlaan.

Verder zal op vele plaatsen het gelijkstroomdistributiesysteem worden vervangen door een wisselstroomdistributiesysteem.

Ook wordt de aankoop van tal van gastellen en elektriciteitsmeters aangenomen.

In de Kon. Schouwburg zal in het decormagazijn de verlichting doorgevoerd worden.

Verscheidene aankopen voor de C.G.O. worden goedgekeurd, o.m. de levering van 12.000 kgr. aardappelen aan de prijs van 148,90 fr. per 100 kgr. door de Firma Pilaëys, Romenstraat, 75, Oostende.

Door Juffrouw Bertha De Brauwere werd een legaat geschonken van 216.836 fr. aan de kerkfabriek van de h.h. Petrus en Paulus.

## VOORLOPIGE KREDIETEN

Daar het voorontwerp der begroting 1951 vermoedelijk zal sluiten met een tekort van 35 miljoen fr. — gezien de geplande bezuinigingen — doch het het Schepencollege onmogelijk is dit voorontwerp voor Februari 1951 voor te leggen, wordt gevraagd het stadsbestuur inzien in de mogelijkheid te stellen het hoofd te bieden aan haar gewone verplichte uitgaven en te dien einde die voorlopige twaalfden te willen stemmen.

De rechterzijde vraagt hierover de stemming en onthoudt zich daar ze eerst het bezuinigingsplan wil kennen.

## HERBERCIERS, AANDACHT !

De toepassing van de taxeverordening op de vertoningen en vernakelijkheden in haar huidige vorm geeft, voornamelijk wat de danspartijen betreft, aanleiding tot veel moeilijkheden en tijdrovend geschrijf.

Om dit te vermijden, stelde het Schepencollege voor volgende wijzigingen aan te brengen in de toelagen welke in zitting op 17 November laatsteleden werd aangenomen:

Art. 4B, par. 1. — III wordt vervangen door: «Wanneer de uitbater van een inrichting van verbruik of vernakelijkheden geen der onder I en II voorziene belastingen heeft betaald en bij wijze van uitzondering eenmaal wenst muzik te laten spelen, is hij een taxeverplichting van:

— 100 fr. tot middernacht;

— 120 fr. na middernacht.

Deze taks is eveneens verschuldigd door de uitbaters, die een der belastingen betalen, worden onderling eenzijdig wettelijk vast te stellen en een andere dag dan deze waarop de laatstevermelde taks slaan.

Wanneer de uitbater van een inrichting van verbruik of vernakelijkheden muzik wenst te laten maken tot een later uur dan dat waartoe de vereffende jaarlijkse en eventueel triennale belasting hem recht geeft, is hij voor deze dag een supplementaire belasting verschuldigd van 80 fr.

De hierboven vermelde bijzondere toelatingen worden maximum 12 maal per jaar tegen deze tarieven toegestaan.

Boven dit aantal worden de besproken taxes verschuldigd.

Art. C III wordt vervangen door:

Par. 1. — Wanneer de uitbater van een inrichting van verbruik of vernakelijkheden geen der onder I of II voorziene belastingen heeft betaald en bij wijze van uitzondering eenmaal wenst te laten dansen, is hij een taxeverplichting van:

— 250 fr. tot middernacht;

— 200 fr. voor elk supplementair uur na middernacht.

Deze taks is eveneens verschuldigd door de uitbaters die een der taxes betalen vermeld onder II en die wettelijk vast te stellen en een andere dag dan deze waarop de laatstevermelde taks slaan.

Wanneer een uitbater van een inrichting van verbruik of vernakelijkheden wenst te laten dansen tot een later uur dan dat waartoe de reeds betaalde jaarlijkse en maandelijkse belasting hem recht geeft, is hij bij supplementair uur een taxeverplichting van 200 fr.

Voormelde taxes worden op de helft gebracht voor de inrichtingen welke niet als dansing kunnen worden beschouwd (herbergen welke gans de dag open zijn en niet beschikken over een dansvloer of een ruimte welke gewoonlijk 's avonds als dansdanc wordt gebruikt).

Al de taxes, waarvan spraak in onderhavige paragraaf, worden voor de maanden Juli en Augustus verduurd.

Par. 2. — De hierboven vermelde bijzondere toelatingen worden maximum 12 maal per jaar tegen deze tarieven toegestaan.

Boven dit aantal worden de besproken taxes verschuldigd.

Par. 3. — De opbrengst uit de verkoop van intrekkaarten tot bals geeft geen aanleiding tot het heffen van enigerlei belasting.

Par. 4. — De hierbovenvermelde taxes zijn niet verschuldigd door de uitbaters, die in hun inrichting een bal laten doorgaan voorbehouden aan de leden van vaste ontspanningsclubs, gezelschappen of maatschappijen, met inbegrip van hun gezinnen en eventueel van enkele genodigden. Aan de hiernavermelde voorwaarden dient hier toe evenwel voldaan:

1. de maatschappij dient minstens sedert 2 jaar te bestaan;

2. het bal dient gehouden te worden buiten een inrichting, welke als dansing wordt beschouwd en als dusdanig aan de desbetreffende belasting onderworpen is;

3. er mag geen intrekgeld geïnd worden om het even onder welke vorm. Dit geldt eveneens voor vooraf verkochte kaarten;

4. de prijs der consumpties mag voor deze gelegenheid niet hoger gesteld zijn dan gewoonlijk en in elk geval 6 fr. niet overtreffen voor een gewone consumptie;

5. het bal mag enkel toegankelijk zijn voor de leden van de inrichtende maatschappij en hun gezin;

6. er mag niet openbaar publiciteit gemaakt worden, noch in dagbladen, noch door middel van aanplakbrieven e.d.;

7. de toelating moet schriftelijk aangevraagd worden aan het Schepencollege ten minste 7 dagen vóór het bal.

## ENKELE TUSSENKOMSTEN

Tijdens de behandeling van deze punten werden enkele tussenkomsten genoteerd.

Meluffer Tratsaert vroeg een betere verlichting aan de Montgomerykaai, het plaatsen van ladders en het ter beschikking stellen van reddingsmiddelen: dit naar aanleiding van de verdwijning van de 19-jarige Zeebrucse matros Lucien Calier. Dhr. Burgemeester antwoordde dat dit alles reeds in overweging werd genomen en het nodige werd gedaan om de veiligheid niet enkel aan het Montgomerydok doch tevens in gans het havengebied, te verhogen.

Dhr. Reynaert sprak de wens uit dat de werkliden van de reinigingsdienst zouden worden uitgerust met een speciaal, sterk uniform, dat bestand is tegen alle weder en an-

derzijds ook die mensen tegen ziekte en koude kan beschutten.

Dhr. Daems klaagde het feit aan dat duizenden franks werden uitgegeven voor de aankoop van theaterdecor, doch dat deze decors nooit werden gebruikt. Ook meende hij dat de concessiehouder, door contract, gehouden is minstens 200 voorstellingen jaarlijks te verzorgen, hetgeen zeker het geval niet is. Hij meent dat, voor 1951, de concessiehouder op zijn verplichtingen zou dienen gewezen en dat tevens zou dienen aangedrongen op meer vercheidenheid in het programma. Dhr. Serruys is ook van mening dat alles moet in het werk gesteld om de aangekochte decors te gebruiken. Dit zal ter sprake worden gebracht bij de bespreking van het programma 1951. Dhr. Vroomse van mening dat gans de Raad in het ootje werd genomen bij de vaststelling van het bedrag 2 miljoen, bedrag dat in feite dienst besteed aan het verzorgen der programma's van de schouwburg, doch dat door de concessiehouder wordt beschouwd als zijnde het bedrag van zijn onkosten, dat hij in de loop van een jaar moet maken, onkosten die bevatten én de kosten van de programma's én de exploitatiekosten. Als, na aftrek van allerhande onkosten, blijft in feite slechts 500.000 fr. over voor de programma's. Hr.

## Verkiezingen voor de Werkrechtshouders

Zondag 11 hadden de verkiezingen plaats voor de werkrechtshouders. Voor de bedienkamer werden voor Oostende (Gistel) volgende uitslagen geboekt:

ACW	623	46,40 t.h.
Liberalen	239	17,40 t.h.
ABVV	494	36,30 t.h.

De twee plaatsen gingen aldus naar het ACW (Jef Van Langenhove) en naar het ABVV (Lauwereyns John).

Voor de arbeiderskamer waren de uitslagen als volgt:

ACW	Effect.	Plaatsverv.
Liberalen	2722	2268
ABVV	608	473
ABVV (2)	5274	4425
ABVV (2)	126	100

Of nog:

ACW	1928	1950
Liberalen	30,77 t.h.	31,17 t.h.
ABVV	15,62 t.h.	6,96 t.h.
ABVV (2)	53,67 t.h.	60,41 t.h.
ABVV (2)		1,46 t.h.

De «zetelverdelingen» voor de arbeiderskamer is als volgt: ACW 1 zetel, ABVV 3 zetels.

## Rechtbanken

## ALS DE DRANK IS IN DE MAN

is de wijsheid in de kan, zegt het spreekwoord en dit was het geval met Vercauter Frans, uit Oostende, die, volgens verklaring van de politie op 9 Juli van dit jaar «kenne-nijk dronken» was. Hij vertelde wartaal, rook te roken naar de drank en wanneer de politiecommissaris hem vroeg of hij eigenaar van de auto was die hij voerde, antwoordde hij brutaalweg: «Ik hem hem toch betaald!»

Op die zaterdag reed betichte per auto en ontzag niets of niemand. Ia volle stad Oostende maakte hij scherpe bochten, reed dan een tjeet op het voorwiel, zo zagen ze te Oostende, en overreed bijna een politieagent. Geen enkele Oostendenaar die zich die avond op straat bevond, was nog zeker van zijn leven. De niets zuchtende Vercauter werd door overmacht tot bedaren gebracht, en die overmacht was niets anders dan, een lantaarnpaal. Inderdaad, de politie ontdekte de auto van betichte, geblokkeerd juist vóór een lantaarnpaal. Niet alleen de auto, maar ook het dromekman's verstand van Vercauter was stilgestaan bij een dergelijke hinderpaal.

De advocaat bevestigde dat zijn cliënt wel enkele glazen gedronken had, maar dat hij daarom niet dronken was.

De rechter oordeelde er nochtans anders over en de onstuimige chauffeur werd veroordeeld tot 1 maand gevangenis en 1.000 frank boete en hij kreeg het verbod nog een auto te besturen gedurende de tijd van 6 maand.

## DE NIET-INGESCHREVEN

Reizen is niet altijd plezierig. In een hotel te Oostende trad een groep reizigers binnen om logies te vragen.

Ze waren nog maar een tijdje binnen toen de politie kwam opdagen om het reizigersregister te controleren, waarop de aangekomen badgasten nog niet gebukt waren.

Meester Boudolf, die de verdediging op zich nam van de niet tijdig ingeschreven gasten, verklaarde dat veel mensen liever niet gekend zijn wanneer ze in een hotel vertoeven en dit om verschillende redenen, hier te lang om te melden. Daarbij kan toch van een hotelier niet geëist worden dat hij op zijn klanten de kamermethode toepast en hen op een rij plaatst aan het hotelbureau om een voor een ingeschreven te worden.

Zelfs in de Koningin der Badsteden moet

## Hoogwaterkalender 1951

Niemand verzuime er zich een aan te schaffen.

Zij zijn verkrijgbaar bij alle dagbladverkopers en in

## NOORDZEEBOEKHANDEL

Vindictivelaan, 22, OOSTENDE

## HET KERSTMANNETJE GAAT

## MILLIONNAIRS MAKEN

met behulp van de

## KOLONIALE LOTERIJ

## SPECIALE SCHIJF VOOR

## KERSTMIS

## 36 MILLIOEN

40.000 LOTEN VAN 200 FRANK

4.000 LOTEN VAN 500 FRANK

2.000 LOTEN VAN 1.000 FRANK

200 LOTEN VAN 5.000 FR.

200 LOTEN VAN 10.000 FR.

80 LOTEN VAN 20.000 FR.

40 LOTEN VAN 50.000 FR.

24 LOTEN VAN 100.000 FR.

8 LOTEN VAN 250.000 FR.

4 LOTEN VAN EEN MILLIOEN

TWEE GROTE LOTEN VAN TWEE MILLIOEN

HET SUPERGROOT LOT VAN VIJF MILLIOEN

Het geheel Biljet: 150 Fr.

Het tiende: 16 Fr.

TREKKING OP ZATERDAG

23 DECEMBER TE BRUSSEL

— WAAG UW KANS —

## «Kwakkel en Canards»

Materialisten zorgen voor een goed opgediste tafel, waar een «Canard à l'orange» zekerlijk niet misprezen wordt; utopisten houden er meer van hun geest te voeden met schimmen en dromerijen; poëten vergenoegen zich met een mansarde waar ze een dichtelijke hemel vol sterren kunnen bezingen. Verleiden wandelen in de maneschijn en dromen van «n hut met 'n hart» en «Piot», onze keffer, zucht in zijn slaap, gevuld met allerlei hondenverschuifels vol vleeschachtige beenderen, zo lekker, zo fijn!

Maar «kwakkel» waren de gewone voeding van de krijgsgeschiedenis. Rutabaga en patatten met pel en vel vulden (???) zijn maag; kwakkel vervulden zijn geest. Onzichtbaar, geheimzinnig, kwamen zij af, ontsproten God weet waar. Eerst nederig, schuchter als een jong blozend meisje, maar nimmer van hun stuk te brengen, noch door schimpen, noch door lozenstraffingen. En zo groeiden zij op, kregen vleugels en snavels, drongen overal in, omzichtig sluw, van gedaante veranderende volgens de omstandigheden, zich onophoudelijk vernieuwende.

In... een... twee... drie... deden zij de ronde van 't kamp, fluisterden hun berichten in alle oren, met de grootste schijn van waarheid, soms met scepticisme ontvangen, soms uitgejouwd en verjaagd, maar toch altijd aanhoord.

Gezeggende «Canards». Gij maakte integereerd deel uit van het moreel van de krijgsgeschiedenis. Gij hebt hem getroost in de duistere dagen van moeheid, in de uren van wanhoop. Gij waart de illusie, die zijn geest opwond en zijn hart verdunde. Gij gelukte er in gedurende enkele stonden zijn heimwee te verzachten, zijn gedachten te verhelderen, zijn onzekerheid te bedaren. Verloekste, maar toch geliefde «Canards», ondanks al uw



# Bij ieder FEEST een BOEK gekocht !

## DOCTERSDIENST

Dr. OSTYN, H. Serruys. 50, Tel. 71915.

## APOTHEEKDIENST

Zondag 17 Dec. dienstdoende gans de dag alsook nachtdienst van 16-12 tot 23-12: Apoth. CAENEN, Nieuwpoortsteeweg, 52.

## ZIJ ZIJN DAAR!

Ja, de schitterende Radiotelefoon Centrum, het enig apparaat voorzien van de allerlaatste nieuwigheid, dat U in de mogelijkheid stelt de concerten over de hele wereld te beluisteren, bij U te telefoneren en de micro te vervangen bij familiefeestjes. Zijn schoonheid, zijn kwaliteit en zijn tonaliteit hebben tot de wereldvermaardheid van Radio Centrum geleid, evenals zijn platendraaier, die 19 platen langs beide zijden laat bespeken zonder het toestel aan te raken. Wij demonstreren bij U thuis of brengen ons een bezoek, zonder enige verbintenis. Alleenverkooper.

**A. LALOY-MAQUET**  
Koningstraat, 18,  
Oostende — Tel. 739.29

## OPROEP TOT AL DE OOSTENDSE BELOTTERS!

Met veel genoege laten wij aan de goede Oostendse Belotters weten dat het winterseizoen van de «Oostendse Belotters Club» gelegen Leopoldplaats, 1, (Café Melrose) op Donderdag 4 Januari 1951 om 8.30 u. terug zal aanvangen. Iedere Donderdag wordt er gespeeld met prijzen. Inschrijvingen worden van heden af in de Café Melrose gedaan. Alle liefhebbers van het Bioten zijn welkom.

## CONCERT DOOR HET MUZIEKKORPS DER ZEEMACHT

Op Zaterdag 30 December te 21 uur, treedt het muziekcorps der Zeemacht, onder leiding van Lt. Hanniken, op in de Koninklijke Schouwburg met een uiterst gevarieerd programma.

Ten einde eenieder in de mogelijkheid te stellen dit concert bij te wonen, worden de prijzen der plaatsen in eenieders bereik gesteld. Deze zijn van 20-30-40-50 en 60 frank.

Met dit concert wordt het jaar 1950 in de Koninklijke Schouwburg op waardige wijze afgesloten.

SCHRIJF- en REKENMACHINES  
koopt U best bij  
«NOORDZEE BOEKHANDEL»  
22, Vindictivelaan, Oostende

## De Treindienst Oostende-Torhout

### ENKELE WIJZIGINGEN

Aan de reizigerstreindienst 's morgens vroeg tussen Torhout en Oostende zullen van Maandag, 11 December, enkele wijzigingen worden aangebracht.

De motortreinen:

9262, Oostende, v. 5.18 — Torhout, a. 5.54;  
9273, Torhout v. 6.12 — Oostende, a. 6.48;  
9299, Eernegem v. 6.42 — Oostende, a. 7.03  
zullen worden vervangen door volgende omnibustoombreinen:

Oostende, v. 5.06 — Torhout, a. 5.54;  
Torhout, v. 6.12 — Oostende, a. 6.59;  
Bovendien zal een nieuwe omnibustrein:

Torhout, v. 5.23 — Oostende, a. 6.20  
ingelegd worden, in aansluiting te Oostende met de expresstrein 804 (Oostende, v. 5.27 — Brussel (Zuid), a. 7.54).

## BURGERLIJKE STAND

### GEBOORTEN

1-12: Antoine Van Daele, v. Auguste en Rachel Godelis, Duivenhokstr. 21; Martine Baekke, v. Julien en Simonne De Beckers, Koksijde.

2-12: Mario Legein, v. Roger en Eugénie Demaria, Groentemarkt, 1; Rita Schokart, v. Cesar en Gabriëlle Vanoverbeke, De Panne; Marie Decorte, v. Lucien en Rosette Vlamincq, Duivenhokstr. 23; Christine Vandembroucke, v. Hilaire en Maria Dekeyser, Oudenburg; Roger Deruwe, v. André en Zulma Maes, Stuiverstraat 359.

3-12: Daniël Jonckheere, v. Henri en Angela Theys, Kapucijnenv. 38; Jacques Roussel, v. Jules en Alida Desmyter, Visserskaai, 47; Jean Decorte, v. Arthur en Delphine Willaert, Elisabethl. 258; Gilbert Boydens, v. Gerardus en Wilvina Casier, Middekerke; Marc Falla, v. Theophile en Maria Ruelle, Aartsheertoginstraat, 39.

4-12: Nancy De Ly, v. Lucianus en Christina Vanhooren, Muscarstr. 16; Martine Rorive, v. Paul en Lydie Caussain, Koksijde; Daniël de Kievlth, v. Arnoldus en Maria Autreue, Leffingestr. 87.

5-12: Noël Paschyn, v. Camiel en Maria Holter, Christinastr. 78; Aurille Beernaert, v. Joseph en Alice Eerebout, Oosthelling Kruislaan, 4.

6-12: Luc Haeleweyck, v. Francisus en Godelieve Leenaert, Maria Theresiastr. 20; Laurens Leon, v. Laurens en Joanna Van Brabant, St. Francisusstr. 21; Bartholomeus Haghebaert, v. Denis en Yolanda Claeys, Zeveke; Eric Bronders, v. Julianus en Florentina Huyghe, Frère Orbanstr. 344.

7-12: Eddy Vandergunst, v. Henri en Gabriëlle Dhaene, St. Catherine Polderstr. 14; Daniël Simoons, v. Pierre en Adolphe Demon, Visserskaai, 25; Pierre Keteleers, v. Oswaldus en Rosa Landusens, Zeveke; Roger David, v. Victor en Augusta Devriendt, Bredene; Nicole Decorte, v. Julien en Denise Zwaenepoel, Stene.

8-12: Anna Defruyt, v. Marcel en Martina Vanbesien, Stene; Maurice V. V. Maurits en Marie Steenkiste, Fr. Orbanstr. 55.

9-12: Georgette Ballion, v. Renatus en Irma Corveleyn, Elisabethl. 61.

### OVERLIJDENS

2-12: Petrus Beuren, 54 j., echtg. Jeanette Janssens, Slachuisstr. 7.  
3-12: Leonie Devriendt, 89 j., Wwe Edmond Berghman, Sportstr. 17.  
4-12: Ludovicus Flincken, 81 j., Wdr Virginia Coucke, Leffingestr. 46 j., echtg. Esther Jansone, Blauwkaasteelstr. 53.  
5-12: Lucien Callier, 19 j., ongh., Zeebrugge; Camiel Rotsaert, 66 j., echtg. Sylvia Declercq, Bredene.  
7-12: Louis Vansighem, 80 j., ongh., Torhoutstr. 338.  
8-12: Jules Daele, 61 j., echtg. Leonie Declercq, Leffingestr. 248; Hermine Blomme, 78 j., Wwe Lambert Pauline, Leffingestr. 172; Blanka Theirssen, 37 j.,

## ZORG NU REEDS

voor het drukken van Uw Kerst- en Nieuwjaarswensen, opdat U tijdig bediend zou worden! Kom dus vandaag nog naar onze drukkerij met Uw bestelling.

## TELLING VAN MOTORVOERTUIGEN, AANHANGWAGENS EN MECHANISCH TUIG

De Burgemeester vestigt andermaal de aandacht van alle belanghebbenden op de telling van de motorvoertuigen, aanhangwagens en mechanisch tuig en nodigt hen uit de voertuigen van de bepaalde soorten op het Militiebureau, Giselweg, 8, aan te geven uiterlijk op 20 dezer.

## GIJT VOOR DE ARMEN

De Burgemeester der Stad Oostende ontving vanwege een gedecoreerde een som van 300 fr., ten voordele van de armen der Stad.

## ACHEN... OF BUITEN

De aankomst van de nieuwe «Hacienda Revue», die op 22 December in de Koninklijke Schouwburg wordt opgevoerd. Het volledige «Hacienda» gezelschap, samen met het «Hacienda» ballet, staan in voor een luimig en afwisselend spektakel, tijdens hetwelk de gulle lach niet uit de lucht zal zijn. Drie uur schaterlachen is de synthese van deze revue.

## Voor de Kerst- en Nieuwjaarsdagen

Het College van Burgemeester en Schepenen der Stad Oostende brengt ter kennis van de houders van inrichtingen van verbruik en gemakkelijheden dat het op 24, 25, 26 en 31 December 1950 evenals op 1 en 2 Januari 1951 toegelaten is muziek te maken en te laten dansen.

Voor voormelde dagen worden de belanghebbenden ontslagen van de stedelijke taxes op het stuk.

Zij zijn er evenwel toe gehouden zich aan te bieden ten Stadhuis, Bureau v. Financiën (winketten der taxe op de vertoningen en gemakkelijheden) voor het onderschrijven van de aangiften in de provinciale belasting op de danspartijen. Oostende, 12 Dec. 1950.

## Gevraagde arbeidskrachten

- IN DE STREEK :  
a) Mannen : boiseurs; assendraaiers; metselaars (grenzone); scheepjongen ter visserij; leerjongen bakker-pastelbakker met of zonder leercontract.  
b) Vrouwen: werkmisjes voor ploegwerk; dienstmeisjes (inslappen verplichtend); fabriekwerkers; opdiensters voor café-dancing.
- IN HET BINNENLAND :  
a) Mannen : grondwerkers; cementeers; kalksteenverbruijelaars.  
b) Belgis Congo: meestergast-metselaar.
- IN HET BUITENLAND :  
Nederland: vormers; plaatwerker; bankwerker met de machine; smid-bankwerker; hoeklijzermaker; slipper; draaier; boorder; werktuigmaker; gespecialiseerde bankwerker; monteur; instrumentenmaker; stempelmaker; foto-lithograaf; klopist; kleurendrukker; smoutzetter; drukker; wever op automatische getouwen; specialist voor brommachines; meester-werker jacquarver; appreteerder voor wolweefels; coiffeur voor dames; leeraar voor het bleken, verven en persen van textiel (chemisch ingenieur-colorist); leeraar voor de weefvakken.

echt, Maurits Dewitte, Koksijde; Georgius Isaac, 72 j., echtg. Helena Vancollie, Roeseleare.

9-12: Emiel Tavernier, 70 j., ongh., Oesterbankstr. 38.

### HUWELIJKEN

6-12: Richard Declercq, visser en Antoinette Staels, dienstmeid; Leon Goetgeveert, agent bij de zeevaartpolitie, en Mariette Vandecasteele, winkelluffier; Roger Tungsers, geleider bij de slaapwagens, en Marcelle Catani, dienstster; Renatus De Cuyper, timmerman, en Georgette Pierre, z.b.

### FEESTELIJKHEDEN

Huurt een pick-up met fonoplaten, per dag, per week of per maand. Radio Marlein, Christinastraat, 85, Oostende. Tel. 71.725.

### HUWELIJKSAFKONDIGINGEN

10-12: Willeman Raymond, onderwijzer, Oostendse Haardstr. 14 en Dekemel Nora, z.b., Hennepestr. 34; Dewulf Edgard, muziekleraar, Spaarzaamheidstr. 34 en Decort Jeannine, z.b., Dr. Verhaeghestr. 38; Voorjans Antoine, werktuigkundige, Vooruitgangstr. 12 (voorh. Maaseik) en Beernaert Flavia, herbergierster, Vooruitgangstr. 12; Vanhooren André, beoepsmlitair, Bredene, (voorh. Oostende) en Callens Nathalie, bediende, Zwaluwenstr. 38; Hemeryck Robertus, medienier, wdr v. Elisabeth Ghislain, Middekerke en Duinlaeger Irena, z.b., Torhoutstr. 368; Dewaegenaere Etienne, kleermaker, Brugge en De Pagie Clementina, z.b., Langestr. 107; Wils Lodewijk, aannemer, Reet en Van den Wyngaert Josephina, z.b., Tarwestr. 18 (voorh. te Kortrijk); Planetti Jaymes, invoerder, St. Gillis en Van Den Weghe Monique, z.b., Kaaistr. 24a; Luigne: Vande Vanne Daniël, stadsbediende, Gelijckheidstr. 5 en Cuvelier Lucienne, winkelluffier, Esdoornl. 8; Mornauw Gustaaf, onderwijzer, Verenigingstr. 96 en Demester Maria, z.b., Christinastr. 105; Delmest Joseph, handelsvertegenw., Louisastr. 4 en Debels Honorine, haarkapster, Van Iseghem 36B; Vandebulcke Richard, pasteibakker, Fr. Musinstr. 38 en Clement Marie-Jeanne, kleerm., St. Sebastiaanstr. 39.

### ANDERE GEMEENTEN

De Bruyn Alfons, autovoerder, Antwerpen, (voorh. Oostende) en Schollen Hermine, z.b., echtgesch. v. Molles Braunstein, Antwerpen.

## NOORDZEE BOEKHANDEL

VINDICTIVELAAN, 22, OOSTENDE

### WIELRIJSTER ONDER AUTO

Vrijdagmiddag omstreeks 12 uur deed zich op de A. Pieterslaan, ter hoogte van de J. Peurquaatstraat, een ernstig verkeersongeval voor. Dr. D., wonende te Oostende, langs de weg geparkeerd, opende op zeker ogenblik de deur van zijn auto langs de kant van het geril, waardoor de wielrijster De Landheer R., 24 jaar, wonende Koningsinlaan, ten gronde viel. Ongeluk kwam het meisje na haar val onder de auto terecht van Mevr. Degroote, turnlerares te Oostende. De autobestuurder kon het gevallen meisje niet ontwijken. Het slachtoffer werd bij hoogdringendheid naar ziekenhuis overgebracht, waar naar toestand als zeer ernstig werd beschouwd. Hr

### BACCHUSVRIEND

De politie bracht D.L., wonende Stuiverstr. 75, naar het bureau, waar hij zijn roes kon uitslapen gezien zijn dronken toestand. Hr

### BIJ DE «VERENIGDE BRUGGELINGEN»

Op 23 December om 20.30 uur zal de maatschappij «De Verenigde Bruggelingen» in de bovenzaal van het Witte Paard haar tweede feest geven.

Het zal opgeluisterd worden door zangnummers. Verder verleent de talentvolle danseres, Myriame, leerlinge van de dansschool Rose d'Ivry, haar medewerking. Ze zal de zesde Hongaarse dans van Johannes Brahms en de Pizzicato van Francis Popy opvoeren.

Tijdens de danspartij zal een kosteloze tombola onder de leden plaatsgrijpen. Deze zal nog meer aantrekkelijkheid aan het feest verlenen.

### ZESJARIG KINDJE VIEL IN KOKEND WATER

Op de Opexwijk deed zich een jammerlijk ongeval voor. De zesjarige Marina Ryssen, wonende Voorhavenlaan, 47, viel, tijdens een ogenblik van onvoorzichtigheid, in een emmer kokend water waardoor het slachtoffer erge brandwonden opliep. De moeder van het kind bestreef de wonden met inkt waardoor de toestand nog verergerde en het kind tenslotte bezweek, nadat het naar het stedelijk ziekenhuis was overgebracht.

Een onderzoek werd ingesteld om na te gaan met welke bewegingen de moeder haar kind met inkt bestreken had. Men mag evenwel aannemen dat zij in een vlaag van radeloosheid en paniek de inkt heeft aangewend, denkende aldus de pijn van haar kind te kunnen stillen. Anderzijds is het niet uitsloten dat zij van mening was dat — zoals nog vele oude mensen geloven — inkt goed is tegen brandwonden. Er is een tijd geweest waar de inkt geen schade kon berokkenen doch thans is inkt samengesteld uit bepaalde giftige stoffen, die noodlottig worden wanneer ze als heilmiddel worden aangewend. Hr

Koop NU een goed boek om uw vrije tijd door te brengen. — Een mooie keus vindt u in de «Noordzee Boekhandel» 22, Vindictivelaan, T. S.

### NATIONALE MILITIE

## Lichting 1950

Worden verzocht zich bij het Gemeentebestuur aan te melden, tussen 1 en 20 Januari 1951, om er het verlieste moment in te vullen of hun aanvraag schriftelijk te laten geworden (hiertoe per aangekende brief) aan de Burgemeester binnen hetzelfde tijdsbestek:

1. De miliciens van de Lichting 1952, die een uitsluit van onbepaalde duur (art. 10 van de militiewet), een gewoon uitsluit of de hernieuwing van een uitsluit (art. 11 en 12 der wet), wensen te bekomen.
- Behoren tot de Lichting 1952:  
a) De in 1932 geboren jongelingen;  
b) De tot de vorige lichtingen behorende jongelingen die een uitsluit hebben bekomen of verdaagd werden en alsoz bij de Lichting 1952 zijn ingedeeld. Deze jongelingen moeten dus een aanvraag indienen zo zij de hernieuwing van hun uitsluit verlangen.
2. De jongelingen geboren in 1933 of in 1934, die vragen om vóór het binnenroepen van hun klasse te mogen dienstnemen (art. 9 der wet).

## SLIJTAGE betekent ONKOSTEN VOORKOMT ZE !

## HOUDT DE SMEEROLIE ZUIVER !

### PLAATST EEN

## WINSLOW OIL CONDITIONER

VERDELER: CHANTIERS & ARMENET SEGHERS

## Tweede Wintervertoning van "Nut en Vermaak"

Het werkt het streven van onze plaatselijke toneelkringen in de hand, dat er sedert enkele tijd een langzame, doch zekere terugkeer naar het schouwburgleven wordt vastgesteld. Hoezeer de filmtechniek ook in korte tijd evolueerde, mensen in vlees en bloed zullen het nooit worden. Het levend toneel zal ten andere nooit door de film worden verdrongen, omdat de mensheid die men er beleefd, zodanig verschillen dat er werkelijk sprake is van twee aparte zaken. Het gaat immers niet om te zeggen: «ik eet lever en appel dan een entrecôte», wanneer U de vraag wordt gesteld: «welke is de lekkerste spijs?».

Wij kunnen natuurlijk zeggen wat we willen; wie bewijst dat wij niet aan het fabriceren zijn van een systematische propaganda voor de schouwburguitbating? Wie weet? Maar wij er graag het filje van wil weten, zal zich alras kunnen vergewissen van de waarheid. Hij zal zijn vrouw of verloofde bepraten om, per uitzondering, natuurlijk, eens niet naar het witte doek te gaan zitten staren. En, daar een dame, rijp of jong, zich toch zo gaarna toot met de pas aangeworven nieuwigheidjes, zal hij het niet lastig

hebben om haar voor die ene keer te overhalen. 't Is die ene, eerste keer, t.t.z. Zondag 17 dezer om 20 u. zeer stipt, die hem en haar zal doen opkijken van de gezellige sfeer van ons stedelijk schouwburgje. NUT EN VERMAAK moet dan maar zorgen dat het bij die ene keer niet blijft... en 't zal, want het programma schijnt ons niet alledaags toe, naar wat er van gezegd wordt.

OMWILLE VAN DE SMEER b.v. is een stuk uit de duizend, vol pittig: humor en sprankelend van activiteit.

O, MIJNHEER!, een kort blijspel tot slot, met kostumering 1900, moet van die toneelavond helpen maken; een klinkende bladzijde in de geschiedenis van een herwordend toneelleven te Oostende.

Men zal er meteen kennis maken met: vier nieuwe vrouwelijke elementen, namelijk Mevrouw Lingier, Meijfers Suzanne Declercq, Yvonne Degroote, Josiane Verdonck; en een nieuw mannelijk medewerker Carlo Lanckriet.

Mogen zij er van de planken het nut plukken dat zij er van verwachten, en het vermaak schenken dat wij met ons geduld van hen tegode houden.

### OUD VROUWTJE BEZWIJKT NA VERKEERSONGEVAL

Donderdag voor acht dagen, werd op de Torhoutsteenweg, de 81-jarige Louise Van Iseghem, wonende Torhoutsteenweg 352, omstreeks 7 uur 's morgens aangereden door de auto, bestuurd door Dr. Quaghebeur. Het slachtoffer werd met ernstige verwondingen naar het ziekenhuis overgebracht, waar het in de loop van de dag bezweek. Hr

### GROTE AUTO-RALLY NIZZA—OOSTENDE—NIZZA.

Onlangs kwamen alhier op bezoek bij het Stadsbestuur van Oostende, Kolonel Beaupuis, Commissaris-Generaal der «Ronde van Frankrijk voor Auto's» en de heer Nico Porci, Secretaris-Generaal van de Auto-Club uit Nizza, voor een onderhouppens de inrichting van een auto-rally op 4, 5 en 6 September 1951, met vertrek uit Nizza, langs Parijs en La Baule naar Oostende, daarna terug naar Nizza langs Genève. Zonder twijfel wordt deze rally een buitengewoon iets, ook voorziet men dat hij jaarlijks zal plaats hebben.

Ook werden onderhandelingen aangeknoopt, om tijdens de Ronde van Frankrijk voor fietsen 1952, een ritende te Oostende te hebben.

### FEESTELIJKHEDEN

Huurt een pick-up met fonoplaten, per dag, per week of per maand. Radio Marlein, Christinastraat, 85, Oostende. Tel. 71.725.

### VERDIENSTELIJKE STADSGENOOT

Onze stadsgenoot, dhr Jer. Devriendt, werd verheerd met het Burgerlijk Kruis te Klasse voor meer dan 35 jaar dienst en werd bovendien bevorderd tot Ridder in de Kroonorde met Zwaarden. Hartelijk proficiat. Hr

### VERENIGING VOOR GEBREKKIGEN EN VERMIKNTEN

Het familiefeest van de K.V.G.V. beoogt een succes te worden. Een groot aantal leden hebben reeds hun inschrijvingsformulier ingestuurd. Het feest vangt aan te 230 u. zeer stipt. Mogen we daarom aan al de leden vragen dat ze op tijd zouden komen (ingang Langestraat).

Het programma zal zeer afgewisseld zijn (muziek, zang, humor) terwijl ook voor een gezamenlijk vier-uurtje gezorgd wordt. De kinderen van de leden zullen met een kleine versnapering tuchtig worden en tot slot: een reuze tombola met een vijftigtal mooie en nuttige prijzen.

Wie nog zijn «Onderzoeksformulier» niet ingevuld heeft, wordt dringend verzocht dit zo spoedig mogelijk te doen en het aan het bestuur toe te sturen. Hr

### BOTSING IN DE VISMIJN

Op de vismijnaan had een botsing plaats tussen de vrachtwagens bestuurd door Daman Oscar uit Bredene en Curfuz Roger uit Oostende. Er was stoffelijke schade. Hr

KERST- EN NIEUWJAARSKAARTJES  
koopt U best en goedkoopst bij «NOORDZEE BOEKHANDEL» Vindictivelaan, 22, OOSTENDE

## BLANKENBERGE

### BURGERLIJKE STAND

Geboorten: Van Massenhove Hilda, v. Maurice en Vantorre Nera, Heist; Laleman Christine, v. Maurice en Lemaire Rosa, Heist; Vanspeybroeck Ivan, v. Roger en Wisse Madeleine, Zeebrugge; Stael Dirk, v. August en Deschroeder Maria, Lissewege; De Kimpse Jean, v. Marcel en Friem Maria, Wenduile; Desmidt Linda, v. Thirphon en Vantournhout Isabella, Heist.

Overlijdens: De Wilde Karol, 51 j., wed. Mylde Paula, Vrijheidstr. 22 (overl. te Brugge); Garot Camille, 72 j., echtg. Dossogne Ida, de Saedeleerhelling, 1.

Huwelijksafk.: Bultinck Marcel, werkm. (alh.) en Bentein Petronella (Uitkerke).

Huwelijken: Haesebroeck Oscar, garagist en De Bruyker Alina, z.b. (beiden alhier).

### BIJ DE BOND ONZE SCHOLEN

De heer V. De Maesschalck en het vijfjarige bestuur van «Onze Scholen» hebben met hun jongste muziekavond bewezen, dat zij op dit gebied steeds het beste brengen dat de moeijliksten kan en moet bevredigen.

Zaterdag 9 December bracht «Onze Scholen» opnieuw een kunstavond, die lang in het geheugen van de nokvolle zaal zal blijven. Deze kunst- en muziekavond, ditmaal gewijd aan lichte klassieke muziek en aan fragmenten uit de gekende operettes, genoot een bijzondere belangstelling vanwege een kunstminnend publiek. Het hoogtepunt van deze kunstavond was wis en zeker de uitvoering van «Hulde aan de Zee» een kinderantate. Hiermede heeft dhr Mouqué zich stevig gerangschikt tussen onze beste hedendaagse componisten.

### APOTHEEKDIENST

Zondag 17 December: dhr MONSET Albert, Grote Markt, 14.

### FONTEINERDIENST

Van 16 December tot 23 December: fonteinier Mengé Léander, Scharebrugstraat, 95.

### KERSTFEEST

Op Maandag 25 December te 14.30 uur gaat in het Taverne Georges een groot kerstfeest door, aangeboden aan de kinderen van 2 tot 14 jaar, van de leden van de plaatselijke bonden «Nationale Strijderbond» en «Nationaal Verbond der Invaliden». Dit feest zal worden opgeluisterd door beroemde vedetten. De kinderen zullen vergast worden op versnaperingen, geschenken en verrassingen. De leden moeten vóór 17 December opgave doen van hun kinderen bij dhr Dalle E., secretaris van N.S.B., Luikstr. 30.

Boeken doen de mens herleven

«Noordzee Boekhandel» zal z'u geven.

### TONEELNIEUWS

Zaterdag 16 December gaat in het stedelijk Casino de opvoering door, door de K.N.S., van de gekende en spannende thriller van Agathe Christie «De Moord in de Pastorie», waarvoor Maurits Balfoort voor een stemmige inscenering zorgde. De dames Stella Blanchard, Germaine Loosvelt, Jenny Van Santvoort en de hh. Frans Vanden Brande, François Bernad, Jan Cammans verzorgen de hoofdrollen.

Men verzoekt ons het overlijden te melden van

Mijnheer

**René VANDEWINCKEL**

Stadsingenieur

Echtgenoot van Mevrouw Elisabeth Vandevoorde overleden in de ouderdom van 63 j. Warschauststraat, 42, Oostende.

De begrafenis heeft plaats in familiekring.

Dit bericht dient als enige kennisgeving. (606)

De Familie CLICTEUR-JANSSENS

meldt U het overlijden van

Mevrouw

**Charles-Louis JANSSENS**

geboren Carolina TROCH overleden op 11 December 1950 in de ouderdom van 73 jaar.

De begrafenis heeft in familiekring plaats gehad.

Dit bericht dient als enige kennisgeving.

E. Cavellstraat, 10. (607)

### BOTSING

In de Kapellestraat kwam het tot een botsing tussen de auto's van Claes Albert uit Nieuwpoort en Collin Albert Edgemstraat, 62, te Mortsel. Hr

### BEGIN VAN BRAND

De brandweer moest uitrukken om een vuurhaard te doven in de Kazerne Mahieu, waar de Belgische Zeemacht is ingekwartierd. Het dak van een der oude kazernegebouwen had vuur gevat



# NIEUWPOORT

## BURGERLIJKE STAND

Huwelijken: Hillebrandt René, metaalbewerker met Temmerman Marcella, z.b. (beiden van Nieuwpoort).

## DANSFEEST

Op Zondag 17 Dec. richt de Nationale Unie van de oud-gedienden der Bezettingsslegers 1918-1929-1944-1950, Afdeling Nieuwpoort, een bal in met de medewerking van «De gouden sters» te 19 u. in de zaal Minerva, Recollettenstr. Alle Rijn-bezitters op post. Toegangsrij: 15 fr. Verminderende voor de leden.

## IN DE RIJKSMIDDELBARE SCHOOL

Op Zondag 21 Januari e.k. jaarlijks gezellig samenzijn der Bond der oud-leerlingen en beschermers der Rijksmiddelbare scholen. Muziek, Ensemble, Rhythme Club. Toegang (zijkport) Arsenaalstr. Deur om 19 u. Ingangsprijs: 15 fr.

## GEMEENTERAAD

Op Maandag 11. kwam de gemeenteraad andermaal bijeen onder Voorzitterschap van de H. H. Gheeraert, Burgemeester der stad Nieuwpoort. Volgende punten werden er afgehandeld:

## OPENBARE ZITTING:

- 1) Goedkeuring begroting 1951 der C. O.O.
- 2) Goedkeuring berekenen 1949 der kerkfabriek St. Bernardus.
- 3) Goedkeuring begroting 1951.
- 4) Goedkeuring rekening 1950 der Vereniging voor Vreemdelingenverkeer.
- 5) Goedkeuring begroting 1951 der Vereniging voor Vreemdelingenverkeer.
- 6) Voorlopige stemming stadsbegroting 1951.
- 7) Definitieve stemming indirecte belastingen:
  - a) belasting op het lijkenvervoer.
  - b) belasting op het begraven van vreemdelingen en op de ontgravingen;
  - c) belasting op strandkabinen;
- 8) Mijnrechten.
- 9) Slachtrechten.
- 10) Voorlopige stemming directe belastingen:
  - a) opcentimes op de Staatsgrondbelastingen;
  - b) belastingen op het tewerkgesteld personeel;
  - c) belasting op de drieffracht.
- 11) Advies betreffende besluit kerkfabriek O. L. Vrouw inzake toevoeging herstel O. S. huis Hoogstraat, 69 en aangaan leuning.
- 12) Vraag tot aankoop grondvergunning op t' kerkhof.
- 13) Vraag ruiling grondvergunning door Pyliser-Vandeveld.
- 14) Vraag fonds voor aankoop bureaubenedigheden door de Hr Politiecommissaris.
- 15) Vaststelling ontwerp herstel O. S. W.C kerk St. Bernardus.
- 16) Wijziging ontwerp Park Leop. II.
- 17) Aanvulling besluit 20-6-1950 inzake uitbreiding waterleiding.
- 18) Wijziging en verlenging reglement inzake stedelijke bouwpremie.

17) Definitief besluit tot verkoop achtergronden der stedelijke tekenschool. 18) Kennisname gastarieven. Alle punten werden eenparig aangenomen, uitgezonderd punt 14 die een lichtwijziging ondergaat in kwestie grondverkoop om villa's te bouwen tussen Canadalaan en het Park Leopold II.

## GEHEIME ZITTING:

19) Verlenging aanstelling Jan Neut: Met 3 maanden verlengd. 20) Verlenging aanstelling Clenewerck Gilbert, tijdelijk schoolhoofd-onderwijzer. Verlengd tot het groot verlof. 21) Eervol ontslag brandweermeester Neut Henri aangenomen. 22) Vergoeding voor het onderhoud van de gemeenteschool aan Billiet Luc: goedgekeurd.

## BILJARTMATCH

«De Slachters» Nieuwpoort tegen «De Schudders» St. Joris.

Maandag 11. greep de eerste ontmoeting plaats, tussen de biljartvrienden van beide clubs in het lokaal «Het Slachthuis». Dat het hier niet gaat tusschen specialisten of technici van het groene tapijt, weten we zeer goed, maar dat de strijd en de spanning daarom niet kleiner is, moet zeker niet gezegd en iedere kamp wordt dan ook door alle voor- en tegenstanders met zo'n spanning gevolgd, als t' ware er hun leven van af hing, om op t' einde het uit te gieren van pret, of met een pint die laatste domme faus-queu te vergeten. Hier volgt dan ook de uitslag:

Duflou Jules (Nieuwpoort) 60 p. tegen Vansteeland M. (St. Joris) 53 p.; Bendels J. (N) 60 p.—Dombrecht R. (St. J.) 34 p.; Bendels Lucien (N) 51 p.—Host-M. (St. J.) 60 p.; Osier Michel (N) 35 p.—Mackelbergh (St. J.) 60 p.; Verbrugghe P. (N) 60 p.—Vanhoutte M. (St. J.) 38 p.; Bendels Albert (N) 44 p.—Catrijse G. (St. J.) 60 p.; Vanduyndslager (N) 40 p.—Peel C. (St. J.) 40 p.; Bendels Georges (N) 56 p.—Tilleman C. (St. J.) 60 p.; Willems G. (N) 20 p.—Delooffere A. (St. J.) 60 p.; Deelerck Rob. (N) 60 p.—Van Elghe J. (St. J.) 45 p.

«De Slachters» Nieuwpoort verliest met 44 punten tegen «De Schudders» St. Joris. Binnenkort de revanche match te St. Joris bij de H. Mackelbergh en het belooft weer even spannend te zijn!

## ERNSTIGE VAL

De welbekende oud-vishandelaar Simeon Vandenaabele werd, na deel genomen te hebben Maandagavond aan de kaartspartij in hotel «L'Hinnondeurs», door andere makkers gevonden op de straat met een gapende hoofdwonde. Dokters hulp werd ingeroepen en onze Simeon werd terug huiswaarts gebracht. We wenssen vader Simeon een spoedige genezing toe en geven de oude man de raad, in het vervolg slechts naar huis te komen onder de leiding van een gerede gebuur.

## APOTHEEKDIENST

Heer COOL, Marktstr. open van 8 tot 12 u. en van 16 tot 18 u.

## DOKTERSDIENST

Dr. MAES, Graaf d'Ursellaan, Heist.

## APOTHEEKDIENST

Juffrouw BRULEZ, Statieplaats, Heist.

## OPSCHIKKINGSWERKEN AAN DE CASINOPLAATS TE HEIST

Het bevel van aanhang van de werken werd gegeven om op 2 Januari 1951 te beginnen. De aannemer is dhr HIMPE André van St. Michiel.

## BOUWVERGUNNINGEN

De Deyne Jacques, Predikherenstraat, 11, Brugge, vergrotingswerken aan gebouw Zeedijk, 232, te Heist. Agence Immobilière Cauwe, P.V.B.A., Elisabethlaan, 111, Duinbergen, nieuwbouw op de Zeedijk te Duinbergen.

Madame Mayenè, avenue des Cerisiers, 60, Bruxelles, vergrotingswerken aan de villa's Pimpamponte en Kinkankhoorn, Parkweg te Duinbergen.

## OORLOGSCHADE

Het Ministerie voor Wederopbouw, plaatselijke Dienst van Blankenberge, deelt mede dat een zitdag zal gehouden worden door een afgevaardigde van bedoeld Ministerie, in het Stadhuis te Knokke op Vrijdag 22 Dec. as., van 13.30 u. tot 17 uur.

De getelsterden die inlichtingen verlangen kunnen zich op bovenvermeld adres en op de gestelde dag en uren tot daar wenden.

## UITSLAG LEDENKAARTING BIJ WARD HERTSOEN

1) Rosseel Florimond en Cattoor Leopold; 2) Vantorre Kameel en Keubelneck Robert; 3) Vandewalle Kameel en Van Wynberghe M.; 4) De Meire Philippe en Dogimont Leon.

Er werden 10 onbekende prijzen verloot waarvan de winnaars waren: 1) De Mey André; 2) Dicusart Camiel; 3) Savels T.; 4) Gouweloose Arth.; 5) Ackx Leon; 6) De Vogelaere René; 7) Neyts Alfons; 8) Deckers Jan; 9) De Vriendt Jan; 10) Bonny Henri. Zaterdag 15 Dec. ledenkaarting om 8 u., wederom moole en onbekende prijzen.

## UITSLAG KAARTING CAFE «DE BEURS»

1) Samyn Jules en Vandenberghe Camiel; 2) Gydé Jules en Vantorre A.; 3) Deschacht Arthur en Lowyck Alfons; 4) Van Ghelder C. en Demul M.

Zaterdag as. kaarting, moole prijzen en 100 fr. aan de tegenwoordige verliezende spelers.

## UITSLAG KAARTING «THUIS», KERKSTRAAT

Aantal deelnemers 52. 1) De Muynck Leopold en Lampo E.; 2) De Mul Marcel en Kerckaert Kameel; 3) Toussaint Edgar en Dedecker Raym.; 4) Serreyn Jules en Lamele René. Zaterdag as. grote Biljartwedstrijd voor de leden van «Pax».

## FILMAYOND

Ten voordele der sociale werken van de CVP gaat begin Januari 1951 een grote filmavond door met als programma o.a. «Oorlog aan de Oorlog» en «Heist en zijn verleden».

Toekomstige week zullen reeds kaarten verkrijgbaar zijn en zullen wij U de juiste datum kunnen kenbaar maken.

## NIEUWE GIDS HEIST-DUINBERGEN

Het Franse weekblad «La Vie» van Knokke zal voor toekomstig jaar een toeristengids publiceren over Heist-Duinbergen. Zoals deze van Knokke zal het boekje, al de namen der elgenaren der villa's van de agglomeratie bevatten. Verder de uurtabelen van de tram en de trein, de verschillende hotels en pensionen, de zomerfeesten, enz.

Het zal dus zeer nuttig zijn en voor de bezoekers en voor de inwoners.

## KERSTSTEMMING

Naar wij vernemen zullen dit jaar ook Knokke en Blankenberge net zoals Brugge, Oostende, Kortrijk, enz. verlichtingen en versieringen aanbrengen in de bijzonderste straten hunner stad. Aldus zullen ze onrechtstreeks de inwoners toch een paar weken in Kerststemming brengen en enigszins meehelpen de bange tijden, die wij beleven, te vergeten onder het impuls van het feest van de «mensen van goeden wils». Zullen wij dit jaar dit hier ook reeds beleven, of zullen wij bij onze buren moeten gaan zien? Noch.

## HEIST en zijn verleden

### ERRATUM :

Vorige week vielen in ons 2e vervolg enkele lijnen weg. We zontschuldigen ons hiervan en laten ze hier volgen.

Hij werd opgevoeld door Minheer Hektor Vandeputte in Juni 1904. Na hem kwam Robert de Gheldere, vader van onze huidige burgemeester, aan het bewind in het jaar 1912.

### • • •

De eerste kerk van Heist dateert van het jaar 1630 en stond ongeveer 800 m. van het dorp, niet ver van de Ramskapellebrug, waar nu het kerkhof is. De kerk bestond uit drie beuken. Rond 1720 werden beide zijbeuken afgebroken en bleef enkel het middengedeelte staan. Dit gedeelte herinneren zich waarschijnlijk nog vele oud-Heistenaren. Naast de kerk stond de pastoorij met een schone hof, die aan de kerk zeshonken werd door de familie Quintens: deze familie bewoonde de hofstede, dewelke later door Mr Firmin Goormachtigh bewoond werd.

De toren van onze eerste kerk deed dienst als baken voor onze vissers, evenals deze van Brugge en Lissewege. Men begon de kerk af te breken ten jare 1875 en de stenen ervan dienden o.m. huizen te zetten in de wijk, die nog steeds «Moefe» heet. De aanbesteding tot afbraak van de toren werd gedaan door Herreboudt, Brugs timmerman, en het plan der nieuwe kerk werd gemaakt door Buys, Brugs bouwmeester. Het was Mr Pieter Demeester, die met de uitvoering van het bouwen belast werd. De aanbesteding gebeurde in 1872 en t' werk was voltooid in 1875. Het was Mgr Paelc, Bisschop van Brugge, die de nieuwe kerk wijdde op Sinterklaas 1875. De E.H. Pector was de eerste pastoor der nieuwe kerk en ook de laatste der oude kerk. Het laatste ingezegende huwelijk in de oude kerk was dat van Francisus Cuyfs en Virginie De Groote; het eerste ingezegende huwelijk in de nieuwe kerk was dat van Petrus Francisus Mortony en Anna Theresia Mallefeydt. De laatste begraving in de oude kerk, op 3 Mei 1875, was die van Isabella Gheselle, dochter van Jacob en Anna Schramme; de eerste begraving in de nieuwe kerk had plaats op 1 Juni 1875 en was die van Sophia Lagast, dochter van Jacob en Maria Vanootghem. De laatste doop in de oude kerk was die van Julius Edouardus

tans, wat kan niet gedaan worden met een 50-tal kerstboompjes en een 500-tal gekleurde lampjes!!

## SINTERKLAASFEEST

Het C.O.O. richtte dit jaar voor alle kinderen onzer scholen een welgeslaagd St. Klaasfeest in. De grote kindervriend werd in het klooster ontvangen door de heren Warmoes, voorzitter, en Jan Maes, afgevaardigde van de Hr Burgemeester. Ook in de Gemeenteschool werd de plechtigheid herhaald, dit tot groot jolijt van het kleine volkje!

## GROOTS FEEST IN T VERSCHIEFT

Naar wij vernemen uit geloofwaardige bron zouden ongeveer 200 vissers, die minstens 2 jaar hebben gevaren gedurende de oorlogsjaren 1940-45, op Karnamevandaag vereremerkd worden. De heer Minister Seghers en de heer Gouverneur van West-Vlaanderen zouden de plechtigheden met hunne tegenwoordigheid opsluisteren. Dhr Minister zou dan terzelfder tijd de eerste steen der nieuwe statie, wat betreft de bovengrondse werken, metsen, daar reeds enkele weken vroeger met de fundamentele werken zou aangevangen worden.

## HET BOSJE

Toekomstige week zal waarschijnlijk begonnen worden met het plaveien van de weg, die het ganse bosje doorsnijdt en naar Duinbergen badplaats loopt. Langs de zijde van de Koninklijke Baan wordt sinds 14 dagen kortschachtig gewerkt om nieuwe beplantingen aan te leggen, en werden alle bossen van het nieuwe bosje, zijde Duinbergen, geënt. Doe zo voort. Schepen Parel Eens zullen onze inwoners beseffen, dat de grootste attractie van onze badstad in zijn bosje ligt en dat het er op aankomt in de kortst mogelijke tijd, dit terug te brengen in zijn oorspronkelijke staat of liever nog veel beter!

## BIJ DE ZEILCLUB «DE NOORMANNEN»

Het jaarlijks dansfeest van deze vereniging gaat door in «Old Brussels» op Zondag 14 Januari e.k. en zal opgeluisterd worden door het orkest Mi! Bell.

## VOLKSBIJBLIOTHEEK PATRONAAT

De openbare volksbibliotheek gelegen in de Kerkstraat maakt bekend dat ze van nu af geopend is: s Zaterdags van 14 tot 18 u. en s Zondags van 11 tot 13 u. De volksbibliotheek, dewelke een toelagere stad en der provincie geniet, biedt U een verzameling van 5000 Nederlandse en 2000 Franse boeken, met de nieuwste uitgaven van binnen- en buitenland en een rijke keus van de beste schrijvers.

## EERVOLLE ONDERSCHIEDING

Het Kruis van politiek gevangene 1940-1945 werd ten posthumen titel verleend aan R. Vanhulle.

## SCHAAKNIEUWS

Ziehier de uitslagen der laatste samenkomst, waar ook dhr Frans Debra, zoon van onze oud-burgemeester, tegenwoordig was.

Haerincu-Cange 0-1; Storm-D'Hooghe 0-1; Schepens-Debra 1-0; Vandekerckhove-Friedrickx 1-0; Witsaale-De Ketele 0-1. Huidig klassement: 1. Cange, Vandekerckhove en D'Hooghe elk 5 p.; 4. De Ketele en Schepens elk 2.5 p.; 6. Vletinck R. 2 p.; 7. Haerincx, Friedrichx en Witsaale elk 1 p.

Daar dhr Debra steeds verhinderd werd tegenwoordig te zijn, werd hij nog niet geklasseerd.

## UITSLAG BIJLARTWEDSTRIJD «THUIS»

24 deelnemers waren opgekomen en ziehier de uitslag:

1) Devriendt Jan-Vletinck René; 2) J. Gheselle-R. De Keyser; 3) Van de Borre-O. Leysele.

## ACHTTIENDER GETOOND

In Cafè Willy werd een achttiender getoond door Gilbert De Groote, Medespeler waren Janssens Julien, Van der Linden M., Landuyt Albert, Getuigen: Joseph Van Torre en René Moens. Er werd 26 fr. opgehaald voor het werk van de Ibis.

## AMEYE, Zoon van Constant en Melanie Mouton: de eerste doop in de nieuwe kerk was die van Gustaaf Jules Maenhout, zoon van Louis en Johanna Desmedt.

De grote klok, die we nu hebben, werd gedoopt in 1848: de peter was Pieter Verbeke, landbouwer, en de meter Catharina Lybans (vrouw Beyne). De eerste begraving, waarvoor de nieuwe klok moest luiden, was deze van haar peter, Pieter Verbeke! De oudste naam der pastoors, die in Heist waren en die gevonden werd, is E. H. Vekemans, die alhier pastoor was van 1725 tot 1741, gevolgd door E. H. Ignatius. Wij zullen alleen de namen opgeven van deze herders die nog door de oud-Heistenaren kunnen gekend zijn: E.H. Pector van 1863 tot 1875; E. H. Detollenaere van 1875 tot 1889; E.H. Pletvoet van 1889 tot 1904; E.H. Froldu van 1904 tot 1933; E.H. Masschelein van 1933 tot nu. Onze tegenwoordige pastoor is dus de 19de gekende pastoor van Heist; hij vierde verleden jaar zijn jubileum.

Ten jare 1854 werd op de plaats, waar nu het wachthuisje van de ijzerenweg in de Vuurtorenstraat staat, het eerste visserskapelletje gebouwd door Mr Cornelius Bassens, reder; hij schonk aan de kapel terzelfder tijd een klein school O. L. Vrouwbeeld. Jammer genoeg werd deze eerste kapel afgebroken in 1868, aangezien op deze plaats de ijzerenweg zou komen. De som van 270 fr., opbrengst der ontelgelingen der oude kapel, werd door de familie De Groote aan E. H. Pastoor Pletvoet overhandigd. Hij h-kwam kosteloos de grond vanwege Heer Jonkheere, voorzitter der Maatschappij der duinen. Een omhaling bij de talrijke vreemde badgasten bracht een mooie som op: deze tussen reders en vissers bracht 750 fr. op. De archieven vermelden hierover dat vele vissers ontberingen deden om hun penning te kunnen geven tot het bouwen der nieuwe kapel. In 1892 werd deze gebouwd door Mr Leopold Willems. Brugs ondernemer voor de som van 3500 frank. Het eigenlijke werk werd gedaan door metser Jacob Demeulenaere. In de kapel is er een kleine bus waar er offeranden worden ingestoken, die gebruikt worden voor het onderhoud der kapel en het opdragen van missen. Om het jaar houdt een processie stil voor de kapel en wordt aldaar een eredienst opgedragen. (t vervolgt)

# Notariële Aankondigingen

Studie van de Notaris  
**M. SEBRECHTS,**  
te Oostende, 35, K. Janssenslaan

UITTERHAND TE KOOP

STAD OOSTENDE  
GERIEVIG

## Woonhuis

12. Blauwkasteelstraat  
groot 78 v.m. Modern en nieuwgebouwd.  
BEZOEK: Dins- en Donderdagen, van 2 tot 4 uur.  
Plan en inlichtingen ter studie. (603)

Studie van de Notaris  
**JAN-BAPTISTE DE GHEDERE**  
te Heist-aan-Zee

## INSTEL MET PREMIE

Op WOENSDAG 20 DECEMBER 1950, om 16 u. stipt, in het Café «Den Anker», Knokkestraat, bij Mr Mille van:  
**BADSTAD HEIST-AAN-ZEE**  
EEN GERIEVIG EN WELGELEGEN

## Woonhuis

Woonhuis met garage  
Dwarsstraat nrs 34-36, groot 72 v.m.  
ONMIDDELLIJKE VERKOPING (596)

Studie van de Notaris

**A. LACOURT**  
te Oostende

Op WOENSDAG 20 DECEMBER 1950, a.s. om 3 u. namiddag in lokaal «Prins Boudewijn», St. Sebastiaanstraat, 22, te Oostende.

INSTEL MET 1/2 % PREMIE VAN:  
STAD OOSTENDE  
SCHOON EN WELGELEGEN

## Woonhuis

MET ERF EN TOEBEHOREN  
staande en gelegen te Oostende, GERSTSTRAAT, 51, gekadastrerd sectie C. nr 352 d. 2, voor een grootte van 90 m<sup>2</sup>, en begripende:  
ONDERAARDE: 4 kelders.  
GELIJKVLOERS: voorplaats, achterplaats, keuken, achterkeukentje, W.C. en koer.  
EERSTE VERDIEP: voorkamer, achterkamer, keuken, achterkeuken, W.C., en koertje.  
Voorzien van water, gas en electriciteit.  
Beschikbaar: gelijkvloers vanaf 1 Juli 1951 en de verdieping onmiddellijk na toelag.

Te bezichtigen: Dinsdag en Donderdag namiddag van 2 tot 4 uur. Voor de sleutels zich wenden ter studie van de verkopende notaris.  
Voor nadere inlichtingen ter studie van de verkopende notaris Karel Janssens laan, 31 te Oostende (tel. 723.29) (597)

Studie van de Notaris

**MAURICE QUAGHEBEUR**  
te Oostende, Leopoldlaan, 10

Op DINSdag 19 DECEMBER 1950, om 15 u. ter gehoorzaal van het Vrederecht van het Kanton Oostende, Canadaplein te Oostende.

## TOESLAG VAN: STAD OOSTENDE S C H O O N

## Renteniershuis

Peter Benoitstraat, 53  
Oppervlakte 94 m<sup>2</sup> 28 dm<sup>2</sup>  
GANS VRIJ VAN GEBRUIK.  
Water-gas-electriciteit.  
BEZOEKdagen: Maandagen en Donderdagen van 14 tot 16 uur.  
INGESTELD: 365.000 fr.  
Voor alle nadere inlichtingen zie plakbrieven of zich wenden ter studie. (598)

Studies der Notarissen

**A. LACOURT**  
te Oostende en

**P. ANCOIT**  
te Gistel

Om uit onverdeeldeheid te treden  
**VRIJWILLIGE OPENBARE VERKOPING**  
Op WOENSDAG, 27 DECEMBER 1950, om 3 u. namiddag in het Café «Prins Boudewijn», St. Sebastiaanstr., 22, te Oostende.

IN EEN ENKELE ZITTING MET  
TOESLAG VAN:  
STAD OOSTENDE  
PERCEEL

## Bouwgrond

gelegen te Oostende, voorheen het woonhuis Ieperstraat, 57, gekadastrerd sectie A nr 1647 c/16, groot 73 m<sup>2</sup>.  
De rechten op oorlogschade worden medeverkocht ten titel van kanskontrakt.  
ONMIDDELLIJKE BESCHIKBAAR.  
Voor nadere inlichtingen zich begeven ter studie van de verkopende notarissen. (604)

Studie van de Notaris

**J. CHYOOT,**  
te Oostende, St. Petersburgstraat, 47 en

**G. MASUREEL**  
te Koekelare

## TOEWIJZING

Op WOENSDAG 27 DECEMBER 1950, te 15 u. ter herberg «Prins Boudewijn», St. Sebastiaanstraat, 22, te Oostende, van  
**GEMEENTE STEENE**  
KOOP I.

## Woonhuis

MET ERF  
Torhoutsteenweg, 34, groot 150 m<sup>2</sup>.  
INGESTELD: 157.000 FR.  
KOOP II.

## Woonhuis

MET ERF  
nevens voorgaande, Torhoutsteenweg, 36, groot 150 m<sup>2</sup>.

## INGESTELD: 141.000 FR. KOOP III.

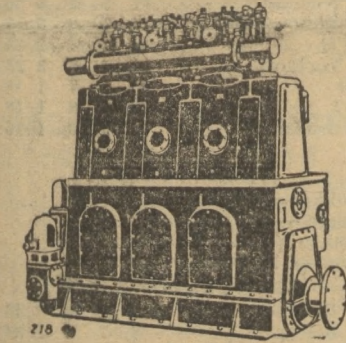
## Woonhuis

MET ERF  
nevens voorgaande, Torhoutsteenweg, 38, groot 150 m<sup>2</sup>.

## INGESTELD: 158.000 FR.

IEDER HUIS BEGRIJPT: Kelder, Gelijkvloers: voor- en achterplaats, W.C., koer en hof; VERDIEPING: voor- en achterkamer; Zolder: gemansardeerde kamer en zolder.  
Voorzien van electriciteit en putwater. Verhuurd zonder geschreven pacht-overeenkomst mits 300 fr. te maand voor ieder huis.

ZICHTBAAR: iedere Dinsdag en Vrijdag van 14-17 u.  
Recht van samenvoeging.  
Nadere inlichtingen ten kantore van voornoemde notarissen. (608)



## CARELS

### Diesel Motoren

### R. Bauwens & Co

AGENTSCHAP  
REDERIJKAAL, 35  
OOSTENDE

## De geplande werken gaan door te Heist

Verleden week ging het College van Burgemeester en Schepenen met de Secretaris naar de hoofdstad, naar de verschillende Ministeries om te zien hoe ver het stond met de nieuwe werken, die zullen uitgevoerd worden in onze badstad nog vóór het volgende seizoen. Naar wij kwamen te vernemen zouden de opschikkingswerken op de Casinoplaats reeds op 2 Januari a.s. aangevangen worden door Aannemer André Himpe. Wat de nieuwe statie betreft, in het begin van 1951 word met het bouwen van het statieggebouw aangevangen. De wegennetwerken en beplantingen in het St. Anthoniuskwartier, waarvan de aanbesteding gedaan werd en goedgekeurd, zullen eerlang begonnen worden door Van Gheluwe, aannemer die de Westkapellestraat een ganz ander uitzicht gegeven heeft. Een nieuwe en verdere bestrating der Westkapellestr. van de Viadukt tot aan draai buiten Heist, werd reeds aangevangen en insgelijks

werd overgegaan tot het leggen van een nieuwe fietspad. Wat de Knokkestr. betreft, deze zal eerlang overgedragen worden aan de Staat, gebaar dat gunstig geadviseerd werd door Bestendige Deputate, en zo ook deze straat ganz vernieuwd worden. Wij vernamen ook nog dat de maatschappij «Te Heist» best onder voorzitterschap van Schepen Daveloose op het punt staat de aankoop af te sluiten van een perceel grond, palend aan het St. Anthoniuskwartier, van ongeveer 2600 m<sup>2</sup> met 40 m. facade-langs de oude Kerkstraat, in de weide, waar de «St. Sebastiaansgids» haar wip staan heeft, om aldus verbinding te geven van dit kwartier met de oude Kerkstr. Wij zijn gelukkig door dit artikel, de meeste sceptici, die nog steeds denken dat de nieuwe statie te Heist een utopie is en blijven zal, en de nieuwe verfraaiingswerken ook toekomstmuziek zullen blijven, in het



# KUUST-SPORT

## REIS NAAR DOORNIK OPENBAARDE ONS «de andere ECKEMAN»

De aangename verrassing na de bekendmaking van de uitslag maakte bij ons plaats voor ontzetting van de technische gegevens — vaststellen dat ASO tweemaal het spel in handen had gehad, doch tweemaal de overwinning door de handen had laten glijpen. Temeer daar US Doornik op de ASO-fans een eerdere povere indruk had nagelaten. Wanneer we doornik deze factoren over het hoofd willen zien, dan kan de drawn ons tenslotte toch tevreden stellen, want op US Doornik een punt gaan halen is heden ten dage een hele toer.

De kwetsuren van Jer. Deschacht, J. Dierendonck en de Cuman werpen schaduwen op dit succes, zodat in het vooruitzicht van de wedstrijd tegen St. Niklaas, er wellicht nieuwe selectieproblemen zullen komen opdagen.

We ontzinnen het nochtans niet dat ons, boven alles, de puike prestaties van Staf Eckeman heeft verrast. Eckeman ontloopt zich als een prima stukkracht in de voorhoede en mag zonder meer de eer van dit gelijkspel voor zich opeisen. En dit wil wat zeggen!

### WISSELENDE KANSSEN

De wedstrijd ving aan op een zeer zwaar en vet terrein. Vele lokale supporters waren overtuigd dat de wedstrijd zou worden verdaagd, zodat velen thuis waren gebleven en de wedstrijd tenslotte voor een magere opkomst doorging.

US Doornik steek van wal met snel spel, doch voor door de technische gegevens — vaststellen dat ASO tweemaal het spel in handen had gehad, doch tweemaal de overwinning door de handen had laten glijpen. Temeer daar US Doornik op de ASO-fans een eerdere povere indruk had nagelaten. Wanneer we doornik deze factoren over het hoofd willen zien, dan kan de drawn ons tenslotte toch tevreden stellen, want op US Doornik een punt gaan halen is heden ten dage een hele toer.

De kwetsuren van Jer. Deschacht, J. Dierendonck en de Cuman werpen schaduwen op dit succes, zodat in het vooruitzicht van de wedstrijd tegen St. Niklaas, er wellicht nieuwe selectieproblemen zullen komen opdagen.

We ontzinnen het nochtans niet dat ons, boven alles, de puike prestaties van Staf Eckeman heeft verrast. Eckeman ontloopt zich als een prima stukkracht in de voorhoede en mag zonder meer de eer van dit gelijkspel voor zich opeisen. En dit wil wat zeggen!

Daarna door zijn benen liet glijpen... En nog een paar andere tussenkomsten, waarin hij ons een tikje onzeker voorkwam. Men kan zeker niet beweren, dat Gernaey te Doornik slecht speelde. Gernaey was volgens ons uitstekend, doch een flater, zoals dit tweede doelpunt, mag toch maar eens op een jaar op uw boekje komen, hoor, Pol!

Rekening houdend met het feit dat Jer. Deschacht reeds in de eerste time onklaar raakte door de spierscheuring, moeten we toegeven dat Beadie de beste was van het tweetal. Zonder te schitteren speelde Beadie zeer regelmatig en bewees vóór het spel te zijn met toekomst, waarop men dus kan bouwen. Jer. Deschacht speelde een zeer moedige wedstrijd en we kunnen niet anders dan hem van harte gelukwensen met zijn voorbeeldig doortrekkingsvermogen.

Legen was zeer goed in obstructiewerk, doch wanneer de 11 acteurs waren er in de gebreke. Een rols die de aanvallende golven wel breekt, doch niet ver genoeg terugstuw. Fré Deschacht was beter dan Zonnekeij zonder daarom zelf te schitteren, want Marcel was eens te meer in een slechte dag. Naast Eckeman, mogelijk in de voorhoede De Cuman vermelden, die nog wel wat onwennig deed op zijn oude linksbuitenplaats, doch niettemin twee doelpunten lukte, waarover ASO zeker kan tevreden zijn. Vandierendonck speelde als gekwetst midvoor zeer verdienstelijk. Hij bezorgde de lokale verdediging meer werk dan men zou kunnen vermoeden zodat ook hij, mede door zijn moedigheid, als een der bewerkers van het gelijkspel mag betiteld. De opstelling van Vandierendonck als midvoor blijft voor ons echter een noodoplossing en we ontkennen niet dat we sceptisch blijven tegenover het zeer gewaagde experiment van de selectie. Na een paar weken zullen we wellicht klaarder zien, doch, we willen,

Na de koffie steekt ASO goed van wal, vast besluten Doornik minstens een punt te ontfutselen. Jer. Deschacht en Vandierendonck, in de eerste time gekwetst, spelen moedig verder, alhoewel het hen aan te zien is, dat ze erg lijden onder hun kwetsuren. Het is het moment dat Eckeman er in de ploegen gelijk te stellen. De lokale defensie lijkt meer en meer onbetrouwbaar en aan de 6te minuut geeft Eckeman eens te meer een prachtige hoekschoep, waarbij het leder van Vandierendonck bij de Cuman komt, die schitterend met de kop.

Hiermee staat ASO aan de leiding, doch amper 1 minuut later krijgt Doornik buiten baklijn een vrijshot te nemen en Defever stuurt over de verdedigingsmuur van ASO voorbij de veraste Gernaey.

Weer gaat ASO verword aanvallen en onder de stuiving van Eckeman zit er vult in de Oostendse aanvalsactie. Vandierendonck doet wat hij kan en aan de 17e minuut kan de Cuman met vluchtschot de stand weer opdriven. Weer is de overwinning in het zicht, doch aan de 74e minuut is het weer Defever, die de ballies geeft.

Nog vallen 16 minuten te spelen en beide ploegen vallen krachten aan. Aan weerszijden worden enkele schitterende kansen verkeken, zodat de stand zonder overdriften tot 6-6 kon zijn gestegen. Wanneer het gelijkspel dan toch schijnt te zullen behouden blijven, doch zich een dwars dwars in de laatste minuten, door de lokale doelman wordt De Cuman zo ernstig aan de knie gekwetst, dat hij van het plein dient gedragen. Het gelijkspel moet beide ploegen hevigen, doch ASO liet tweemaal de overwinningsskans ontglijpen...

### GEEN GROTE WEDSTRIJD

Het ligt voor de hand, dat de ontmoeting US Doornik—ASO tot geen grote wedstrijd is uitgegroeid. Beide ploegen bewezen dat de ontmoeting een kwade periode doormaakt. Bij ASO wordt geklammerd over het feit dat de verworven voorsprong tweemaal werd prijsgegeven. Bij US Doornik zaagt men over de slechte prestatie van de verdediging die een 2-0 voorsprong liet inlopen en in de laatste drie minuten, zomaar 12 op 10, plaatst, hoewel pas twee minuten na de laatste doelpunt, doch aan de knie gekwetst, dat hij van het plein dient gedragen. Het gelijkspel moet beide ploegen hevigen, doch ASO liet tweemaal de overwinningsskans ontglijpen...

### DE "ANDERE" ECKEMAN

In tegenstelling met zovele andere wedstrijden, moeten we ditmaal, bij het overschouwen van de individuele prestaties, voor alles en allen Staf Eckeman feliciteren voor zijn schitterende partij. Spelende op een plaats, hoewel zeker niet uitstekend gelegen is, heeft Eckeman iedereen aangenaam verrast door zijn krachtig en stuwend spel, dat de ASO-voorhoede als het ware nieuw leven ingaf en aan de basis lag van de gevaarlijke Oostendse reacties, die tenslotte een gelijkspel opleverden, daar waar de overwinning zelf in het bereik lag. We zien de laatste weken niet mals geweest voor Eckeman. Met des te meer genoegen onderlijnen we thans zijn terugkeer. Twee perfect genomen hoekschoepen leverden twee doelpunten op, terwijl hij verder rasteloos hield en de zekere als hij weke-lijk speelde om dan zijn geschen door de blazen nieuwe glans te geven. Dat was «de andere» Eckeman, die we reeds zolang verwachtten, doch die nooit kwam. Gedaan met dit lusteloos spel, dit vraag aceren, dit nutteloos terugkeren! Eckeman was steeds mee in de aanval en was ongetwijfeld de beste man in dit compartiment. We hopen vurig dat Staf verder revanche zal nemen op zijn voorgaande mindere prestaties en tijdens de komende wedstrijden adie andere Eckeman, die we te Doornik aan het werk zagen, zal blijven. Het Oostendse publiek verwacht tegen St. Niklaas een heftiggeving. Indien Eckeman op de thans ingeslagen weg voortgaat, mogen we van hem een beste tweede ronde verwachten. Indien...

### DE OVERIGE ACTEURS

Beginnend met Gernaey, moeten we bekennen, dat we Pol reeds betere wedstrijden zagen spelen dit jaar. Waarom? Omdat we misschien destijde door Gernaey bedorven zijn geworden en van hem niets dan schitterende dingen moesten noteren. Te Doornik was die schitterende Gernaey wel aanwezig en meermalen zagen we hem meesterlijk tussenkomen, doch daar was bijvoorbeeld dit tweede doelpunt toen hij de bal voor zich liet botsen en

zeer bescheiden, de opmerking maken dat ondertussen toch de verantwoordelijkheid van het selectiecomité toeneemt.

Buiten de drie puntspelers kunnen we nog enkel Sanders vermelden, die echter meer en meer met het leder gaat treuzelen en pingelen, zodat zijn spel steeds onproductiever wordt. Sanders moet beslissend de andere weg op, zoniet zal hij zich meer en meer in nutteloze krachtinspanningen en complicaties verliezen. Monty hebben we eenvoudigweg niet gezien. Niet alsof hij niet meespeelde... En dat is erg over een inside!

Na deze wedstrijd zullen velen geneigd zijn te denken dat, gezien de vier doelpunten aangekend door de voorhoede, deze haar schotvaardigheid heeft teruggevonden en «de malaise» zo goed als opgelost is. Niets is minder waar. We laten ons door dit resultaat geenszins om de tuin leiden. We herhalen: Doornik was een zeer zwakke tegenstrever, die de Oostendenaars verraste door zijn pover spelvertoen. De goede prestatie van Eckeman steekt ons een hart onder de riem, doch daartegenover zullen wellicht een paar spelers Zondag op het ziekenrapport staan. Aldus is het best mogelijk dat de voorhoede — die Zondag goed van wal stak, doch die we onmogelijk als bestend kunnen beschouwen — nieuwe wijzigingen zal ondergaan.

### DE PLOEGEN :

US DOORNIK : Robin; Genne en De-ruyter; Fauc, Louchéval en Brion; Turpin, Marquette, Appelmanns, Guelton en Defever.

ASO : Gernaey; Jer. Deschacht en Beadie; Zonnekeij, Legen en Fré Deschacht; Eckeman, Sanders, Vandierendonck, Monty en De Cuman.

### DE DOELPUNTEN :

13e min. : Appelmanns (1-0)  
20e min. : Appelmanns (2-0)  
26e min. : Zonnekeij (2-1)  
50e min. : Eckeman (2-2)  
61e min. : De Cuman (2-3)  
64e min. : Defever (3-3)  
71e min. : De Cuman (3-4)  
73e min. : Defever (4-4)

### DE LEIDING :

Jhr Dassonville leidde naar ieders voldoening.

## S.V. BREDENE waardig leider hattrick van Vandenberghe bezorgde S.V. een verdiende doch te afgetekende overwinning

Na afloop van deze belangrijke wedstrijd zijn de SV-fans tevreden huiswaarts getrokken. Het was een heel talrijke fanschare, die op een zwaar en nat terrein, regen en wind, te doen vergeten en op afgetekende wijze de titelpretendenten uit Zedelgem te verslaan.

Alhoewel wat met overdreven cijfers, mag deze overwinning ten volle verdiend genoemd. Zedelgem heeft een steviger reuk geleverd dan de eindcijfers doen vermoeden, doch dank zij deze reuk is SV er in geslaagd zich als waardige leider aan te stellen. De hattrick van Vandenberghe, het stevig spel aan halflijn en verdediging, ziedaar dan nog de meest opmerkenwaardige vaststellingen na deze wedstrijd.

### EERSTE TIME BEKORDE MEER DAN DE TWEEDE

Nietgetreunde het feit, dat het alles behalve «voetbalwerterij» was, waren toch veel sportmannen en SV-fans opgekomen om deze belangrijke wedstrijd te volgen. Niet enkel lag het terrein vet, doch een scherpe wind waalde in de lengte over het terrein, hetgeen de bezoekers dan toch door die verdediging hielden. Na een paar weken zullen we wellicht klaarder zien, doch, we willen,

Excelsior stak van wal met windvoordeel en was dan ook eerst in actie. De lokale verdediging waakt echter en onmiddellijk blijft de halflijn op de hoogte van haar taak. Wanneer de bezoekers dan toch door die verdediging hielden. Na een paar weken zullen we wellicht klaarder zien, doch, we willen,

Excelsior stak van wal met windvoordeel en was dan ook eerst in actie. De lokale verdediging waakt echter en onmiddellijk blijft de halflijn op de hoogte van haar taak. Wanneer de bezoekers dan toch door die verdediging hielden. Na een paar weken zullen we wellicht klaarder zien, doch, we willen,

Excelsior stak van wal met windvoordeel en was dan ook eerst in actie. De lokale verdediging waakt echter en onmiddellijk blijft de halflijn op de hoogte van haar taak. Wanneer de bezoekers dan toch door die verdediging hielden. Na een paar weken zullen we wellicht klaarder zien, doch, we willen,

Excelsior stak van wal met windvoordeel en was dan ook eerst in actie. De lokale verdediging waakt echter en onmiddellijk blijft de halflijn op de hoogte van haar taak. Wanneer de bezoekers dan toch door die verdediging hielden. Na een paar weken zullen we wellicht klaarder zien, doch, we willen,

Excelsior stak van wal met windvoordeel en was dan ook eerst in actie. De lokale verdediging waakt echter en onmiddellijk blijft de halflijn op de hoogte van haar taak. Wanneer de bezoekers dan toch door die verdediging hielden. Na een paar weken zullen we wellicht klaarder zien, doch, we willen,

Excelsior stak van wal met windvoordeel en was dan ook eerst in actie. De lokale verdediging waakt echter en onmiddellijk blijft de halflijn op de hoogte van haar taak. Wanneer de bezoekers dan toch door die verdediging hielden. Na een paar weken zullen we wellicht klaarder zien, doch, we willen,

Excelsior stak van wal met windvoordeel en was dan ook eerst in actie. De lokale verdediging waakt echter en onmiddellijk blijft de halflijn op de hoogte van haar taak. Wanneer de bezoekers dan toch door die verdediging hielden. Na een paar weken zullen we wellicht klaarder zien, doch, we willen,

Excelsior stak van wal met windvoordeel en was dan ook eerst in actie. De lokale verdediging waakt echter en onmiddellijk blijft de halflijn op de hoogte van haar taak. Wanneer de bezoekers dan toch door die verdediging hielden. Na een paar weken zullen we wellicht klaarder zien, doch, we willen,

### VERDIENDE ZEGE

De overwinning van Brede ne is ten volle verdiend want, heeft Zedelgem — de beslissende van de voorhoede daargelaten — een stevige indruk gelaten, de leiders hebben bezeten op stuk van samenspel en techniek nog een tikje beter te zijn. On haare prachtige reactie na de rust verdiende Excelsior wel een tegenpunte maar meer ook niet, want Soete kreeg tenslotte ook maar weinig gevaarlijk werk op te knappen.

Het backpaar Morphy-Cnops hield flink stand tegen de bezoekende aanvallers en mag voor een flinke eerste time terugheliken. De halflijn was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verdedigingslinie een uitstekende aanval. De verdediging was eveneens beter voor dan na de rust. Poppe vooral speelde een sterke wedstrijd. Boey en Vermoortel hebben we meer opgemerkt in de eerste time. De voorhoede gaf bijwelen voetballen met Vandenberghe als uithuikler. Backers leverde op de verded







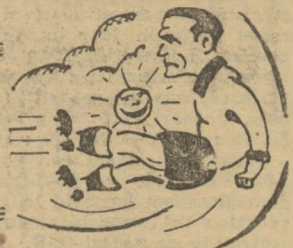
INDUSTRIELE EN HANDELS—LASMAATSCHAPPIJ N. V.  
19, Slecckxlaan, Brussel III — Telefoon 155969

Wil U fraai en sterk **LASWERK**  
uitvoeren, bezig onze **LASSTAVEN**

BLAUWE  
WITTE  
RODE **KOP**

Onze TECHNISCHE DIENST staat te Uwer  
beschikking op eerste aanvraag

## VOETBALNIEUWTJES



### EEN UNICUM ?

Zoals men kan leren uit het verslag van de ASO-juniors, netten de tegenstanders 3 doelpunten. Het zal wellicht niet dikwijls gebeuren dat dit gebeurde door 3 penalty's om te zetten, doch het zal nog minder gebeuren dat deze drie penalty's door dezelfde speler werden omgezet en dat deze aldus een hatrick lukte met uitsluitend strafschoppen te netten! Hr

### HET UURWERK OP ASO

Het uurwerk op ASO heeft, zoals voorzien, de tevredenheid weggedragen van alle sportliefhebbers, die aldus veel gemakkelijker de wedstrijd kunnen volgen. We hebben echter vastgesteld dat tijdens de reserve-wedstrijd van Zondag het uurwerk niet werkte. Zou het in het vervolg niet mogelijk zijn voor deze wedstrijden toch het uurwerk te gebruiken ? Er zijn toch steeds circa 500 mensen aanwezig en vermits de chronometreer er toch staat... Hr

### EEN NIEUWIGHEID

Het UC van de BVB besliste dat diploma's zullen overhandigd worden aan de overwinnaars van de nationale en provinciale kampioenschappen en dat de clubs, die de eerste plaats behaald hebben die aanleiding geeft tot klimmen of dalen, een speciaal getuigschrift zullen ontvangen. Hr

## G. VAN STEELANT VERZWAakte EN... ST. NIKLAAS MISTE HAAR STERKSTE WAPEN

Zondag as speelt ASO tegen de ongeslagen leiders.  
Het zal onze lezers wel interesseren enkele beschouwingen te lezen over de laatste wedstrijd van de kandidaat-kampioenen.

Deze beschouwingen zijn van de hand van dhr. G. Eeckman.

We laten ze hier in extenso volgen :  
«Teneinde ons van geen vooringsnemenheid te kunnen beschuldigen, zullen we maar dadelijk zeggen dat het gelijk spel van Bergen te St. Niklaas ruimschoots verdiend was, ja, moesten wij een overwinnaar aanduiden, dat wij onvoorwaardelijk op de Waaltjes zouden afstaan.

Het eerste kwartier waren de talrijke toeschouwers ongetwijfeld algemeen van oordeel dat het voor de bezoekers een afstraffing in regel ging worden, niet alleen omdat de lokalen in min dan 10 minuten met 2-0 de leiding hadden, maar omdat de vleugel De Bruyne-Van Steelant, onverbeterlijk voortuitgestuwd door een perfecte Baetens, zo geweldig en onweerstaanbaar voortrukten.

Gingen de Sportkringers nu op hun lauweren rusten ? Konen zij misschien het snelle tempo niet volhouden ? of hadden de Waaltjes voorzeker door dit vlog lokaal succes verrast, zich tijdig niet kunnen herpakken ?

Iets is zeker, na dit overrompelend kwartier veranderde het spelbeeld totaal: de gasten kwamen kortdaar meevetten, om dan geleidelijk zelf de teugels in handen te nemen en een offensief in regel te voeren, dat nog voor de rust met een uiterst verdiend tegenpunt werd bekroond. Dit doelpunt, dat ons inziens door Van Driessche kon gehouden worden, bracht mogelijk voor de Waaltjers de verdere ontreding en voor de bezoekers het nodige moraal om verder aan te dringen.

Cautereels, die mooi de twee doelpunten lukte voor St. Niklaas, kwam er omzeggens niet meer bij te pas, terwijl Vlieghe's bijlange niet opgevassen bleek tegen Heyman. Aan de andere zijde ging Spiessens nu meerdere duels winnen tegen De Bruyne, wiens werk werd bemoeilijkt door het feit dat Gust Van Steelant's voorzetten meestal verkeerd of te kort kwamen, dit dan vooral naar het einde van de wedstrijd toe, als na de gelijkmaker voor de bezoekers, de blauw-wit eindelijk het gevaar gingen beseffen, maar om voornoemde redenen te vergeefs aandroegen.

### LEGON, GELUKKIGE VADER

Laurent Legon, de ASO-spil, is vader geworden van een flinke zoon, die Laurens werd genoemd. Wensen we vader en moeder te Legon hartelijk proficiat met deze jonge aanwinst en... moge de jonge spruit een aardje naar zijn vaardjes hebben ! Hr

## ONZE VOORUITZICHTEN

### EERSTE KLASSE B ASO - ST NIKLAAS

We zouden het de hoofdwedstrijd van Eerste B kunnen noemen, doch gezien de waarschijnlijk zwakte van de lokale samenstelling, zal deze wedstrijd wellicht niet uitgroeien tot dit episch duel, dat door zovelen reeds lang verlangd wordt tegemoet gezien. Het is doodjammer dat ASO met zo grote zorgen geplaagd zit, zodat ze reeds bij voorbaat het argument «gehandicapeerd» kunnen inroepen om een nederlaag goed te praten. Nochtans hopen we dat de gehavende Oostendse ploeg, waarin zeker Vandierendonck, waar schijnlijk De Cuman en misschien ook J. Deschacht zullen ontbreken en waarin Sabbe zijn heroptreden zal doen, iedereen zal ver-

rasen door een stevige repliek. Op papier is ASO bij voorbaat geslagen, doch... verrassingen zijn nooit uitgesloten. Gezien de ploeg pas zaterdag wordt samengesteld, kunnen we onze vooruitzichten voor deze wedstrijd niet nader omlijnen.

Lyra — US Centor	1
Tabantia — Vigor Hamme	1
ASO — St Niklaas	2
Kortrijk Sport — Lierse SK	1
ABC Bergen — US Doornik	x
FC Ronse — Boom FC	1
Eendracht Aalst — CS Brugge	1
Dendermonde — FC Izegem	2

### Ile PROVINCIALE

#### VGO - A.A. MOESKROEN

Een aangename wedstrijd in het vooruitzicht, daar de beide kanten in (eite meer waard zijn dan hun huidige rangschikking laat vermoeden. De rondgelen zullen er aan houden hun leiderspositie eer aan te doen en A.A. Moeskroen heeft dan ook bitter weinig kans te Oostende iets te oogsten. Toch zijn er van de wedstrijden weinig rondgeleerd maar moeilijk van wal kan steken. Zo Moeskroen de rust met blanke score kan bereiken, is nog niets gezegd en zullen de lokalen goed uit de ogen moeten kijken om de bezoekers onder de knie te houden. Jos. Melis en Co zijn we nochtans een nieuwe zege behalen.

Al de andere volgende ploegen moeten op verplaatsing. Kan VGO winnen en enkele van hen verliezen, dan zal roodgel met vreemde het einde van deze heenrondes mogen vieren.

#### FC KNOCKE - SKVO

Een gevaarlijke verplaatsing voor de groen-witten die in Knocke een flinke tegenstand zullen treffen. Het feit dat de FC-ers tot op heden geen punten hebben gekregen, mag zeker geen aanleiding geven tot zelfoverschatting en overdevreezen zelfvertrouwen want op eigen terrein blijft Knocke zeer te duchten. We geloven dat de Oostendenaars in staat zijn een nieuwe zege te behalen op voorwaarde dat de voorhoede op doel durft schieten en de vleugels bestendig aan het werk worden gezet. Een mooie wedstrijd in het vooruitzicht die SKVO de gelegenheid kan geven om buiten alle verwachtingen op een schitterende plaats de eerste ronde te sluiten.

FC Moeskroen — US Herseeuw	x
FC Terhout — SV Infrumunster	1
Zwevegem Sport — BS Avelgem	1
SV Wevelgem — CS Ieper	x
Deerlijk Sport — WS Lauwe	x
VGO — AA Moeskroen	1
FC Knocke — SKVO	2
Molen Sport — SK Roelare	2

#### Ile GEWESTELIJKE AFDELING

SV Veurne — Dar. Blankenberg	2
SV Blankenberg — WS Oudenburg	1
SK Den Haan — SK Steenbrugge	1
VV Koksijde — RC De Panne	2
Concordia — SV Nieuwpoort	x
FC Lissewege — GS Middekerke	1
FC Hout — SK St. Kruis	1
EG Gistel — St. Joris Sp.	1

#### IIIe AFDELING REKS A

WS Adinkerke — FC Veldegem	1
Exc. Zedelgem — SK Wenduine	1
SV Koekelare — FC Zerkke	1
Exc. Zedelgem — SV Diksmuide	x
D. Ruddervoorde — Hermes	1
SK Eernegem — SV Jabbeke	2
Un. Zandvoorde — SV Bredene	2

#### DAR. RUDDERVOORDE - HERMES

Een wedstrijd, waarvan men in het Hermes-kamp zeker geen wonderen verwacht. Daring Ruddervoorde blijft in koers voor de eindoverwinning en zal dan ook Hermes afgevend overwinnen. Aan de groengelen de scherven zo groot mogelijk te sluiten.

#### IVe AFDELING REKS A

FC Moeskroen — US Herseeuw	x
FC Terhout — SV Infrumunster	1
Zwevegem Sport — BS Avelgem	1
SV Wevelgem — CS Ieper	x
Deerlijk Sport — WS Lauwe	x
VGO — AA Moeskroen	1
FC Knocke — SKVO	2
Molen Sport — SK Roelare	2

#### DAR. RUDDERVOORDE - HERMES

Een wedstrijd, waarvan men in het Hermes-kamp zeker geen wonderen verwacht. Daring Ruddervoorde blijft in koers voor de eindoverwinning en zal dan ook Hermes afgevend overwinnen. Aan de groengelen de scherven zo groot mogelijk te sluiten.

#### IVe AFDELING REKS A

FC Moeskroen — US Herseeuw	x
FC Terhout — SV Infrumunster	1
Zwevegem Sport — BS Avelgem	1
SV Wevelgem — CS Ieper	x
Deerlijk Sport — WS Lauwe	x
VGO — AA Moeskroen	1
FC Knocke — SKVO	2
Molen Sport — SK Roelare	2

#### DAR. RUDDERVOORDE - HERMES

Een wedstrijd, waarvan men in het Hermes-kamp zeker geen wonderen verwacht. Daring Ruddervoorde blijft in koers voor de eindoverwinning en zal dan ook Hermes afgevend overwinnen. Aan de groengelen de scherven zo groot mogelijk te sluiten.

#### IVe AFDELING REKS A

FC Moeskroen — US Herseeuw	x
FC Terhout — SV Infrumunster	1
Zwevegem Sport — BS Avelgem	1
SV Wevelgem — CS Ieper	x
Deerlijk Sport — WS Lauwe	x
VGO — AA Moeskroen	1
FC Knocke — SKVO	2
Molen Sport — SK Roelare	2

#### DAR. RUDDERVOORDE - HERMES

Een wedstrijd, waarvan men in het Hermes-kamp zeker geen wonderen verwacht. Daring Ruddervoorde blijft in koers voor de eindoverwinning en zal dan ook Hermes afgevend overwinnen. Aan de groengelen de scherven zo groot mogelijk te sluiten.

#### IVe AFDELING REKS A

FC Moeskroen — US Herseeuw	x
FC Terhout — SV Infrumunster	1
Zwevegem Sport — BS Avelgem	1
SV Wevelgem — CS Ieper	x
Deerlijk Sport — WS Lauwe	x
VGO — AA Moeskroen	1
FC Knocke — SKVO	2
Molen Sport — SK Roelare	2

#### DAR. RUDDERVOORDE - HERMES

Een wedstrijd, waarvan men in het Hermes-kamp zeker geen wonderen verwacht. Daring Ruddervoorde blijft in koers voor de eindoverwinning en zal dan ook Hermes afgevend overwinnen. Aan de groengelen de scherven zo groot mogelijk te sluiten.

#### IVe AFDELING REKS A

FC Moeskroen — US Herseeuw	x
FC Terhout — SV Infrumunster	1
Zwevegem Sport — BS Avelgem	1
SV Wevelgem — CS Ieper	x
Deerlijk Sport — WS Lauwe	x
VGO — AA Moeskroen	1
FC Knocke — SKVO	2
Molen Sport — SK Roelare	2

#### DAR. RUDDERVOORDE - HERMES

Een wedstrijd, waarvan men in het Hermes-kamp zeker geen wonderen verwacht. Daring Ruddervoorde blijft in koers voor de eindoverwinning en zal dan ook Hermes afgevend overwinnen. Aan de groengelen de scherven zo groot mogelijk te sluiten.

#### IVe AFDELING REKS A

FC Moeskroen — US Herseeuw	x
FC Terhout — SV Infrumunster	1
Zwevegem Sport — BS Avelgem	1
SV Wevelgem — CS Ieper	x
Deerlijk Sport — WS Lauwe	x
VGO — AA Moeskroen	1
FC Knocke — SKVO	2
Molen Sport — SK Roelare	2

#### DAR. RUDDERVOORDE - HERMES

Een wedstrijd, waarvan men in het Hermes-kamp zeker geen wonderen verwacht. Daring Ruddervoorde blijft in koers voor de eindoverwinning en zal dan ook Hermes afgevend overwinnen. Aan de groengelen de scherven zo groot mogelijk te sluiten.

#### IVe AFDELING REKS A

FC Moeskroen — US Herseeuw	x
FC Terhout — SV Infrumunster	1
Zwevegem Sport — BS Avelgem	1
SV Wevelgem — CS Ieper	x
Deerlijk Sport — WS Lauwe	x
VGO — AA Moeskroen	1
FC Knocke — SKVO	2
Molen Sport — SK Roelare	2

#### DAR. RUDDERVOORDE - HERMES

Een wedstrijd, waarvan men in het Hermes-kamp zeker geen wonderen verwacht. Daring Ruddervoorde blijft in koers voor de eindoverwinning en zal dan ook Hermes afgevend overwinnen. Aan de groengelen de scherven zo groot mogelijk te sluiten.

#### IVe AFDELING REKS A

FC Moeskroen — US Herseeuw	x
FC Terhout — SV Infrumunster	1
Zwevegem Sport — BS Avelgem	1
SV Wevelgem — CS Ieper	x
Deerlijk Sport — WS Lauwe	x
VGO — AA Moeskroen	1
FC Knocke — SKVO	2
Molen Sport — SK Roelare	2

#### DAR. RUDDERVOORDE - HERMES

Een wedstrijd, waarvan men in het Hermes-kamp zeker geen wonderen verwacht. Daring Ruddervoorde blijft in koers voor de eindoverwinning en zal dan ook Hermes afgevend overwinnen. Aan de groengelen de scherven zo groot mogelijk te sluiten.

#### IVe AFDELING REKS A

FC Moeskroen — US Herseeuw	x
FC Terhout — SV Infrumunster	1
Zwevegem Sport — BS Avelgem	1
SV Wevelgem — CS Ieper	x
Deerlijk Sport — WS Lauwe	x
VGO — AA Moeskroen	1
FC Knocke — SKVO	2
Molen Sport — SK Roelare	2

#### DAR. RUDDERVOORDE - HERMES

Een wedstrijd, waarvan men in het Hermes-kamp zeker geen wonderen verwacht. Daring Ruddervoorde blijft in koers voor de eindoverwinning en zal dan ook Hermes afgevend overwinnen. Aan de groengelen de scherven zo groot mogelijk te sluiten.

#### IVe AFDELING REKS A

FC Moeskroen — US Herseeuw	x
FC Terhout — SV Infrumunster	1
Zwevegem Sport — BS Avelgem	1
SV Wevelgem — CS Ieper	x
Deerlijk Sport — WS Lauwe	x
VGO — AA Moeskroen	1
FC Knocke — SKVO	2
Molen Sport — SK Roelare	2

#### DAR. RUDDERVOORDE - HERMES

Een wedstrijd, waarvan men in het Hermes-kamp zeker geen wonderen verwacht. Daring Ruddervoorde blijft in koers voor de eindoverwinning en zal dan ook Hermes afgevend overwinnen. Aan de groengelen de scherven zo groot mogelijk te sluiten.

#### IVe AFDELING REKS A

FC Moeskroen — US Herseeuw	x
FC Terhout — SV Infrumunster	1
Zwevegem Sport — BS Avelgem	1
SV Wevelgem — CS Ieper	x
Deerlijk Sport — WS Lauwe	x
VGO — AA Moeskroen	1
FC Knocke — SKVO	2
Molen Sport — SK Roelare	2

#### DAR. RUDDERVOORDE - HERMES

Een wedstrijd, waarvan men in het Hermes-kamp zeker geen wonderen verwacht. Daring Ruddervoorde blijft in koers voor de eindoverwinning en zal dan ook Hermes afgevend overwinnen. Aan de groengelen de scherven zo groot mogelijk te sluiten.

#### IVe AFDELING REKS A

FC Moeskroen — US Herseeuw	x
FC Terhout — SV Infrumunster	1
Zwevegem Sport — BS Avelgem	1
SV Wevelgem — CS Ieper	x
Deerlijk Sport — WS Lauwe	x
VGO — AA Moeskroen	1
FC Knocke — SKVO	2
Molen Sport — SK Roelare	2

#### DAR. RUDDERVOORDE - HERMES

Een wedstrijd, waarvan men in het Hermes-kamp zeker geen wonderen verwacht. Daring Ruddervoorde blijft in koers voor de eindoverwinning en zal dan ook Hermes afgevend overwinnen. Aan de groengelen de scherven zo groot mogelijk te sluiten.

#### IVe AFDELING REKS A

FC Moeskroen — US Herseeuw	x
FC Terhout — SV Infrumunster	1
Zwevegem Sport — BS Avelgem	1
SV Wevelgem — CS Ieper	x
Deerlijk Sport — WS Lauwe	x
VGO — AA Moeskroen	1
FC Knocke — SKVO	2
Molen Sport — SK Roelare	2

#### DAR. RUDDERVOORDE - HERMES

Een wedstrijd, waarvan men in het Hermes-kamp zeker geen wonderen verwacht. Daring Ruddervoorde blijft in koers voor de eindoverwinning en zal dan ook Hermes afgevend overwinnen. Aan de groengelen de scherven zo groot mogelijk te sluiten.

#### IVe AFDELING REKS A

FC Moeskroen — US Herseeuw	x
FC Terhout — SV Infrumunster	1
Zwevegem Sport — BS Avelgem	1
SV Wevelgem — CS Ieper	x
Deerlijk Sport — WS Lauwe	x
VGO — AA Moeskroen	1
FC Knocke — SKVO	2
Molen Sport — SK Roelare	2

#### DAR. RUDDERVOORDE - HERMES

Een wedstrijd, waarvan men in het Hermes-kamp zeker geen wonderen verwacht. Daring Ruddervoorde blijft in koers voor de eindoverwinning en zal dan ook Hermes afgevend overwinnen. Aan de groengelen de scherven zo groot mogelijk te sluiten.

#### IVe AFDELING REKS A

FC Moeskroen — US Herseeuw	x
FC Terhout — SV Infrumunster	1
Zwevegem Sport — BS Avelgem	1
SV Wevelgem — CS Ieper	x
Deerlijk Sport — WS Lauwe	x
VGO — AA Moeskroen	1
FC Knocke — SKVO	2
Molen Sport — SK Roelare	2

#### DAR. RUDDERVOORDE - HERMES

Een wedstrijd, waarvan men in het Hermes-kamp zeker geen wonderen verwacht. Daring Ruddervoorde blijft in koers voor de eindoverwinning en zal dan ook Hermes afgevend overwinnen. Aan de groengelen de scherven zo groot mogelijk te sluiten.

#### IVe AFDELING REKS A

FC Moeskroen — US Herseeuw	x
FC Terhout — SV Infrumunster	1
Zwevegem Sport — BS Avelgem	1
SV Wevelgem — CS Ieper	x
Deerlijk Sport — WS Lauwe	x
VGO — AA Moeskroen	1
FC Knocke — SKVO	2
Molen Sport — SK Roelare	2

#### DAR. RUDDERVOORDE - HERMES

Een wedstrijd, waarvan men in het Hermes-kamp zeker geen wonderen verwacht. Daring Ruddervoorde blijft in koers voor de eindoverwinning en zal dan ook Hermes afgevend overwinnen. Aan de groengelen de scherven zo groot mogelijk te sluiten.

#### IVe AFDELING REKS A

FC Moeskroen — US Herseeuw	x
FC Terhout — SV Infrumunster	1
Zwevegem Sport — BS Avelgem	1
SV Wevelgem — CS Ieper	x
Deerlijk Sport — WS Lauwe	x
VGO — AA Moeskroen	1
FC Knocke — SKVO	2
Molen Sport — SK Roelare	2

#### DAR. RUDDERVOORDE - HERMES

Een wedstrijd, waarvan men in het Hermes-kamp zeker geen wonderen verwacht. Daring Ruddervoorde blijft in koers voor de eindoverwinning en zal dan ook Hermes afgevend overwinnen. Aan de groengelen de scherven zo groot mogelijk te sluiten.

#### IVe AFDELING REKS A

FC Moeskroen — US Herseeuw	x
FC Terhout — SV Infrumunster	1
Zwevegem Sport — BS Avelgem	1
SV Wevelgem — CS Ieper	x
Deerlijk Sport — WS Lauwe	x
VGO — AA Moeskroen	1
FC Knocke — SKVO	2
Molen Sport — SK Roelare	2

#### DAR. RUDDERVOORDE - HERMES

Een wedstrijd, waarvan men in het Hermes-kamp zeker geen wonderen verwacht. Daring Ruddervoorde blijft in koers voor de eindoverwinning en zal dan ook Hermes afgevend overwinnen. Aan de groengelen de scherven zo groot mogelijk te sluiten.

#### IVe AFDELING REKS A

FC Moeskroen — US Herseeuw	x
FC Terhout — SV Infrumunster	1
Zwevegem Sport — BS Avelgem	1
SV Wevelgem — CS Ieper	x
Deerlijk Sport — WS Lauwe	x
VGO — AA Moeskroen	1
FC Knocke — SKVO	2
Molen Sport — SK Roelare	2

#### DAR. RUDDERVOORDE - HERMES